كتاب

خدمة القداس الالهي

يشتمل

على ما يختصُّ بالكاهن من صلاة المسآء وصلاة السَحَر

وعلى تقدمة الذبيحة وخدمة القداس

لابائنا الاطهار القديسين

يوحنا الذهبي الفم وباسيليوس الكبير

وعلى خدمة القدسات السابق تقديسها

للقديس غريغوريوس الذيالوغوس

وبلحقها صلوات وفوائد كثيرة ضرورية للكهنة والشمامسة

طُبع

باجازة غبطة الحبر الجليل المفضال بطريرك انطاكية وسائر المشرق

كيريوس كيريوس جراسيموس

وبرخصة مجلس المعارف في ولاية بيروت الجليلة نومرو ٣٨٦

طبع في بيروت في المطبعة الادبية سنة ١٨٩٠

بسم الآب والابن والروح القدس الاله الواحد

الحمدُ لله الذي فاقت حكمتهُ على العقول والاذهان · وتقدَّست اسرارهُ في كل زمانٍ ومكان · ففاض منها للمؤمنين عظيمُ النعمة وافضلُ الاحسان ·

اما بعد فانهُ لما كان كتاب الخِدَم الالهية المطبوع باللغة العربية في مطبعة القديس جاورجيوس المحميَّة · قد نفدت نسخهُ ومسَّت الحاجة الى اعادة طبعهِ · اقترح عليَّ بعض اخوتي الكهنة الورعين · وساداتي رؤساء الكهنة الموقرين · وفي مقدمتهم نيافة مولاي السيد ملاتيوس مطران اللاذقية الجزيل الاحترام · ان اعيد طبعتهُ سداً للحاجة اليهِ · فامتثلت اوامرهم الابوية · ولبَّيت اقتراحاتهم الاخوية · ونسقت هذه النسخة منقحاً في مَتنها ما كان تنقيحهُ ضرورياً · ومراعياً في شرحها ما يكفل سهولة الخدمة للمبتدئين · ومضيفاً اليها افاشين كثيرة مما يحتاج اليهِ الكهنة الورعون اثناء خدمتهم وفقاً لافضل نسخةٍ يونانية مصدق عليها من الكنيسة · و بعد عرض الكيفية لغبطة مولاي الجزيل الطوبي كيريوس كيريوس جراسيموس بطريرك انطاكية وسائر المشرق الكلي الشرف والوقار · واخذ الرخصة القانونية المصرحة بطبعها · دفعتها للطبع مؤملاً حصولها على القبول والرضى من الآباء خدام البيعة الافاضل

والرؤَساَء الوقورين الاماثل. والله أَسأَل ان يوفقني ببركاتهم وادعيتهم الى كل عملٍ يرضيهِ ويسرهم انه السميع الكريم

رئيس كنيسة السوريين الارثوذكس في اسكندرية

في شهر ايلول سنة ١٨٩٠ الارشمندريتي جراسيموس مسرَّه



* الضَّابِطُ الكلّ *

الساعة التاسعة

يقف الكاهن امام الباب الملوكي و يرسم صليبهُ ثلاث مراتٍ و يقول بصوتٍ مسموعٍ

تبارك اللهُ الهنا كلَّ حين الآن وكلَّ اوانٍ والي دهر الداهرين

الخورُس - آمين

الكاهن (او الرئيس اذا كان حاضرًا) المجد لك الخ. وايها الملك السماوي الخ

و بعد « قدوس الله يقول الكاهن :

لان لك الملكَ والقوةَ والمجدَ ايها الآبُ والابنُ والروحُ القدس الآن وكلَّ اوانٍ والي دهرِ الدهرين

ثم يقف في احد كراسي الخورُس ويسمع قراءة الساعة. ولما يصل القارئ الى « ابانا الذي » يرجع الكاهن الى مكانهِ امام الباب الملوكي. و ياتي الشماس و يقف عن يمينهِ (اذا كان معهُ شماس) و بعد ان يقول الكاهن « لان لك الملك » يرسمان الصليب قائلَين مرًّا « يا الله اغفر لي انا الخاطئ » و يسجدان مرةً واحدةً نحو الشرق

ثم ياخذان الكيرون و يدخلان الهيكل الكاهن من الباب الشمالي والشماس من الباب الجنوبي. فيلبس الكاهن بطرشيلهُ والشماس ياتي اليهِ حاملاً استيخارةً وزنارًا و يقول لهُ « بارك يا سيد هذه الاستيخارة والزنار » فيباركهما الكاهن قائلاً « تبارك الله الهنا كلَّ حينٍ الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الدهرين » فيمضي الى ناحيةٍ و يلبسهما. ولما يقول القارئ « باسم الرب بارك يا سيد يقول الرئيس (او الكاهن)

ليتراءف الله علينا و يباركنا وليضئ بوجههِ علينا ويرحمنا

و بعد الافشين يقف الكاهن في الباب الملوكي موجهًا نحو الغرب و يختم الصلاة قائلاً

المجد لك يا الهنا المجد لك. ايها المسيح الهنا الحقيقي (واذا كان مساء الاحد يقول : يا من قام من بين الاموات لاجل خلاصنا) بشفاعة امك الكلية الطهارة الدائمة البتولية وآبائنا الابرار المتوشحين

بالله. والقديسين الصديقين جدي المسيح الاله يواكيم وحنة وجميع القديسين . ارحمنا وخلصنا بما انك صالحٌ ومحبٌ البشر

بصلوات ابائنا القديسين ايها الرب يسوع المسيح الهنا ارحمنا وخلصنا . آمين

تنبيه . اذا عزم رئيس الكهنة ان يحضر صلاة الغروب فقط فتُختم الساعة التاسعة خارجاً امام الباب الملوكي و يتاخر اخذ الكيرون الى بعد مجيء رئيس الكهنة

صلاة الغروب

يقف الكاهن امام المائدة المقدسة لابساً البطرشيل ويرسم صليبهُ ثلاث مراتٍ قائلاً في ذاته : يا الله اغفر لي انا الخاطي . . ثم يصرخ بصوتٍ مسموعٍ .

تبارك الله الهنا كلَّ حينٍ الآن وكلَّ اوانٍ . والى دهر الداهرين

والخورُس يقول : آمين

و بينما المتقدم يقول مزمور الغروب يقول الكاهن هذه الافاشين السبعة سرًّا وهو منتصب امام المائدة المقدسة مكشوف الرأس

الافشين الاول

ايها الربُّ الرأوف الرحوم الطويل الاناة الكثير الرحمة * استمع صلاتنا واصغَ الى صوت تضرُّعنا . واصنع معنا علامةً للصلاح * أَهدِنا في طريقك لنسلك في حقك . أَبهج قلوبنا لنخاف اسمك القدُّوس * لانك عظيمٌ انت وصانع العجائب . انت الله وحدك * وليس لك شبيهٌ في الالهة يا رب . قويٌّ في الرحمة . وصالحٌ في القوة . لتعين وتعزِّي وتخلّص جميع المتوكلين على اسمك القدوس . لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ واكرامٍ وسجودٍ . ايها الآب والابن والروح القدس . الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين . آمين *

الافشين الثاني

يا رب لا بغضبك توبخنا . ولا برجزك تؤدّبنا . بل اصنع معنا بحسب دعتك . ايها الطبيب الشافي نفوسنا * وارشدنا الى ميناء ارادتك . أَنِر اعينُ قلوبنا الى معرفة حقك . وهب لنا بقية هذا

النهار الحاضر وكل زمان حياتنا ان يكون سلامياً بلا خطيئةٍ * بشفاعة القديسة والدة الاله · وجميع القديسين لان لك العزةَ · ولك الملكَ والقوةَ والمجدَ · ايها الآبُ والابنُ والروحُ القدس · الآنَ وكلَّ اوانٍ · والى دهرِ الداهرين · آمين

الافشين الثالث

ايها الربُّ الهُنا · اذ كرنا نحن عبيدك الخطأة العطِلين · عند ماندعوا اسمكَ القدوس * ولا تخزِنا من رجاء رحمتك · لكن امنحنا يا رب كلَّ ما نطلبهُ للخلاص · واهِّلنا ان نحبَّكَ ونتَّقيك من كل قلوبنا ونصنع ارادتك في كل شيء * لانك الهٌ صالحٌ ومحبٌّ البشر ولك نرسل المجد · ايها الآبُ والابن والروحُ القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين · آمين

الافشين الرابع

ايها المسبَّح من القوَّات المقدَّسة بتسابيحَ لا تَصمُت · وتماجيدَ لا تفترُ * إملأْ افواهنا من تسبحتك · لنعطي تعظيماً لاسمك القدوس * وهِب لنا حظًّا وميراثاً مع جميع الذين يتَّقونك بالحقيقة والحافظين وصاياك * بشفاعة القديسة والدة الاله · وجميع قديسيك * لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ واكرامٍ وسجودٍ · ايها الآب والابن والروحُ القدس الآن وكلَّ اوانٍ · والى دهرِ الداهرين · آمين

الافشين الخامس

يا ربُّ يا ربُّ · يا من بقبضتك الطاهرة تحوى كلَّ الاشياء · يا طويلَ الاناة علينا كلِّنا · والتوَّاب على شرورنا * اذكر رأْفاتك ورحمتك · وافتقدنا بصلاحك * واعطِنا بنعمتك ان نهرب في بقية هذا النهار الحاضر من تخيُّلات الشرير المتنوعة * واحفظ حياتنا بنعمة روحك القدوس غير محتالٍ عليها * برحمة ابنك الوحيد · ومحبتهِ للبشر · الذي انت معهُ مباركٌ

مع روحك الكلي قدسهُ . الصالح والصانع الحياة . الآن وكلَّ اوانٍ . والى دهرِ الداهرين . آمين

الافشين السادس

ايها الالهُ العظيمُ العجيب . يامن تسوس كل الاشياء بصلاحٍ لايوصف وعنايةٍ غنيةٍ . يا مَن وهبتنا الخيرات العالمية . وضمنت لنا الملكوتَ الموعود بهِ بواسطة الخيرات التي قد مُنِحت لنا * يا مَن جعلتنا ان نحيدَ في ما مضى من هذا النهار عن كلِّ شرٍ * هب لنا ان نتمم ما تبقّى منهُ بلا عيبٍ امام مجدك القدوس نحن الذين نسبحك يا الهنا الصالح المحب البشر وحدك * لانك انت الهنا . ولك نرسل المجد . ايها الآب والابن والروحُ القدس . الآن وكلَّ اوانٍ . والى دهرِ الداهرين آمين

الافشين السابع

ايها الالهُ العظيمُ المتعالي . الحاوي وحدهُ عدم الموت . الساكن النورَ الذي لا يُدنَى منهُ * يا مَن خلقت كل البرايا بحكمةٍ . وفصلت فيما بين النور والظلام * ووضعت الشمس لسلطان النهار . والقمر والكواكب لسلطان الليل * يا من اهلّتنا نحن الخطأة ان ندركَ وجهك في هذه الساعة الحاضرة بالاعتراف ونقدِّم لك التمجيدَ المسائيَّ * انت ايها المحب البشر . قوِّم صلاتنا مثل البخور امامك واقبلها كرائحةٍ زكيةٍ * وهِب لنا المساءَ الحاضرَ والليلَ المقبلَ سلامياً * سربلنا باسلحة النور . وأنقذنا من الخوفِ الليليّ ومن كلّ امرٍ يسلكُ في الظلمة * وأعطِنا النوم الذي وهبتهُ راحةً لضعفنا معتَقاً من كل شبحٍ شيطانيٍّ * نعم يا سيدَ الكل الرازقَ الخيرات . حتى اذا كنا متخشعين على مضاجعنا . نذكر في الليل اسمك * واذا كنا مستنيرين بهذيذ وصاياك . ننهض بنفسٍ مبتهجةٍ الى تمجيد صلاحك .

مقدّمين طلباتٍ وتوسلاتٍ الى حنوّك
من اجل خطايانا وكل شعبك · الذي
نرغب اليك ان تفتقدَهُ بالرحمة ·
بشفاعة القديسة والدة الاله * لانك
الهٌ صالحٌ ومحبٌّ البشر · ولك نرسل
المجد ايها الآب والابن والروح القدس ·
الآن وكلَّ اوانٍ · والى دهر
الداهرين · آمين

و بعد إتمام مزمور الغروب يقول الشماس الطلبات السلامية الآتية منتصباً خارج الباب وموجهاً نحو ايقونه المسيح ورافعاً يدهُ اليُمنى وهو ماسكٌ باصابعهِ الثلاثة طرف الزنار · وعلى كل طلبةٍ يجيبهُ الخورُس مرتلاً « يا رب ارحم »

بسلامٍ من الربّ نطلب

من اجل السلامةِ العُلويةِ
وخلاص نفوسنا من الربّ نطلب

من اجل سلامة كل العالم ·
وحسن ثباتِ كنائس اللهِ المقدّسة ·
واتحادِ الكل من الرب نطلب

من اجل هذا البيتِ المقدّس ·
والذين يدخلون اليهِ بايمانٍ وورعٍ
وخوفِ اللهِ من الربّ نطلب

من اجل رئيس كهنتنا (فلان)
والكهنةِ المكرَّمين وخدامِ المسيح ·
وجميع الاكليروس والشعب من الرب
نطلب

من اجل ملوكنا الحسَني العبادة
المحفوظين من الله · وجميع بلاطهم
وجنودهم من الرب نطلب

من اجل ان يؤازرهم في
الحروب ويُخضعَ تحت اقدامهم كلَّ
عدوٍ ومحاربٍ من الرب نطلب

من اجل هذه المدينة المقدسة
(و الدير المقدس) وجميع المُدن والقرَى
والمؤمنين الساكنين فيها من الربّ
نطلب

من اجل اعتدال الاهوية ·
وخصبِ اثمار الارض · واوقاتٍ
سلاميةٍ من الرب نطلب

من اجل السائرين في البحر ·

والمسافرين في البرّ · والمَرضى والمُوصَبينَ · والمَسبِيينَ وخلاصهم من من الرب نطلب

من اجل نجاتنامن كل الاحزان والرجز والنوائب والشدائد من الرب نطلب

أُعضُد وخلِّص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك

بعدذكرنا الكلية القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم مع جميع القديسين · نودع ذواتِنا و بعضُنا بعضاً وجميعَ حياتِنا للمسيح الاله

والخورُس يقول: لك يارب

والكاهن يعلن

لانه لك ينبغي كلُّ مجدٍ واكرامٍ وسجودٍ · ايها الآبُ والابنُ والروح القدس · الآن وكلَّ أوانٍ ، الى دهر الداهرين

والخورُس يقول: آمين

و بعد كاتسما المزامير (طوبى للرجل) يقول الشماس السينابتي الصغير

ايضاً وايضاً بسلامٍ من الرب نطلب

والخورُس: يارب ارحم

أُعضُد وخلِّص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك · بعد ذكرنا الكلية القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم مع جميع القديسين · نودع ذواتِنا و بعضُنا بعضاً وجميعَ حياتِنا للمسيح الاله

والخورُس: لك يا رب

والكاهن يعلن

لان لك العزةَ · ولك المُلكَ والقوةَ والمجدَ · ايها الآب والابن والروحُ القدس · الآن وكلَّ اوانٍ · والى دهرِ الداهرين

والخورُس: آمين

و بينما يرتل او يقرأ الخورُس: لتستقم صلاتي كا لبخور الخ . الكاهن يبارك البخور قائلاً

بخوراً نقدم لك ايها المسيح الاله لرائحةٍ زكيةٍ روحانيةٍ · فاقبلهُ على

مذبحك السماوي وارسل لنا عوضهُ نعمة روحك الكلي قدسهُ

ثم يبخر الشماس المائدة والمذبح ويخرج من الباب الشمالي فيبخر كرسي رئيس الكهنة ثلاثاً وايقونة السيد ثلاثاً والسيدة ثلاثاً والى الغرب ثلاثاً والخورسين وكل الشعب وعند رجوعهِ يبخر السيد والسيدة وسائر الايقونات و يدخل من الباب الجنوبي. واذا كان رئيس الكهنة حاضراً فبعد خروجهِ من الهيكل يقف امامهُ و يقول: بارك ياسيد هذا البخور ثم يبخرهُ ثلاثاً وبعدهُ يبخر السيد والسيدة والغرب ثم يبخر رئيس الكهنة تسعاً و بعد تبخير الشعب يبخرهُ ايضاً تسعاً ثم يبخر الايقونات و يدخل فيبخر المائدة والمذبح وجميع الحاضرين و بعد الذكصا على الكانين. يخرج الكاهن في الايصودُن. والشماس بتقدمه مكشوفي الرؤُوس .فيقول الشماس

من الرب نطلب

والكاهن يقول افشين الايصودُن سرّاً

بالمساءِ والصباح ونصف النهار نسبّحك ونباركك ونشكرك ونتضرع اليك ياسيد الكل الرب المحب البشر. ان تقوّم صلاتنا كالبخور امامك. ولا تُمِل قلوبنا الى احاديثَ وافكارٍ شريرةٍ. لكن نجّنا من كل الذين يصيدون نفوسنا. لان نحوك يا رب يا رب هي اعيننا. وعليك توكلنا. فلا تخزنا يا الهنا * لانهُ لك ينبغي كل مجدٍ واكرامٍ وسجودٍ. ايها الآب والابن والروح القدس. الآن وكلَّ اوانٍ. والى دهر الداهرين. آمين

والشماس يقول

بارك يا سيد الايصودُن المقدَّس

والكاهن يبارك قائلاً

مباركٌ هو دخول قديسيك كلَّ حينٍ الآن وكل اوان والى دهر الداهرين

والشماس يبخر الكاهن والايقونات والشعب و بعد نهاية قطعة الكانين يتجه نحو الشرق و يصرخ

صوفيا اورثي

واذا كان رئيس الكهنة حاضراً فهو يقول الافشين و يبارك الايصودُن

ثم يدخلان الهيكل و يبخر الشماس المائدة والمذبح. و بعد" يا نوراً بهياً" يقف على جانب الباب الملوكي و يقول

إسبيراس بروكيمِنُن

و بعد ان يرتل الخورُس بروكيمِنُن

المسآء اذا كانت قراءات يقول الشماس على كل قراءة

بحكمةٍ لِنَصغَ

والأَ فيخرج حالا (كما وبعد القراءات) ويقف في مكانهِ ويقول بصوتٍ جهير الطلبات الآتية وعلى كل واحدةٍ منها يقول الخورُس "يا رب ارحم" (ثلاثًا)

لنَقُل جميعُنا من كلّ نفوسنا ومن كل نياتنا لِنَقُل . ايها الربُّ الضابطُ الكل الهُ ابائنا نطلب منك فاستجِب وارحم

ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك نطلب منك فاستجب وارحم

وايضاً نطلب من اجل المسيحيين الحَسَني العبادة الارثوذكسيين

وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا (فلان)

وايضاً نطلب من اجل اخوتنا الكهنة والشمامسة والرهبان وكل اخوتنا في المسيح

وايضاً نطلب من اجل الرحمة والحياة والسلامة والعافية والخلاص لعبيد الله جميع المسيحيين الحَسَني العبادة الارثوذكسيين الساكنين والموجودين في هذه المدينة (او هذا الدير) والمجتمعين في هذه الكنيسة المقدسة ووكلائها والمحسنين اليها وافتقادهم ومسامحتهم وغفران خطاياهم

وايضاً نطلب من اجل المطوَّ بين الدائمي الذكر الذين عمروا هذا الهيكل المقدَّس . ومن اجل جميع المنتقلين من ابائنا واخوتنا الموضوعين ههُنا وفي كل مكانٍ الارثوذكسيين

وايضاً نطلب من اجل الذين يقدِّمون الاثمار والذين يصنعون الاحسان في هذا الهيكل المقدَّس الكليّ الوقار . والذين يتعبون ويصلُّون فيهِ . ومن اجل هذا الشعب الواقف المنتظر من لدنك عظم غنى الرحمة

والكاهن يعلن

لانك الهٌ رحومٌ ومحبٌّ البشر . ولك نرسل المجد . ايها الآب والابن والروح

القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

والخورُس يقول : آمين

و بعد « اهلنا يارب » يقول الشماس الطلبات الآتية وعلى كل واحدةٍ منها يقول الخورُس : استجِب يا رب

لنكمِّل طلباتنا المسائيَّة للرب

أُعضُد وخلِّص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك

ان يكون مساؤُنا كلهُ كاملاً مقدَّساً سلامياً و بغير خطيئةٍ من الربِّ نسأَل

ملاكَ سلامةٍ · مرشداً اميناً · حافظاً نفوسنا واجسادنا من الربِّ نسأَل

مسامحة خطايانا وغفران زلَّاتنا من الربِّ نسأَل

الصالحات والموافقات لنفوسنا والسلامة للعالم من الربِّ نسأَل

ان نكمِّل بقية زمان حياتنا بسلامةٍ وتوبةٍ من الرب نسأَل

ان تكونَ اواخرُ حياتنا مسيحيةً سلاميةً بغير مضرَّةٍ ولا خزيٍ وجوابا حسناً لدى منبر المسيحِ المرهوبِ نسأَل

بعد ذكرنا الكلية القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم مع جميع القديسين · نودعُ ذواتِنا و بعضنا بعضاً وجميعَ حياتنا للمسيح الاله

والكاهن يعلن

لانك الهٌ صالحٌ ومحبٌّ البشر · ولك نرسل المجد · ايها الآب والابن والروحُ القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

الخورُس : آمين

والكاهن يبارك الشعب قائلاً

السلام لجميعكم

والشماس : احنوا رؤُوسكم للرب

والكاهن يقول سرًّا افشين احناء الرؤوس وهو هذا

ايها الرب المنا · يا مَن طأطأت السماوات · ونزلت لخلاص جنس البشر . انظر الى عبيدك . والى ميراثك . لان عبيدك قد احنوا رؤُوسهم واخضعوا

اعناقهم لك ايها القاضي المرهوب المحبّ البشر. وليسوا منتظرين المعونة من بشرٍ. لكنهم منتظرون رحمتك ومتوقعون خلاصك. فاحفظهم في كل حينٍ. وفي هذا المساء الحاضر والليل المقبل. وصنهم من كل عدوٍّ. ومن كل فعلٍ مضادٍ شيطانيٍّ. ومن الافكار الباطلة. والهواجس الخبيثة

والكاهن يعلن

ليكن عزُّ مُلكِكَ مباركًا وممجَّدًا ايها الآب والابن والروحُ القدس. الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

الخورُس: امين

ثم اذا كانت خمس خبزات (المعروفة بالاغربنية) يرتّل الخورُس الذكصا للقديس والثاوطوكيون. ويخرج الكاهن والشماس من الهيكل الى حيث الخبزات وبعد نهاية الكانين يقول الشماس

خلص يا الله شعبك وبارك ميراثك. وافتقد عالمك بالرحمة والرأفة وارفع شأن المسيحيين الارثوذكسيين وارسل علينا مراحمك الغنيَّة. بشفاعة الكليَّة الطهارة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم. وبقوة الصليب الكريم المحيي. وبطلبات القوات السماويين العادمي الاجساد. والنبي الكريم السابق المجيد يوحنا المعمدان. والقديسين المشرَّفين الرسل الكلّيِّ مديحهم. وابائنا القديسين معلمي المسكونة رؤساء الكهنة المعظَّمين. باسيليوس الكبير وغريغوريوس الثاولوغوس ويوحنا الذهبي الفم. وآبائنا القديسين اثناسيوس وكيرلُّس ويوحنا الرحوم بطاركة اسكندرية. وابوينا القديسَين نيقولاوس اسقف ميرا واسبيريدونوس اسقف تريميثوس الصانعيَ العجائب. والقديسين المجيدين الشهداء الحَسَني الظَفَر. وآبائنا الابرار المتوشحين بالله. والقديسين المجيدين الشهداء العظام جاورجيوس اللابس الظفر وديمتريوس المفيض الطيب وثاودورُس التيروني

وثاودورُس قائد الجيش · والقديسَين الصديقَيْن جدَّي المسيح الاله يواكيم وحنة والقديس (فلان) الذي نقيم تذكارهُ الآن · وجميع قديسيك · نتضرَّع اليك ايها الربُّ الجزيل الرحمة فاستجِب لنا طلباتنا نحن الخطأة وارحمنا [1]

والخورُس الاول يرتّل ، كيريه ايلايصون (ثلاثاً) · ثم يقول الشماس

وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا (فلان) وجميع اخوتنا في المسيح

وايضاً نطلب من اجل عزِّ ملوكنا الحسَني العبادة المحفوظين من الله · ونصرهم ودوامهم · وعافيتهم وخلاصهم · ومن اجل ان الرب الهنا بالاكثر يؤازرهم · ويوفق كل امورهم · ويخضع تحت اقدامهم كل عدوٍ ومحاربٍ

(١) قد جرت العادة الآن ان لا تقال هذه الطلبة كلها على الاغرابية بل يقال عوضاً عنها · ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك نطلب منك فاستجب وارحم · ثم وايضاً نطلب الخ

ثم يرتل الخورُس الثاني ، كيريه ايلايصون (ثلاثاً) . ثم يقول الشماس

وايضاً نطلب من اجل الرحمة والحياة والسلامة والعافية والخلاص لعبيد الله جميع المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين الساكنين والموجودين في هذه المدينة المقدسة ونسائهم واولادهم والمجتمعين في هذه الكنيسة المقدسة ووكلائها والمحسنين اليها وافتقادهم وصيانتهم وغفران خطاياهم

وايضاً نطلب من اجل الرحمة والحياة والسلامة والعافية والخلاص لعبيد الله مقدمي هذا القربان المقدس (ويذكر اسماءهم) وافتقادهم ومسامحتهم وغفران خطاياهم

وايضاً نطلب من اجل حفظ هذه الكنيسة المقدَّسة وهذه المدينة وسائر المدن والقرى من الجوع والفناء والزلازل والغريق والحريق والسيف

ومن مبادرة القبائل الغريبة والحروب الجنسية والميتات الفجائية · ومن اجل ان يكون لنا الهنا الصالحُ المحبُّ البشر رحوماً وشفوقاً ومتعطفاً ليصرف ويبعد عنا كل رجزٍ متحركٍ علينا · وينقذنا من وعيدهِ المقسط ويرحمنا

ثم يقال اربعون صوتاً " يا رب ارحم " من الخورُسين وبعدها يقول الشماس

وايضاً نطلب من اجل ان يستجيب الربُّ الاله صوتَ تضرُّعِنا نحن الخطأة ويرحمنا

والخورُسان يرتلان " يا رب ارحم " (ثلاثاً) والكاهن يقول (او رئيس الكهنة اذا كان حاضراً)

استجِب لنا يا الله مخلِّصنا يارجاءَ جميع اقاصي الارض والذين في البحر بعيداً · وكُن لنا متلطفاً وعلى خطايانا متعطفاً وارحمنا · لانك الهٌ رحومٌ ومحبٌّ البشر ولك نرسل المجد · ايها الاب والابن والروحُ القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

والخورُس يقول : آمين

والكاهن يقول : السلام لجميعكم

والشماس : لنحنِ رؤوسنا للرب

واذ يحنون رؤوسهم يقول الكاهن (او رئيس الكهنة) هذا الافشين علناً

ايها السيد الجزيل الرحمة الرب يسوع المسيح الاهُنا · بشفاعة الكلية الطهارة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم · وبقوَّة الصليب الكريم المحيي · وبطلبات القوات السماويين العادمي الاجساد · والنبي الكريم السابق المجيد يوحنا المعمدان · والقديسين المشرَّفين الرسل الكليي مديحهم · والقديسين المجيدين الشهداء الحسَني الظفَر وابائنا الابرار المتوشحين بالله · وابائنا القديسين معلِّمي المسكونة رؤساء الكهنة المعظَّمين باسيليوس الكبير · وغريغوريوس الثاولوغُوس · ويوحنا الذهبي الفم · وابينا القديس نيقولاوس رئيس اساقفة ميرا الليكيَّة العجائبي · والقديس المجيد والعظيم في

الشهداءِ جاورجيوس اللابس الظفر والقديس (فلان) الذي نقيم تذكاره الآن · والقديسين الصديقين جدي المسيح الاله يواكيم وحنة · وجميع قديسيك · اجعل طلباتنا مقبولة · وهب لنا غفران زلاتنا · واسترنا بستر جناحيك · واطرد عنا كل الاعداء والمحاربين · وسلم حياتنا يارب · وارحمنا وارحم عالمك · وخلص نفوسنا · بما انك صالح ومحب البشر *

ثم يبخر الكاهن حول الخبزات شكل صليب وتتقدمه الشموع · والخورس يرتل «افرحي ياوالدة الاله» الى ان ينتهي الكاهن من التبخير · فيرفع حينئذٍ خبزاً ويباركه شكل صليب وهو يصلي هذا الافشين علناً اذ يقول الشماس : من الرب نطلب

افشين تبريك الخبزات

ايها الرب يسوع المسيح الهنا · يامن باركت الخمس خبزات في القفر · واشبعت منها خمسة الاف · انت بارك ايضاً هذه الخبزات والقمح والخمر والزيت · وكثرها في هذه المدينة وفي عالمك اجمع · وقدس المؤمنين الذين يتناولون منها بايمان لانك انت الذي تبارك وتقدس كل الاشياء ايها المسيح الهنا · ولك نرسل المجد مع ابيك الذي لابدء له وروحك الكلي قدسه · الصالح والصانع الحياة · الآن وكل اوان والى دهر الداهرين · آمين

ثم يكسر الكاهن الخبز ويدخل الهيكل هو والشماس وهما يرتلان باللحن السابع هذا الاستيخن :

الاغنياء افتقروا وجاعوا · اما الذين يبتغون الرب فما ينقصون كل خير ·

ويرتله ايضاً كل من الخورسين وبعد تمام الابوستيخا و «الآن اطلق» و «قدوس الله الخ» يقول الكاهن

لان لك الملك والقوة والمجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكل اوان والى دهر الداهرين ·

وبعد الطروبارية والثاوطوكيون يقول الشماس ·

من الرب نطلب

والكاهن يقول (او رئيس الكهنة اذا

كان حاضرًا)

بركةُ الرب ورحمتهُ تاتي عليكم بنعمتهِ الالهية ومحبتهِ للبشر كلَّ حين · الآن وكلَّ اوان والى دهر الداهرين

الخورُس : آمين

والكاهن : ايتها الفائق قدسها والدة الاله خلصينا

وبقية الختم · هذا اذا كانت اغربنية · واما اذا لم تكن اغربنية فيقول الشماس : صوفيا

والخورُس : إفلوجيصن (اي بارك)

والكاهن يقول

المسيح الهنا الذي لا يزال مباركًا كلَّ حين · الآن وكلَّ اوان والى دهر الداهرين

ايتها الفائق قدسها والدة الاله خلصينا

المجد لك يا الهنا ورجاءنا المجد لك · ايها المسيح الهنا الحقيقي [1] بشفاعة القديسة الكلية الطهارة والدتك البريئة من العيب · وبقوة الصليب الكريم المحيي · وبطلبات القوات السماويين العادمي الاجساد · والنبي الكريم السابق المجيد يوحنا المعمدان · والقديسين المشرَّفين الرسل الكلي مديحهم والقديسين المجيدين الشهداء الحسني الظفر · والقديس (فلان) الذي نقيم تذكاره الآن · والقديس (فلان) صاحب هذه الكنيسة المقدسة · والقديسين الصديقين جدَّي المسيح الاله يواكيم وحنة · وجميع قديسيك ارحمنا وخلصنا بما انك صالحٌ ومحبٌّ البشر

بصلوات ابائنا القديسين ايها الرب يسوع المسيح الهنا ارحمنا وخلصنا · امين

صلاة نصف الليل

في الآحاد والاعياد

بعد تبارك الله · ايها الملك السماوي · قدوس الله وما يتلوها · ولان لك الملك ·

(١) واذا كانت ليلة احد يقول : يامن قام من بين الاموات لاجل خلاصنا

ثم ١٢ صوتاً يارب ارحم. وهلموا لنسجد (ثلاثاً). وارحمني يا الله الخ. وبعده يُرتَّل القانون التر ياذيكي (اي الثالوثي) للحن المتفق. وبعده الثالوثيات المعروفة. ثم قدوس الله وما يتلوها. ثم الايبا كوي للحن

واذا كان اليوم يوم عيدٍ لا يوم احدٍ يُرتَّل الليتين في محل القانون التر ياذيكي وبعده قدوس الله وما يتلوها. ثم طرو بارية العيد. فعلى قدوس الله يدخل الكاهن الهيكل ويلبس بطرشيلاً ويقول «لان لك الملك الخ» وبينما يقال الايبا كوي او الطرو بارية يخرج ويقف امام الباب الملوكي ومتى انتهى المرتل يقول هذه الطلبات:

ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك نطلب منك فاستجب وارحم

والخورُس على كل طلبة يقول بالتبادل يميناً وشمالاً «يارب ارحم» (ثلاثاً)

وايضاً نطلب من اجل المسيحيين الحسَني العبادة الارثوذُكسيين

وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا (فلان) وكل اخوتنا في المسيح

وايضاً نطلب من اجل الرحمة والحياة والسلامة والعافية والخلاص لعبيد الله جميع المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين. وعبيد الله الذين عمروا وشيدوا هذه الكنيسة المقدسة والذين يصلُّون فيها ووكلائها والمحسنين اليها وافتقادهم ومسامحتهم وغفران خطاياهم

وايضا نطلب من اجل حفظ هذه الكنيسة المقدسة وهذه المدينة وسائر المدن والقرى من الجوع والفناء والزلازل والغريق والحريق والسيف ومن مبادرة القبائل الغريبة والحروب الجنسية والميتات الفجائية. ومن اجل ان يكون لنا الهنا الصالحُ المحبُّ البشر رحوماً وشفوقاً ومتعطفاً ليصرف ويبعد عنا كل رجزٍ متحركٍ علينا وينقذنا من وعيدهِ المقسط ويرحمنا

والخورُس: يارب ارحم (٤٠ مرةً)

وايضاً نطلب من اجل ان يسمعُ الربُّ الاله صوتَ تضرُّعنا نحن الخطأَة ويرحمنا

الخورُس: يارب ارحم (ثلاثاً)

استجب لنا يا الله مخلصنا يارجاءَ جميع اقاصي الارض والذين في البحر بعيداً. وكن لنا متلطفاً وعلى خطايانا متعطفاً وارحمنا. لانك الهٌ رحومٌ ومحبٌ البشر. ولك نرسل المجد. ايها الآب والابن والروح القدس. الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

الخورُس: آمين. والكاهن

المجد لك يا الهنا المجد لك. ايها المسيح الهنا الحقيقي (يامن قام من بين الاموات لاجل خلاصنا)(١) بشفاعة القديسة الكلية الطهارة والدتك البريئة من العيب. وابائنا الابرار المتوشحين بالله. والقديسين الصديقين جدَّي المسيح الاله يواكيم وحنة. وجميع القديسين. ارحمنا وخلصنا بما انك صالحٌ ومحبٌ البشر.

ثم يلتفت الى الشعب ويستسمح و يقول

لنصلِّ من اجل سلام العالم

والشعب يقول بالتوالي "يارب ارحم"

من اجل المسيحيين الحسَني العبادة الارثوذكسيين.

من اجل رئيس كهنتنا (فلان) وكل اخوتنا في المسيح

من اجل المتخلفين من ابائنا واخوتنا

من اجل الذين يبغضوننا والذين يحبوننا

من الذين يرحموننا والذين يخدموننا

من اجل الذين اوصونا نحن الغير المستحقين ان نصلّي من اجلهم

من اجل نجاة المأسورين

من اجل السائرين حسَناً في البحر

من اجل المطروحين في الامراض

لنصلِّ ايضاً من اجل خَصب اثمار الارض. ومن اجل نفوس جميع المسيحيين الارثوذكسيين

لنغبط الملوك الحسَني العبادة. ورؤساءَ الكهنة المستقيمي الراي.

---

(١) تقال اذا كان يوم احد

والذين عمروا هذه الكنيسة المقدسة ·
ووالدينا ومعلمينا وسائر المنتقلين من
ابائنا واخوتنا الموضوعين ههنا وفي كل
مكانٍ الارثوذكسيين
لنقل من اجلهم ايضاً يارب ارحم ·
يارب ارحم · يارب ارحم ·
ثم يلتفت الى الشرق و يقول
ونحن ايضاً ارحمنا وخلصنا بما انك
الهٌ صالحٌ ورحومٌ ومحبُّ البشر
بصلوات ابائنا القديسين ايها الربُّ
يسوع المسيح الهنا ارحمنا وخلصنا آمين(1)

الصلاةُ السَحَرِيَّة

بعد ان يختم الكاهن صلاة نصف الليل
كما ذكرنا يدخل الهيكل و يفتح ستر الباب
فقط و يقف امام المائدة المقدسة لابساً
البطرشيل و يصرخ بورعٍ وخشيةٍ

(1) بعض النسخ تشير الى ان الطلبات "ارحمنا يا الله وما بعدها" لا تقال في الآحاد بل في الاعياد فقط · وفي الآحاد بعد الايباكوي اربعون صوتاً يارب ارحم · بآمين هي اكرم من الشاروبيم ثم يختم الكاهن و يقول لنصلِ وما بعدها · غير ان العادة العمومية هي كما شرحنا اعلاهُ ·

تبارك الله الهنا كلَّ حينٍ · الآن
وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين
و بعد قدوس الله · ولأن لك المُلك
والقطَع المعتادة يقول
ارحمنا يالله كعظيم رحمتك نطلب
منك فاستجب وارحم
والخورُس " يارب ارحم " (ثلاثاً)
وايضاً نطلب من اجل المسيحيين
الحسَني العبادة الارثوذكسيين
وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا
(فلان)
لانك الهٌ رحومٌ ومحبٌّ البشر
ولك نرسل المجد · ايها الآب والابن
والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ
والى دهر الداهرين
والشعب يقول : آمين والقارىء يقول:
" باسم الرب بارك يا أب" والكاهن يقول:
المجد للثالوث القدوس المتساوي
الجوهر المحيي الغير المنقسم · كلَّ حينٍ
الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين
والشعب يقول : آمين
ثم يقول المتقدم المزامير السحرية بكل

تأنٍ و بخوف الله. واما الكاهن فيقف امام المائدة المقدسة مكشوف الرأس و يقرأ سرًا هذه الافاشين الاثني عشر بخشوعٍ وورعٍ الى ان ينتهي القارىء من المزامير الثلاثة الاولى و يقول ذكصا كانين الخ فحينئذٍ يخرج الكاهن و يقف امام ايقونة السيد و يتمم قراءة الافاشين و يبقى واقفًا الى نهاية المزامير الثلاثة الباقية وعند نهايتها يرسم صليبه و يقبّل الايقونة و يدخل الهيكل (١). اما الافاشين فهي هذه

الافشين الاول

نشكرك ايها الرب الهنا. يامن انهضتنا من مضاجعنا. ووضعت في افواهنا قول التسبيح. لنسجد وندعو اسمك القدوس. ونطلب من حنوّك وترأُفك الذي صنعته من اجل حياتنا في كل حينٍ ان ترسل الآن ايضاً معونتك الى الواقفين امام وجه مجدك المقدس. والمنتظرين من لدنك الرحمة الغنيَّة. وامنحهم ان يعبدوك بخوفٍ ومحبةٍ دايماً. مسبحين وممجدين وساجدين لصلاحك الذي لا يوصف. لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ واكرامٍ وسجودٍ. ايها الآب والابن والروح القدس. الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين. آمين*

الافشين الثاني

من الليل تبتكر ارواحنا اليك ياالهنا. لان اوامرك نورٌ على الارض* ففهمنا ان نتمم البرَّ والقداسة بخوفك لاننا اياك نمجد ياالهنا الحقيقي* امِل اذنك واستمعنا. واذكر يارب جميع الحاضرين معنا. المشاركين لنا في الصلاة كلاً منهم باسمهِ. وخلصهم بقوتك* بارك شعبك. وقدّس ميراثك. وامنح السلامة لعالمك. ولكنائسك. وللكهنة. وللوكنا. ولكل شعبك* لان اسمك الكلي الاكرام العظيم البهآء مباركٌ. وممجدٌ ايها الآب والابن والروحُ القدس. الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين. آمين

(١) ورد في بعض النسخ ان الكاهن يقف امام الايقونة و يقرأ الافاشين من اول السحرية. غير ان العادة العمومية هي المذكورة اعلاه

الافشين الثالث

من الليل تبتكر ارواحنا اليك يا الله · لان اوامرك نورٌ · فعلمنا اللهمَّ عدلك ووصاياك وحقوقك * أنِر عيني اذهاننا لئلاَّ ننام في الخطايا الى الموت * أقصِ كلَّ قتامٍ من قلوبنا · وهب لنا شمسَ العدل · واحفظ حياتنا بلا اذيةٍ بختم روحك القدوس * قوِّم خطواتنا في طريق السلامة واعطنا ان ننظر السحرَ والنهار بابتهاجٍ · لكي نرسل لك الصلوات السحرية · لان لك العزَّة · ولك الملك والقوة والمجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين · آمين

الافشين الرابع

ايها السيد الاله القدوس الغير المُدرَك · يامن قلت ان يشرق من الظلمة نورٌ · يا من أرحتنا بنوم الليل وانهضتنا الى تمجيد صلاحك · والتوسُّل اليهِ مستعطفاً من حنوك الخاص · اقبلنا الآن ايضاً ساجدين لك وشاكرين حسب استطاعتنا · وامنحنا كلَّ ما نطلبهُ للخلاص · وأظهرنا بني النور والنهار ووارثي خيراتك الابدية * اذكر يارب بكثرة رأفاتك كل شعبك · الحاضرين والمصلّين معنا · وسائر اخوتنا المتضرعين الى محبتك للبشر ومعونتك · الذين في البر وفي البحر وفي كل مكان سيادتك · وامنح الجميع رحمتك العظمى · حتى اذا كنا في كل حينٍ سالمين نفساً وجسداً · نمجد بدالة اسمك العجيب المبارَك · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين · آمين

الافشين الخامس

ايها الآب القدوس كنز الصالحات · الينبوع الدائم التسلسُل · الصانع العجائب القادر على كل شيء · والضابط الكل * لك نسجد جميعنا · ومنك نطلب · مستدعين مراحمك ورأفاتك الى

مساعدة ومعاضدة ذلّنا· اذكر يارب الداعين اياك · وتقبَّل طلباتنا كلنا السحَرية كالبخور امامك · ولاتجعل احدًا منا غير مُختَبَر · بل خصّصنا كُلنا لك براْفاتك* اذكر يارب الذين يسهرون و يصلُّون لمجدك ومجد ابنك الوحيد الهنا · وروحك القدوس* كُن لهم معيناً وعاضدًا · وتقبَّل توسلاتهم في مذ بحك السماوي العقلي ·لانك انت الهنا · ولك نرسل المجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين ·آمين*

الافشين السادس

نشكرك ايها الرب اله خلاصنا· لانك تصنع كل شيءٍ احساناً لحياتنا· لكي ننظر اليك في كلّ حينٍ ايها المخلص · والمحسن لنفوسنا * لانك أرحتنا في مسافة الليل الماضية. وانهضتنا من مضاجعنا · وأقمتنا للسجود لاسمك الكريم * لذلك نطلب منك يارب · فامنحنا نعمةً وقوةً · لنستحق ان نرتل لك بفهمٍ · ونصلي بلا فتورٍ بخوفٍ ورعدةٍ متقنين خلاصنا بمعاضدة مسيحك *اذكر يارب الذين في الليل يهتفون اليك · واستجب لهم وارحمهم · واسحق تحت اقدامهم الاعداءَ المحاربين الغير المنظورين * لانك انت ملكُ السلامة والمخلّص نفوسنا · ولك نرسل المجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلّ اوانٍ والى دهر الداهرين ·آمين

الافشين السابع

ايها الاله ابو ربنا يسوع المسيح · يامَن انهضتنا من مضاجعنا · وجمعتنا في ساعة الصلاة * هب لنا نعمةً عند فتح افواهنا . وتقبَّل منا الشكر حسب استطاعتنا وعلِّمنا حقوقك * لاننا لا نعلم ان نصلي كما يجب · ما لم ترشدنا انت يا رب بروحك القدوس *ولهذا نتضرع اليك ان تترك وتصفح وتغفر

كلَّ ما اخطأُناهُ حتى هذه الساعة الحاضرة بالقول او بالفعل او بالفكر. طوعياً كان او غير طوعيٍّ * لانك ان كنت للاثام مراصدًا يا رب يا رب من يثبُت * لان منك هي النجاة . وانت وحدك قدوسٌ ومعينٌ وعزيزٌ وناصرُ حياتنا . وبك تسبحتنا كلَّ حينٍ * ليكُن عِزُّ ملكِكَ مباركًا وممجدًا . ايها الآب والابن والروح القدس . الان وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين . آمين

الانفشين الثامن

ايها الرب الهنا * يا مَن شتَّتَ عنَّا كسل النوم . ودعوتنا بدعوةٍ مقدَّسة . لكي نرفع ايدينا في الليل ايضاً . ونعترف لك على احكام عدلك * تقبَّل طلباتنا وتضرّعنا واعترافنا وعبادتنا الليلية . وهِب لنا يا الله ايماناً غير خازٍ . ورجاءً ثابتاً . ومحبةً بلا مراياةٍ بارك مداخلنا ومخارجنا واعمالنا وافعالنا واقوالنا وافكارنا . واعطِنا ان نصلَ الى مبادئ النهار . مسبحين ومرتلين ومباركين صلاح خيريتك الذي لا يُفسَّر * لانَّ اسمك الكليَّ قدسهُ مباركٌ . وملكك ممجدٌ . ايها الآب والابن والروح القدس . الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين . آمين

الانفشين التاسع

ايها السيد المحبُّ البشر . اشرق في قلوبنا نور معرفة لاهوتك الذي لا يضمحِلُّ . وافتح حدقتَي اذهاننا لادراك كرازتك الانجيلية * ضَع فينا خوف وصاياك المغبوطة . حتى اذا وطِئنا كل الشهوات الجسدانيَّة . نتصرَّف بسيرةٍ روحانيَّة معتقدين وعاملين كلَّ ما يرضيك . لانك انت تقديسنا واستنارتنا ولك نرسل المجد . ايها الآب والابن والروح القدس . الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين . امين

الانفشين العاشر

ايها الرب الهنا . يا مَن بالتوبة منحت الغفران للبشر . واظهرت لنا توبة داود

النبي رسماً لمعرفة الخطايا · والاعتراف
بها لنوال المغفرة · انت ايها السيد ارحمنا
كعظيم رحمتك · نحن الساقطين في
ذنوبٍ كثيرة عظيمةٍ · وكمثل كثرة
رأفاتك امحُ آثامنا · لاننا اليك
اخطأنا يا رب · ايها العارف خفايا
ومكتومات قلوب البشر · والمالك
وحدك سلطان ترك الخطايا * قلباً نقياً
اخلق فينا · وبروحٍ رئاسيٍ شدِّدنا ·
وبهجة خلاصك عرِّفنا · ولا تطرحنا
من امام وجهك · لكن بما انك صالحٌ
ومحبٌّ البشر ارتضِ بان نقدِّمَ لك
حتى آخر نسمتنا ذبيحةً للعدل وقرباناً
على مذابحك المقدَّسة · برحمة ورأفة
ابنك الوحيد · ومحبتهِ للبشر · الذي
انت معهُ مباركٌ · مع روحك الكلِّي
قدسهُ · الصالح والصانع الحياة · الان
وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين · آمين

الافشين الحادي عشر

يا الله الهنا · يا مَن بارادتك اقمت
القوات العقلية الناطقة · منك نطلب
واليك نرغب · تقبَّل منا مع كل
براياك تمجيداً حسب استطاعتنا ·
وعوِّضنا بمواهب صلاحك الغنية *
لان لك تنحني كل رُكبةٍ من السماويين
والارضيين والذين تحت الثرى *
وكل نسمةٍ وبريةٍ تسبِّح مجدك الذي
لا يدرَك · لانك الهٌ حقيقيٌ وحدك ·
وكثير الرحمة · لان لك تُسبِّح كل قوات
السماوات · ولك نرسل المجد · ايها
الآب والابن والروح القدس · الآن
وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين · آمين

الافشين الثاني عشر

نسبِّحك · نمجدك · نباركك ·
ونشكرك يا اله آبائنا * لانك أَزَحتَ
ظلَّ الليل · واريتنا ايضاً ضوءَ النهار *
فنتضرَّع الى صلاحك ان تتعطف
على خطايانا · وتتقبَّل طلباتنا بتحنُّنك
العظيم * لاننا اليك نلتجيء ايها الاله
الرحوم والقادر على كل شيء * اشرق

في قلوبنا شمس عدلك الحقيقية * أَنِرْ عقولنا · واحفظ حواسنا كلها * حتى اذا كنا سالكين في طريق وصاياك بحسن شكلٍ كما في نهارٍ · نصل الى الحياة الابدية · لانَّ ينبوع الحياة عندك · ونستحقَّ التمتُّعَ بالنور الذي لا يُدنى منهُ * لانك انت الهنا ولك نرسل المجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين · آمين

وبعد نهاية السحرية يقول هذا السينابتي الكبير امام المائدة والخورُس يرتل على كل طلبةٍ منهُ «كيريه ايلايصن»

بسلامٍ من الربِّ نطلب

من اجل السلامةِ العُلويةِ وخلاصِ نفوسنا من الربِّ نطلب

من اجل سلامة كل العالم وحُسن ثبات كنائس اللهِ المقدَّسة · واتحاد الكل من الربِّ نطلب

من اجل هذا البيت المقدَّس والذين يدخلون اليهِ بايمان وورَعٍ وخوفِ اللهِ من الربِّ نطلب

من اجل رئيس كهنتنا (فلان) والكهنةِ المكرَّمين وخدام المسيح وجماعة الاكليروس والشعب من الربِّ نطلب

من اجل ملوكنا الحسَني العبادة المحفوظين من الله · وجميع بلاطهم وجنودهم من الربِّ نطلب

من اجل ان يؤَازرَهم في الحروب ويُخضِع تحت اقدامهم كلَّ عدوٍّ ومحاربٍ من الربِّ نطلب

من اجل هذه المدينة (او الدير) المقدَّسة وجميع المُدُن والقُرى والمؤمنين الساكنين فيها من الرب نطلب

من اجل اعتدال الاهوية · وخصبِ اثمارِ الارض · واوقاتٍ سلاميةٍ من الربِّ نطلب

من اجل السائرين في البحر · والمسافرين في البرِّ · والمَرضى · والمُوصَبين · والمسبيين وخلاصهم من الربِّ نطلب

من اجل نجاتنا من كل حزنٍ ورجز وخطرٍ وشدةٍ من الربّ نطلب أعضُد وخلّص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك

بعد ذكرنا الكلية القداسة الفائقة البركات المجيدة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم مع جميع القديسين. فلنودع ذواتنا وبعضنا بعضاً وكلَّ حياتنا للمسيح الاله

والخورُس « لك يا رب » والكاهن

لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ وإكرامٍ وسجودٍ ايُّها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

والخورُس « آمين » وبعد « ثاوس كيريوس » وتمام الستيخولوجيا الاولى يقول الكاهن هذا السينابتي الصغير

ايضاً وايضاً بسلامٍ من الرب نطلب

اعضد وخلّص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك · بعد ذكرنا الكلية القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم مع جميع القديسين · فلنودع ذواتنا وبعضنا بعضاً وكلَّ حياتنا للمسيح الاله

الخورُس « لك يا رب » والكاهن يعلن

لانَّ لك العزَّة ولك المُلك والقوة والمجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكل اوانٍ والى دهرِ الداهرين

وبعد هذا الاعلان يخرج الكاهن والشماس ويأخذان الكيرون كما هو مشروح في اول خدمة الذبيحة . ثم يدخلان ويلبسان حللهما

وبعد الستيخولوجيا الثانية يقول الكاهن

ايضاً وايضاً الخ ثم يعلن

لانك الهٌ صالحٌ ومحبٌّ البشر · ولك نرسل المجد · ايها الآب والابن والروح القدس الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

وبعد « طوباهم والافلوجيطاريا » يقول

ايضاً وايضاً الخ ثم يعلن

لان اسمَك مباركٌ وملكَك ممجَّدٌ

ايها الآب والابن والروح القدس ·
الآن وكلّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

و بعد الايباكويّ والاناثمي و بركيمنن القيامة · (ايام الاحاد) يصرخ الشماس

من الرب نطلب والكاهن يعلن

لأنك قدوسٌ انت ياالهنا · وفي القديسين تستقرُّ وتستريح · ولك نرسل المجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلّ اوانٍ والى دهر الداهرين ·

و بعد الباصابنوبي يعلن الشماس

من اجل ان نكون مستحقين لسماع الانجيل المقدّس من الربّ الهنا نطلب

والخورس «يارب ارحم» ثلاثاً . والشماس يقول

لننتصب بحكمةٍ ولنسمع الانجيل المقدّس

والكاهن «السلام لجميعكم» ثم يقول

فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس (فلان) الانجيلي البشير والتلميذ الطاهر

والشماس «بروسخومن» (لنصغِ)

و يقرا الكاهن انجيل الايوثينا واقفاً امام احد جانبي المائدة . و بعد اتمامه يقول المتقدم «اذ قد راينا قيامة المسيح الخ» فينزل الكاهن افلونيثه و ياخذ الانجيل المقدس و يرتل الخورُس المزمور الخمسين . ولما يصل الى قولهِ «هاءنذا قد احببت الحق الخ» يخرج الكاهن بالانجيل موجهاً صورة القيامة للشعب و يقف في وسط الكنيسة الى ان يقبّل جميعُ الحاضرين الانجيل المقدس · ثم يرجع الى الهيكل . هذا اذا كان انجيل السحَر من الايوثينات ·

ولكن اذا لم يكنْ انجيل السحَر من الايوثينات فانهُ يُقرأُ من الباب الملوكي وعند ذاك لا يخرج الكاهن بالانجيل ولا يُرتَّل المزمور الخمسين . بل يقرأ درجاً · و بعد ترتيل الخورسين ذكصا كانين · وما بعدها . يقف الشماس خارجاً امام الباب الملوكي و يقول

خلّص يا الله شعبك و بارك ميراثك · وافتقد عالمك بالرحمة والرافة · وارفع شأن المسيحيين الارثوذكسيين · وارسل علينا غنى مراحمك · بشفاعة الكلية الطهارة سيدتنا والدة الاله الدائمة

البتوليـة مريم · وبقوَّة الصليب الكريم المحيي · وبطلبـات القوات السماويين المكرمين العادمي الاجساد والنبي الكريم السابق المجيد يوحنا المعمدان · والقديسين المشرَّفين الرسل الكليّ مديحُهم. وابائنا القديسين معلمي المسكونة رؤسآء الكهنة المعظّمين · باسيليوس الكبير. وغريغوريوس الثاولوغوس · ويوحنا الذهبي الفم · وابائنـا القديسين اثناسيوس وكيرلُّس ويوحنا الرحوم روسآء اساقفة اسكندرية · وابينا القديس سبيريدونوس الصـانع العجائِب * وابينا القديس نيقولاوس رئيس اساقفة ميرا الليكيَّة العجائبي · والقديسين المجيدين الشهدآء الحسني الظفر · وابائنـا الابرار المتوشحين بالله · والقديسين المجيدين الشهدآء العظام جـاورجيوس اللابس الظفر وديميتريوس المفيض الطيب وثاودورُس التيروني وثاودورُس قائد الجيش · والقديسين الصديقَين جدَّي المسيح الاله يواكيم وحنة والقديس (فلان) الذي نقيم تذكارَهُ الآن وجميع قديسيك · نتضرَّع اليك ايها الرب الجزيل الرحمة · فاستجِب لنا طلباتنا نحن الخطأَة وارحمنا

والخورس ١٢ صوتاً « يارب ارحم » والكاهن

برحمة ورأفات ابنك الوحيد ومحبتهِ للبشر الذي انت معهُ مباركٌ مع روحك الكلي قدسهُ الصـالح والصانع الحياة الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

وتبدأ القوانين من الخورُسين. اما الكاهن فيتوجه الى المذبح ويقدم الذبيحة. وبعد نهاية الاودية الثالثة يقول الشماس ايضاً وايضاً الخ · ثم يعلن الكاهن

لانك انت الهنا ولك نرسل المجد · ايها الآب والابن والروح القدس الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين ·

وبعد الاودية السادسة يقول الشماس

ايضاً وايضاً الخ · ثم الاعلان

لانك انت هو ملك السلامة ومخلّص نفوسنا ولك نرسل المجد ايها الآب والابن والروح القدس الآن وكلّ اوانٍ والى دهر الداهرين ·

وبعد السنكسار وبقية الاوديات وترتيل الكاطافاسيات يقف الشماس في الباب الملوكي قبل التاسعة ويقول بصوتٍ عالٍ

لوالدة الاله وأمّ النور بالتسابيح نعظّم مكرمين

وبينما يرتل الخورُس «يامَن هي أكرم من الشاروبيم» او التاسعة· ياخذ الشماس المبخرة ويضع بخوراً ويقول للكاهن باركْ ياسيد البخور· والكاهن يبارك قائلاً تبارك الهنا كلّ حين الخ· والشماس يبخر المائدة والمذبح والشعب كما ذكرنا سابقاً . وبعد نهاية التاسعة يقول الكاهن الطلبة «ايضاً وايضاً الخ» ثم الاعلان

لان اياك يسبح كلُّ قوات السماوات ولك يرسلون المجد ايها الآب والابن والروح القدس· الآن وكلّ اوانٍ والى دهر الداهرين.

وبعد الاينوس عند ابتداء الذوكصولوجيا ينتصب الكاهن والشماس امام المائدة المقدسة والباب مفتوح· فيقول الشماس هذه الطلبات

ارحمنا يالله كعظيم رحمتك نطلب منك فاستجب وارحم

وايضاً نطلب من اجل المسيحيين الحسَني العبادة الارثوذكسيين

وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا (فلان)

وايضاً نطلب من اجل اخوتنا الكهنة والشماسة والرهبان · وكل اخوتنا في المسيح

وايضاً نطلب من اجل المطوّبين الدائمي الذكر الذين عمّروا هذا الهيكل المقدّس · ومن اجل جميع المنتقلين من ابائنا واخوتنا · الراقدين ههنا وفي كل مكانٍ الارثوذكسيين

وايضاً نطلب من اجل الرحمة والحياة والسلامة والعافية والخلاص

لعبيد الله جميع المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين الساكنين والموجودين في هذه المدينة والذين يصلّون في هذه الكنيسة المقدسة ووكلائها والمحسنين اليها وافتقادهم ومسامحتهم وغفران خطاياهم

وايضاً نطلب من اجل الذين يقدّمون الاثمار. والذين يصنعون الاحسان. في هذا الهيكل المقدَّس الكلي الوقار. والذين يتعبون ويرتلون فيهِ. ومن اجل الشعب الواقف. المنتظر من لدنك الرحمة الغنية العظمى.

والكاهن يقول

لانك الهٌ رحومٌ ومحب البشر. ولك نرسل المجد ايها الآب والابن والروح القدس. الآن وكلّ اوان والى دهر الداهرين

والشماس يقول

لنكمل طلباتنا السحرية للرب *

اعضد وخلص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك

ان يكون نهارنا كلّه كاملاً مقدساً سلامياً وبغير خطيئةٍ من الربِّ نسأل

ملاك سلامةٍ مرشداً اميناً حافظاً نفوسنا واجسادنا من الربِّ نسأل

مسامحة خطايانا وغفران زلاّتنا من الربِّ نسأل

والصالحات والموافقات لنفوسنا والسلامة للعالم من الربِّ نسأل

ان نكمِّلَ بقية زمان حياتنا بسلامةٍ وتوبةٍ من الربِّ نسأل

ان تكونَ أواخرُ حياتنا مسيحيةً سلاميةً بغير مضرةٍ ولا خزي وجواباً حسناً لدى منبر المسيح المرهوب نسأل

بعد ذكرنا الكلية القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم مع جميع القديسيين. فلنودعْ ذواتنا وبعضنا بعضاً وجميع حياتنا للمسيح الاله

والكاهن يقول

لانك اله الرحمة والرأفات والمحبة

للبشر· ولك نُرسِلُ المجد · ايها الآب والابن والروحُ القدُس· الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

السلام لجميعكم*والشماس يقول

لِنَحْنِ رؤوسنا للرب

والكاهن يقول سرًا

ايها الربُّ القدُّوس · الساكنُ في الاعالي· والناظر ما هو اسفل· والمطَّلع على كل الخليقة بعينك الناظرة كلَّ شيء*إ ننا قد أحنينا لك عنق النفس والجسد · ونطلب منك يا قدوس القديسين· فامدُدْ من مسكنك المقدَّس يدك الغير المنظورة · وباركنا جميعاً · وبما انك الهٌ صالحٌ ومحبٌّ البشر· اغفر لنا كلَّ ما اخطأْناهُ طوعاً او كرهاً مانحاً ايانا خيراتِكَ العالميَّة والتي تفوق العالميَّة

اعلان

لانَّ لكَ ان ترحمنا وتخلصنا ايُّها المسيح الهنا· ولك نرسل المجد· مع ابيك الذي لابدءَ لهُ وروحك الكلّيّ قدسهُ الصالح والصانع الحياة · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

والشماس يقول: صوفيا

والكاهن يقول

المسيح الهنا الذي لا يزالُ مباركاً كلَّ حينٍ ·الآن وكلَّ اوانٍ · والى دهرِ الداهرين

المجد لك يا الهنا المجد لك (يا مَن قام من بين الاموات) ايها المسيح الهنا الحقيقي بشفاعة الكلية الطهارة القديسة والدتك البريئة من العيب وابائنا الابرار المتوشحين بالله · والقديسَين الصديقَين جدَّي المسيح الاله يواكيم وحنة وجميع قديسيك · ارحمنا وخلصنا بما انك صالحٌ ومحبٌّ البشر

بصلوات ابائنا القديسين ايُّها الرب يسوع المسيح الهنا ارحمنا وخلصنا ١٠ مين

تنبيه ·ان هذا الترتيب يُراعَى عندما يُقام قداس· واما اذا كانت خدمة السحر

بدون قداس فتُقال الطلبات بعد نهاية الذوكصولوجيا . وبعد الطلبات تُختَم الصلاة وتبدأ الساعات

تنبيه آخر . اعلم ان العبارة « يا من قام من بين الاموات لاجل خلاصنا » وُضعت ضمن هلالين للدلالة على انها تقال ايام الآحاد والقيامة فقط وتترك في سائر الايام



جهة الشمال جهة اليمين

هذا رسم المذبح المقدس ومحل الكاس والصينية والاغطية والحمل وجزء السيدة والطغمات واجزاء الاحياء والاموات

تقدمة القرابين الالهية

اعني

الذبيحة

يجب على الكاهن العازم على خدمة الاسرار الالهية ان يكون متسالماً قبل الخدمة مع الجميع .ولا يضمر لاحدٍ سوءًا .وان يحفظ قلبهُ بكل قوتهِ نقياً من الهواجس الشريرة .وان يواظب على الامساك من المساء و يكون مستيقظاً الى وقت الخدمة ·

اما تقدمة الذبيحة فهذا شرحها

بعد الستيخولوجيا الاولى من المزامير والاعلان « لان لك العزة الخ » يخرج الكاهن والشماس و يقدمان المطانية لرئيس الكهنة او امام الكرسي كالعادة . ثم يقفان امام الباب الملوكي الشماس عن يمين الكاهن و يسجدان ثلاث مراتٍ قائلين

يا الله اغفر لي انا الخاطيء ·

ثم يقول الشماس : بارك ياسيد

والكاهن يقول

تبارك اللهُ الهنا كلَّ حين الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

المجد لك ياالهنا . المجد لك ·

ايها الملك السماوي الخ ·

والشماس يقول : قدوس الله الخ

والكاهن : لان لك الملك الخ

ثم يقول

ارحمنا يارب ارحمنا · لاننا متحيرون عن كلّ جوابٍ · وهذا التضرعُ نقدم لك نحن الخطأة ايها السيد · فارحمنا

والشماس يقول : ذكصا

ايها الرب ارحمنا . لاننا عليك اتكلنا · فلا تسخط علينا جدًا ولا تذكر آثامنا · لكن انظر الآن ايضاً بما انك متحنن · وخلصنا من اعدائنا

لانك انت الهنا · ونحن شعبك ·
وكلنا صنعة يديك · و باسمك نُدعَى

والكاهن يقول : كانين

افتحي لنا باب التحنُّن ياوالدة الاله
المباركة · فليثنا باتكالنا عليكِ لا
نخيب · و بكِ نخلص من كل المحن ·
لانكِ انتِ خلاص جنس المسيحيين

ثم يقول الشماس : يارب ارحم (١٢)
و يرسمان الصليب · و بعد ذلك يقبلان
الايقونات المقدَّسة مكشوفي الرؤوس ·
فيتقدم الكاهن و بعدهُ الشماس · ولما
يقبلان ايقونة السيد يقولان ·

لصورتك الطاهرة نسجد ايها الصالح ·
طالبين مغفرة زلأتنا ايها المسيح الاله ·
لانك بمشيئتك سُررت ان تصعد
بالجسد على الصليب لتنجي جبلتك
من عبودية العدو · لذلك نهتف اليك
بشكرٍ · لقد أملأْت الكلَّ فرحاً
يامخلص · اذ اتيت لتخلص العالم

ولما يقبلان ايقونة السيدة يقولان

ياوالدة الاله · بما انكِ ينبوع
التحنُّن · اهلّينا للترثي والاشفاق ·
وانظري الى شعب خاطئٍ · وأظهري
اقتدراكِ كماهو دأبكِ · لاننا عليكِ
اتكلنا · فنصرخ اليكِ بالسلام · مثل
غبرئيل وقتّاما رئيس الاجناد العادمي
الاجساد

ثم يقبلان ايقونة السابق قائلَين

تذكار الصديق بالمديح · وأنتَ
ايها السابق تكفيك شهادة الرب ·
لانك ظهرت بالحقيقة اكثر وقاراً
من الانبياء · اذ قد استأهلت ان
تعمِّد في المجاري من قد كُرز بهِ ·
ولذلك بعد انك جاهدت عن الحق ·
بشَّرت مسرورًا الذين في الجحيم ايضاً
بالاله الظاهر بالجسد · الرافع خطيئة
العالم والمانح ايانا الرحمة العظمَى ·

ثم يقبلان ايقونة القديس صاحب
الكنيسة و يقولان طروباريتهُ و بعضهم
يقبل بقية الايقونات ايضاً ·

ثم يرجعان الى موقفهما · فيقول الشماس :
من الرب نطلب · يارب ارحم ·

فيحنيان رؤوسهما و يقول الكاهن
يارب · ارسل يدك من عالي مسكنك · وقوّني في خدمتك الموضوعة · لكي اقف بلا دينونةٍ امام عرشك المرهوب. واتم الخدمة المقدَّسة الغير الدموية · لان لك القوة والمجد الى دهر الداهرين. آمين

والشماس يقول: ذكصا · كانين ·

يارب ارحم (ثلاثاً) بارك يا سيد

والكاهن يختم الصلاة كالعادة وفي الختم يذكر القديس صاحب الخدمة اما باسيليوس او يوحنا ·

ثم يسجدان ثلاث مراتٍ و يلتفتان الى الشعب و يستغفران باحناء الراس · و يدخلان الهيكل الكاهن من الباب الشمالي والشماس من الباب الجنوبي . وعند دخولها يكشفان رؤوسهما ويسجدان امام المدخل . و يقولان:

ادخل الى بيتك واسجد الى هيكل قدسك بخوفك · كلَّ حينٍ الآن وكلَّ اوانٍ . والى دهر الداهرين . آمين

وعندما يصلان امام المائدة يقولان:

اني اسجد اللاهوت الواحد المسجود له في ثلاثة اقانيم آبٍ وابنٍ و روح قدسٍ الى الابد · آمين

ثم يقبلان الانجيل المقدس والمائدة · و ياخذ كلُّ واحد منهما بدلته · فياخذ الشماس الاستيخارة والزنار والاكمام · و يقول للكاهن:

بارك ياسيد الاستيخارة والزنار

والكاهن يبارك قائلاً

تبارك الله المنا كلَّ حينٍ الخ

فيقبل الشماس يده[1] ثم يذهب الى محل الشمامسة و يسجد ثلاثاً قايلاً

يا الله اغفر لي انا الخاطي ·

ثم يقبّل الاستيخارة و يلبسها قائلاً

من الرب نطلب يارب ارحم

تبتهج نفسي بالرب · لانه البسني ثوب الخلاص · وسربلني حلة السرور · و وضع عليَّ تاجاً كالختن · ومثل العروس زينني تزييناً · كلَّ حينٍ الآن وكل اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ثم يلبس الزنار على كتفه الشمال · و ياخذ

(١) يجب على الشماس ان يعمل هكذا كلما عزم ان يلبس بدلته

الكم اليمين و يقبلهُ و يلبسهُ في يمينهِ قائلاً

من الرب نطلب · يارب ارحم

يمينك يارب تمجدت بالقوة · يدكَ

اليُمنَى يارب سحقت الاعدآء · وبكثرة

مجدك طحنت المقاومين · كل حينٍ الخ

وكذلك الكم الشمال و يقول على لبسهِ

من الرب نطلب · يارب ارحم

يداك صنعتاني وجبلتاني · فهمني

فاتعلم وصاياك · كلَّ حينٍ الخ

ثم ياتي الى المغسل و يغسل يديهِ قائلاً

من الرب نطلب يا رب ارحم ·

اغسل يديَّ بالنقاوة · واحوط

بمذبحك يارب · لكي اسمع صوت

تسبيحك واحدث بجميع عجائبك ·

يارب احببتُ جمال بيتك وموضع

حلول مجدك · فلا تُهلكْ مع الكفرة

نفسي · ولا مع رجال الدمآء حياتي ·

الذين في ايديهم المآثم · يمينهم قد

امتلأت من الرشوات · وانا بدِعتي

سلكتُ · نجّني يارب وارحمني · رجليَّ

وقفت بالاستقامة · وفي المجامع اباركك

يارب

ثم ياتي الى المذبح و يسجد ثلاثاً قائلاً

يا الله اغفر لي انا الخاطي ·

وهكذا يفتح الاواني المقدسة وهو يقول

استعدّي يابيت لحم · فقد فُتحت

عَدنُ للجميع · تهيَّإِي يا افراثا لان عود

الحياة قد ازهر في المغارة من البتول ·

فان بطنها قد ظهر فردوساً عقلياً · فيهِ

الغرس الالهي · الذي اذ نا كل منهُ نحيا

ولا نموت مثل آدم . المسيح يولد لينُهضِ

الصورة التي سقطت منذ القديم

ثم يفرد الاواني المقدسة · وكلما مسك واحدةً منها يقبّلها باحترامٍ و يضعها في مكانها · وقبل كل ذلك عليهِ (وعلى الكاهن) ان يلاحظ نظافة المذبح · حتى لا يكون عليهِ شيء من الحشرات او الاوساخ · وعند ذاك يفرش الكاليما (وهو الستر الذي نمسح بهِ الفم حين المناولة) فرشاً متقناً و يضع الصينية المقدسة خلفهُ والحربة عليهِ و يخرج الاسفنجة بانتباهٍ من الكاس · و يضعها ورآء الصينية · و يضع بجانبها الملعقة المقدسة · ثم يلاحظ الكاس المقدسة

جيداً. و يوقفها عن شمال الصينية. [1] و يضع الاغطية والستر الكبير (الآبيرا) والنجم عن يمينها كما في الرسم و ينتظر الكاهن

واما الكاهن فيرسم صليبهُ قائلاً

تبارك الله الهنا كل حين الخ

ثم يبارك الاستيخارة و يقبّلها و يلبسها قائلاً

من الرب نطلب . يارب ارحم.

تبتهج نفسي بالرب الخ مثل الشماس

ثم البطرشيل مثل الاستيخارة و يقول

من الرب نطلب يارب ارحم.

تبارك الله الذي يسكب نعمتهُ على كهنتهِ . مثل الدهن على الرأس. الذي ينزل على اللحية . لحية هرون النازل على ذيل قميصهِ . كلَّ حينٍ الخ

ثم الزنار كذلك و يقول

من الرب نطلب يارب ارحم.

تبارك الله الذي يمنطقني قوةً . ويجعل طريقي بلاعيب. مقوّماً رجليَّ كالايل. ورافعاً اياي على المعالي. كل حينٍ الخ

ثم يبارك الاكمام ويقبّلها و يلبسها.

قائلاً مثل الشماس

و بعد ذلك يبارك الحَجْر (اذا كان يلبس حَجْراً) و يقبلهُ و يلبسهُ قائلاً

من الرب نطلب يارب ارحم.

تقلد سيفك على فخذك. ايها القوي. بحسنك وجمالك. استلهُ وانجح واملك من اجل الحق والدعة والعدل . وتهديك بالعجب يمينك . كل حينٍ الخ

ثم يبارك الافلونية و يقبلها و يلبسها قائلاً

كهنتك يارب يلبسون العَدل. وابرارك يبتهجون ابتهاجا. كلَّ حين الخ

ثم يتوجه الى المغسل و يغسل يديهِ مثل الشماس (واذا لم يكن معهُ شماس فكلُّ ما ذكر من واجبات الشماس على المذبح يعمله الكاهن بلا بد)

ثم يقف امامَ المذبح و يسجد ثلاثاً قائلاً

يا الله اغفر لي انا الخاطي. وارحمني

ثم ياخذ القربانة بيسارهِ والحربة بيمينهِ و يرفعهما الى مساواة جبهتهِ و يقول

اشتريتنا من لعنة الناموس بدمك الكريم . لما سمِّرتَ على الصليب . واذ طُعِنت بحربة انبعث للبشر عدم الموت يامخلصنا . فالمجد لك

(١) جهة اليمين هي الجهة التي اليها بوضع جزء السيدة بالنسبة الى الحمل كما ترى في الرسم

ثم يقول الشماس ماسكاً طرف زناره

بارك ياسيد

والكاهن يرسم بالحربة والقربانة شكل صليبٍ فوق الصينية المقدسة قائلاً

تبارك الله الهنا كلّ حينٍ الآن وكلّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين٠ آمين

ثم يقول الشماس

من الرب نطلب يارب ارحم

والكاهن يرسم الصليب بالحربة فوق ختم القربانة (اي الطابع) قائلاً

لتذكار ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح

والشماس يقول

كلّ حينٍ الآن وكلّ اوانٍ والى دهر الداهرين

وهذا الرسم والقول يُعاد ثلاث مراتٍ

ثم يقول الشماس

من الرب نطلب

والكاهن يغرز الحربة في يمين القربانة على جانب الطابع و يقطعها قائلاً

مثل الخروف سِيقَ الى الذبح

ثم يقطع من جهة الشمال ايضاً قائلاً

ومثل الحمَل العادم العيب امام الجزّار صامتاً هكذا لا يفتح فاهُ

ثم يقطع من الجهة العليا قائلاً

بتواضعهِ ارتفعت حكومتهُ

ثم يقطع من جهة تحت قائلاً

واما جيلهُ مَن يصفهُ؟

والشماس يقول على كل قَطعٍ وهو ناظرٌ بورعٍ

من الرب نطلب٠ يا رب ارحم

ثم يقول : **ارفع يا سيد**

والكاهن يدخِل الحربة المقدسة تحت ختم القربانة من جهة يمينهِ وهو يفصلهُ عنها٠ و يرفعهُ منها٠ و يضعهُ في الصينية المقدّسة قائلاً

لانّ حياتهُ قد ارتفعت من الارض

ثم يقلبهُ في الصينية٠ و يقول الشماس

اذبح يا سيد

والكاهن يذبح الخبز المقلوب شكل صليبٍ بالحربة منتبهاً ان يكون القطع عميقاً ولكن ان لا يخرق الطابع ولا يفصل الاجزاء٠ وفيما هو يذبح يقول

يُذبَح حمَلُ الله الرافع خطيئة العالم٠ من اجل حياة العالم وخلاصهِ

وحالاً يقلب الخبز المقدس و يجعل الطابع الى فوق كما كان٠ فيقول الشماس

إطعَن يا سيد

والكاهن يطعَن الحمَل بالحربة من جهة اليمين فوق الحرف N واضعاً اصابع يدهِ الشمال فوقهُ من جهة الشمال وقائلاً

وإنَّ واحداً من الجند طعنَ جنبهُ بحربةٍ· وللوقت خرج من جنبهِ المقدَّس دمٌ وماءٌ· والذي عاين شهد وشهادتهُ حقٌ هي

والشماس ياخذ وعاء الخمر بيمينهِ ووعاء الماء بشمالهِ ويسكب منهما في الكاس المقدسة المقدار الكافي عند ما يقول الكاهن "خرج دمٌ وماءٌ"

ثم يقول للكاهن

بارك يا سيد الاتحاد المقدَّس

فيبارك الكاهن فوق الكاس قائلاً

مباركٌ اتحادُ قدساتك

والشماس يقول : كلَّ حينٍ الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين· آمين

ثم يضع الكاهن احد الغطاءين فوق الكأس المقدسة مطويّاً· فيذهب الشماس ويعدُّ المائدة ويراجع الانجيل المزمع ان

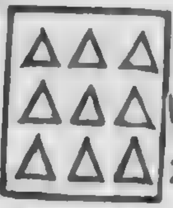


يقرأهُ· واما الكاهن فياخذ قربانةً ثانيةً (1) ويرفع منها بالحربة المقدَّسة جزء السيدة على هذا الشكل قائلاً

لإكرام وتذكار الفائقة البركات المجيدة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم· التي بشفاعاتها يا رب اقبل هذه الذبيحة على مذبحك السماوي

ويرفع الجزء بالحربة ويضعهُ عن يمين الحمَل بقرب وسطهِ قائلاً

قامت الملكة عن يمينك موشَّحة ومزينةً بثوبٍ مذهَّبٍ



ثم يرفع من القربانة عينها اجزاء الطغمات ويصفها بالحربة ثلاث صفوف مثلَّثة على هذا الشكل· واذ يرفع الجزء الاول يقول

لاكرام وتذكار النبي الكريم السابق

(1) اذا لم توجد قربانةٌ ثانيةٌ · فلا باس ان ترفع الاجزاء من القربانة نفسها

المجيد يوحنا المعمدان[1]

ويضع الجزء عن شمال الحمل بقرب النصف . ثم يرفع جزءًا ثانيًا و يقول

والقديسين المجيدين الانبيـاء موسي . وهرون . وايلياس . واليشع . وداود . ويسّى . والثلاثـة الفتية القديسين . ودانيال النبي . وجميع الانبياء القديسين

ويضعهُ تحت الجزء الاول بترتيب ثم يرفع جزءًا ثالثًا ويقول

والقديسين المجيدين الرسل الكلي مديحهم بطرس . و بولس . ويعقوب و يوحنا . وسائر الرسل القديسين

ويضعهُ تحت الثاني متممًا بهِ الصف الاول . ثم يرفع جزءًا رابعًا قائلاً

وابائنا القديسين معلمي المسكونة رؤساء الكهنة المعظمين باسيليوس الكبير . وغريغوريوس الثاولوغوس . ويوحنا الذهبي الفم . واثناسيوس وكيرلُّس . ونيقولاوس اسقف ميرا . واسبيريدون العجائبي . وجميع رؤساء الكهنة القديسين[1]

و يضعه بجانب الاول بادئًا صفًا ثانيًا ثم يرفع جزءًا خامسًا و يقول

والقديس اوَّل الشهداء ورئيس الشمامسة استفانوس . والقديسين المجيدين الشهداء العظام جاورجيوس اللابس الظَفَر . وديمتريوس المفيض الطيب . وثاوذورُس التيروني . وثاوذورُس قائد الجيش . وجميع الشهداء والشهيدات القديسين

و يضعه تحت الجزء الرابع بجانب الثاني ثم يرفع جزءًا سادسًا و يقول

وابائنـا الابرار المتوشحين بالله :

---

(١) بعضهم خصص الجزء الاول برؤساء الاجناد وسائر القوات السماويين والجزء الثاني بالقديس يوحنا السابق وسائر الانبياء . غير ان آخرين لم يوافقوا هذا الراي مستندين على ان الكنيسة هي مؤلفة من البشر فقط الاحياء والمنتقلين واما الذين يضعون الجزء الاول للملائكة فيستندون على مساواتهم بالقديسين الذين نذكرهم استشفاعًا واكرامًا وللاقتداء بهم وعلى انهم اي الملائكة هم كانوا الخدام الاولين لسر التجسد الخلاصي . قلت ولا باس في هذا الراي المصيب ما دمنا نعيد لهم ونضع لهم جزءًا يوم عيدهم

(١) ان الكاهن يستطيع ان يذكر كلَّ من يشاؤهُ من القديسين في طغمتهِ رُسلاً وانبياء ورؤساء كهنة وشهداء وابرارًا وعادمي فضة وغيرهم

انطونيوس الكبير · وافثيميوس · وسابا · واونوفريوس · وارسانيوس · واثناسيوس الذي في آثوس · وجراسيموس · وبايسوس · وبطرس · وديونيسيوس الاولمبي وجميع الابرار والبارات القديسين

ويضعه تحت الخامس متمماً الصف الثاني به . ثم يرفع جزءا سابعاً ويقول

والقديسين الصانعي العجائب العادمي الفضة : قزما · وداميانوس · وكيرس · ويوحنا · وبندالايمن · وارمولاوس · وثالالاوس · وتريفن · وخريستوفورس · وجميع القديسين والقديسات العادمي الفضة

ويضعه بجانب الرابع بادئاً صفاً ثالثاً ثم يرفع جزءا ثامناً ويقول

والقديسين الصديقين جدي المسيح الاله يواكيم وحنة · والقديسين يوسف الخطيب وسمعان الشيخ · والقديس (فلان) الذي نقيم تذكاره الآن · وجميع قديسيك الذين بوسائلهم افتقدنا يا الله وارحمنا

ويضعه تحت السابع في الصف الثالث ثم يرفع جزءا تاسعاً ويقول

وابينا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم رئيس اساقفة القسطنطينية كاتب هذه الخدمة الالهية [1]

ويضعه تحت الجزء الثاني متمماً به الصف الثالث وقائلاً

يا قديس الله تشفع فينا

ثم ياخذ السكين الصغيرة المخصصة للذبح ويقطع بها ختمين (اي طابعين) من المقدمة · واحداً لذكر الاحياء والآخر لذكر الاموات · واذا لم تكن اختام فياخذ قطعاً بسيطة · ثم يمسك احدى القطعتين باصابعه الثلاثة الشمال وياخذ الحربة باليمين ويرفع منها اجزاء ويضعها امام الحمل وهو قائل .

اذكر ايها السيد المحب البشر جميع الاساقفة الارثوذكسيين · ورئيس كهنتنا (فلان) · والكهنة المكرمين ·

(١) اذا كان القداس قداس باسيليوس يقول عوض ذلك : وابينا الجليل في القديسين باسيليوس الكبير رئيس اساقفة قيسارية الكبادوكية كاتب هذه الخدمة الالهية

وخدام المسيح . وكل طغمة الكهنوت .
والملوك الحسني العبادة . واخوتنا
المشتركين معنا في الخدمة الكهنة
والشمامسة . وجميع المتوحدين
والمتوحدات . الذين بتحننك دعوتهم
الى شركتك ايها السيد الكلي صلاحه

ثم يذكر رئيس الكنيسة او الدير ورهبانه (اذا كان المكان ديرًا) و يذكر اصحاب القربان الذين يريدهم من الاحياء واضعًا لهم اجزاء امام الحمل .

ثم ياخذ القطعة الثانية كالأولى و يقول

وايضاً نطلب من اجل المطوبين
الدائمي الذكر الذين عمروا هذا الهيكل
المقدس ومغفرة خطاياهم

ثم يذكر رؤساء الكهنة الذين تشرطن منهم (اذا كانوا امواتاً والاّ فمع الاحياء) ومن يريد من الاموات و يضع لهم اجزاء ثم يقول

اذكر يا رب السابق رقادهم من
الملوك . والبطاركة . ورؤساء الكهنة .
والكهنة . والشمامسة . والمتوحدين .
والمتوحدات . وجميع الذين رقدوا
على رجاء قيامة الحياة الابدية
بشركتك من ابائنا واخوتنا
الارثوذكسيين . اذكرهم ايها الرب
المحب البشر

واخيرًا يضع جزءًا عن نفسه و يقول

اذكرني يا رب انا عبدك ايضاً
الغير المستحق واغفر لي كل اثم طوعي
وكرهي

ثم يجمع الاجزاء كلها براس الحربة امام الحمل . ويضع الحربة والقطعة في محلها ويمسح حرف الصينية المقدسة بكل دقة بطرف الكاليا المفروش و ينفض الكاليا في صينية البروتي ويطويه ويضعه على المائدة للزوم حين التناول . وكيفية طيه ان يكون الطرف الذي نمسح به فمنا وحرف الكاس الى داخل

ثم ياتي الشماس بالمجمرة و يقول للكاهن

بارك البخور ياسيد . من الرب
نطلب . يارب ارحم

والكاهن يباركه قائلاً افشين البخور

بخورًا نقدم لك ايها المسيح الهنا
لرائحة زكية روحانية . فاقبله على
مذبحك السماوي وارسل لنا عوضه

نعمة روحك الكلي قدسه كل حين الآن وكل اوان والى دهر الداهرين (١)

والكاهن يقدم النجم فوق البخور. والشماس يبخره قائلاً

من الرب نطلب. أنجم ياسيد

والكاهن يقبل النجم و يضعه شكل صليب فوق الخبز المقدس قائلاً

واتى النجم و وقف فوق حيث كان الصبي

ثم ياخذ الغطاء الاول. ويدنيه من البخور. والشماس يبخره قائلاً

من الرب نطلب. جمّل ياسيد

والكاهن يقبله و ينتحه فوق الصينية والنجم قائلاً

الربُّ قد ملك والجمال لبس. لَبِس الربُّ القوة وتمنطق بها. لانه ثبّت المسكونة فلن تتزعزع

ثم ياخذ الغطاء الثاني والشماس يبخره و يقول

من الرب نطلب. غطِّ ياسيد.

والكاهن يغطي به الكاس قائلاً

غطت السماوات فضيلتك ايها المسيح ومن تسبحتك امتلأت الارض

ثم ياخذ الستر الكبير و يبخره الشماس قائلاً

من الرب نطلب. استر ياسيد

والكاهن يقبله و يفتحه فوق الصينية والكاس المقدسة قائلاً

استرنا يا الله بستر جناحيك. واطرد عنا كل عدو ومحارب. وسلم حياتنا يارب وارحمنا وارحم عالمك. وخلص نفوسنا بما انك صالح ومحب البشر

ثم ياخذ المبخرة والشماس يقول

بارك يا سيد

والكاهن يقول ثلاث مرات وهو يبخر التقدمة

مبارك انت ياالهنا الذي هكذا سررت المجد لك

والشماس يقول على كل مرة

كلّ حين الآن وكلّ اوان والى دهر الداهرين. آمين

ثم ياخذ الشماس المبخرة من يد الكاهن مقبلاً اياها. و يقول

على تقدمة القرابين المكرّمة من الرب نطلب

والكاهن يقرأ افشين التقدمة هذا

---

(١) ان هذا الافشين يقال هنا فقط. واما في بقية اوقات القداس فعندما يبارك الكاهن البخور يقول (تبارك الله الهنا كل حين الخ)

يا الله الهنا يامن ارسلتَ يسوعَ المسيح ربنا الخبز السماوي · الذي هو غذآءٌ كلِّ العالم · مخلصاً وفادياً ومحسناً · ليباركنا ويقدِّسنا * انت بارك هذه التقدمة · واقبلها على مذبحك السماوي * وبما انك صالحٌ ومحبٌّ البشر · اذكر الذين قدَّموها · والذين قُدِّمت من اجلهم * واحفظنا نحن غير مدانين في خدمة اسرارك الالهية * لان اسمك الكليَّ الاكرام والعظيمَ البهآء مقدسٌ وممجدٌ * ايها الآب والابن والروحُ القدس . الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين . آمين

ثم يعمل الكاهن الحل الصغير قائلاً

المجد لك ايها المسيح الهُنا ورجاؤنا المجد لك

والشماس يقول

ذكصا كانين يا رب ارحم (ثلاثاً) بارك يا سيد

والكاهن يعمل ختام الذبيحة هكذا

أيُّها المسيح الهنا الحقيقيُّ · يا من وُلدتَ في مغارةٍ واضطجعتَ في مذود (وقمت من بين الاموات) لاجل خلاصنا بشفاعة القديسة الكلية الطهارة والدنك البريئة من العيب · والنبي الكريم السابق المجيد يوحنا المعمدان · والقديس (فلان) الذي نقيم تذكارهُ الآن · وابينا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم رئيس اساقفة القسطنطينية (اوباسيليوس الكبير رئيس اساقفة قيسارية الكبادوكية) وجميع قديسيك ارحمنا وخلصنا · بما انك صالحٌ ومحب البشر

ثم يسجدان كلاهما والكاهن يقبل صليب الستر وفوق الصينية وفوق الكاس وطرف الستر فوق المذبح قائلاً

قدوس الله الآب الذي لابدءَ لهُ · قدوسٌ القوي الابن المساوي لهُ في الازلية · قدوسٌ الذي لا يموت الروح الكلي قدسهُ · ايها الثالوث القدوس المجد لك

والشماس يقول : آمين ثم يقبل

ذيل الستر ويبخر المذبح ثلاث مراتٍ . والمائدة من جهاتها الاربع كذلك . وهو يقول سرًّا هذه الطروباريات

لقد كنت في القبر بالجسد وفي الجحيم بالروح بما انك الهٌ . وفي الفردوس مع اللص . وعلى العرش مع الآب والروح مالئًا الكل ايها المسيح الغير المحصور

ذكصا

ايها المسيح . ان قبرك الذي هو ينبوع قيامتنا . قد ظهر بالحقيقة حاملاً الحياة . وابهى من الفردوس . واجمل من كل خدرٍ ملوكيٍ

كانين

افرحي يا مَن هي للعليّ مسكنٌ مقدَّسٌ الهيٌّ . لانهُ بكِ يا والدة الاله مُنِح الفرح للصارخين . مباركةٌ انتِ في النساء . ايتها السيدة البريئة من كل عيبٍ

ثم يخرج ويقف امام الباب الملوكي . ويبخر الايقونات السيدية والخورسين وهو يقول سرًّا المزمور الخمسين . وبعد ذلك يدخل ويبخر المائدة المقدسة والمذبح والذين في الهيكل . ويضع المبخرة في موضعها [1] ويدنو من الكاهن عن يمين المائدة ويكشف راسهُ ويحنيه ويقول

وقتٌ ليُعمَل فيهِ للرب بارك ياسيد

والكاهن يبارك على راسهِ قائلاً

تبارك الله الهنا كلَّ حينٍ الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين . آمين

والشماس يقول

صلِّ من اجلي ايها السيد القديس

والكاهن يقول

ليسهِّل الربُّ خطواتك الى كل عملٍ صالح

والشماس يقول

اذكرني ايها السيد القديس

والكاهن يقول

شموسيتك يذكر الربُّ الاله في ملكوتهِ كلَّ حينٍ الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

والشماس يقول : آمين . ثم يسجد

---

(١) اذا لم يكن مع الكاهن شماسٌ فالكاهن يعمل ما قلناهُ عن الشماس . ولكنهُ لا يخرج من الهيكل بل يبخر الايقونات من الباب الملوكي . واما المزمور : ارحمني يا الله : فيقولهُ على بخور الشار ويكون

ويقبل الانجيل والمائدة ويد الكاهن . ويخرج من الباب الملوكي . ويقف امامهُ . ويحني رأسه ويصلي سرًّا قائلاً

ايها الملك السماوي الخ

المجد لله في العُلى وعلى الارض السلام وفي الناس المسرّة (ثلاثاً)

يا رب افتح شفتيّ ليخبر فمي بتسبحتك (مرتين)

والكاهن يصلي مثله ويسجد . ثم يقبل الانجيل والمائدة ويرفع الانجيل بيديهِ الاثنتين

حينئذٍ يصرخ الشماس ماسكاً طرف زنارهِ

إفلوجيصُن ذيسبوطا (او بارك يا سيد

والكاهن يعلن بصوتٍ جهيرٍ قائلاً

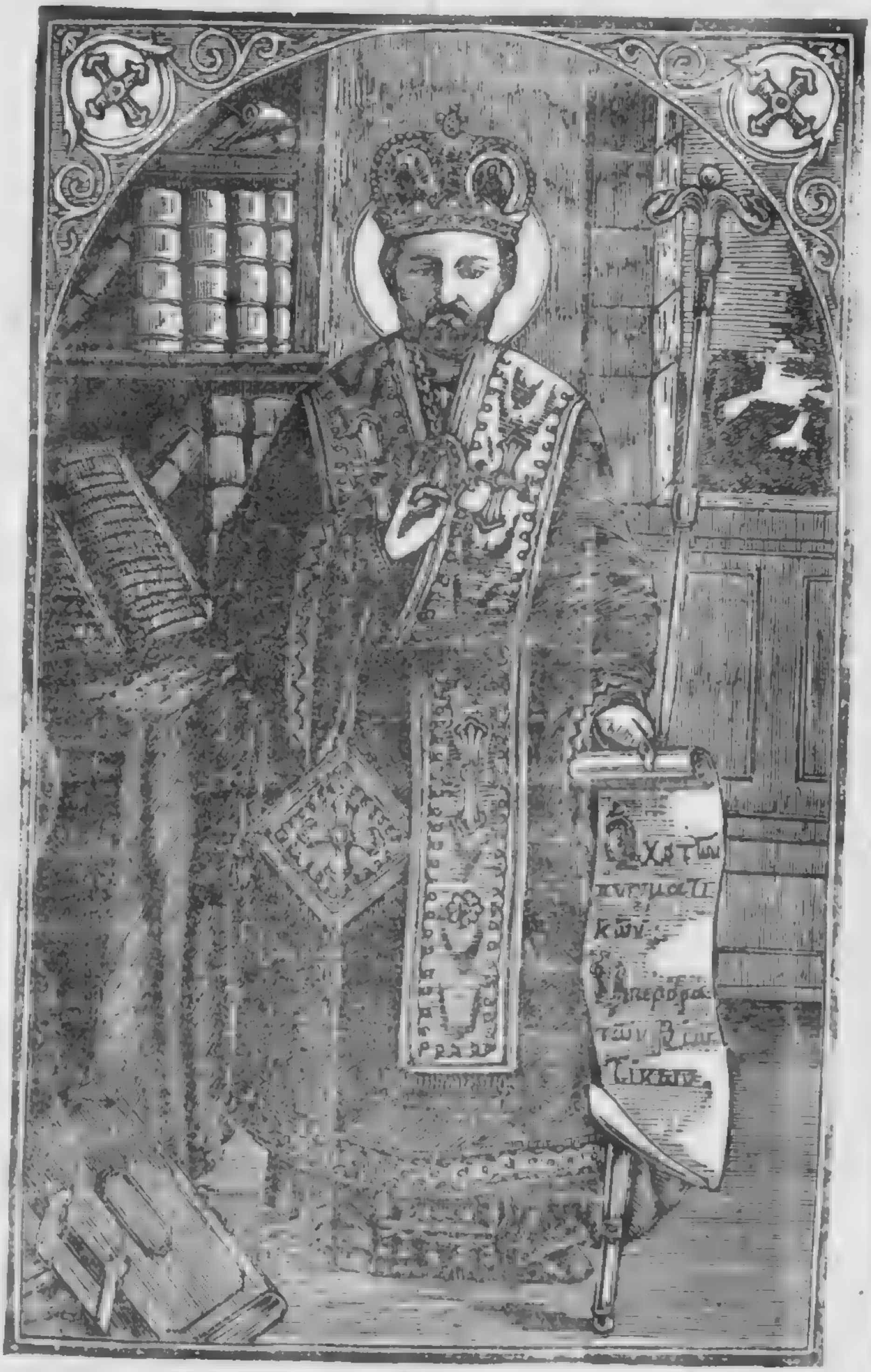
مباركةٌ هي مملكةُ الآب والابن والروح القدس . الآن وكلّ اوانٍ والى دهر الداهرين

وفيما يقول ذلك يرسم بالانجيل صليباً فوق الانديمينسي ثم يضعهُ فوقه

والخورُس: آمين

والشماس ينتصب ويلبس قلنسوتهُ ويمسك طرف زنارهِ باصابعهِ الثلاثة ويقول السينابتي الكبير بتأنٍ وبصوتٍ جهير

وهكذا يبدأ القداس الالهي . وعلى الشماس ان يكون كتابهُ بيدهِ حتى لا يعثر في خدمتهِ



القديس يوحنا الذهبيّ الفم

خدمة القداس الالهي

لابينا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم

يخرج الشماس من الهيكل ويقف في مكانه ويسجد ثلاث مراتٍ مكشوف الراس ويقول

إفلوجيصن ذِسبوطا (او بارك ياسيد)

والكاهن يرفع الانجيل ويرسم بهِ صليباً فوق الانديمينسي وهو يقول

مباركةٌ هي مملكةُ الآب والابن والروح القدُس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ويضع الانجيل فوق الانديمينسي

والخورُس يقول آمين

والشماس يقول السينابتي اي الطلبات الآتية · وعلى كل طلبةٍ يجاوبهُ الخورُس

كيريه ايلايصون (اي يارب ارحم)

بسلامٍ من الربِّ نطلب

من اجل السلامةِ العُلويةِ وخلاصِ نفوسنا من الربِّ نطلب

من اجل سلامة كل العالم وحُسن ثبات كنائس اللهِ المقدَّسة · واتحاد الكل من الربِّ نطلب

من اجل هذا البيت المقدَّس والذين يدخلون اليهِ بايمان وورَعٍ وخوفِ الله من الربِّ نطلب

من اجل رئيس كهنتنا (فلان) والكهنةِ المكرَّمين وخدامِ المسيح[1] · وجماعة الاكليروس والشعب من

(١) ان قولهُ « خدّام المسيح » والاصح الخدّام بالمسيح « ليس بدلاً من الكهنة · بل يعني بهِ الشمامسة ولذلك وضعنا واو العطف

الربِّ نطلب

من اجل ملوكنا الحَسني العبادة المحفوظين من الله · وجميع بلاطهم وجنودهم من الربّ نطلب

من اجل ان يؤَازرَهم في الحروب ويُخضِع تحت اقدامهم كلَّ عدوٍ ومحاربٍ من الربِّ نطلب

من اجل هذه المدينة (او الدير) المقدَّسة وجميع المُدُن والقُرَى والمؤمنين الساكنين فيها من الرب نطلب

من اجل اعتدال الاهوية · وخصبِ اثمارِ الارض · واوقاتٍ سلاميةٍ من الربِّ نطلب

من اجل السائرين في البحر · والمسافرين في البرِّ · والمَرضَى · والمُوصَبين · والمسبيين وخلاصهم من الربّ نطلب

من اجل نجاتنا من كل حزنٍ ورجزٍ وخطرٍ وشدةٍ من الربِّ نطلب

أُعضُد وخلِّص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك

بعد ذكرنا الكلية القداسة الفائقة البركات المجيدة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم مع جميع القديسين. فلنودع ذواتنا وبعضنا بعضاً وكلَّ حياتنا للمسيح الاله

والخورُس: لك يا رب

والكاهن يعلن

لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ واكرامٍ وسجودٍ · ايُّها الآب والابن والروح القُدُس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

والمرتلون يرتلون الانديفونا الاولى · اما الشماس فيسجد وينتقل الى امام ايقونة السيدة ويقف موجهاً الى ايقونة السيد · واما الكاهن فيقرأ سرًّا هذا الافشين

افشين الانديفونا الاولى

ايها الرب الهنا · الذي عزتهُ لا تقاس · ومجده لا يُدرَك · ورحمتهُ لا تحصَى · ومحبتهُ للبشر لا توصَف · انت ايها السيد اطَّلع بتحننك علينا وعلى هذا البيت المقدَّس · واجعل مراحمك

ورأفاتك غنيةً علينا وعلى المصلّين معنا

وبعد نهاية الانديفونا الاولى يأتي الشماس ويقف في مكانه ويسجد ويقول

ايضاً وايضاً بسلامٍ من الرب نطلب

أعضُد وخلِّص وارحم . واحفظنا

يا الله بنعمتك

بعد ذكرنا الكلية القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم مع جميع القديسين . فلنودعْ ذواتنا وبعضنا بعضاً . وجميع حياتنا للمسيحِ الاله

والكاهن يعلن

لانَّ لك العزَّة . ولك الملكَ والقوَّة والمجد . ايُّها الآب والابن والروحُ القدُس الآنَ وكلَّ اوانٍ وإلى دهرِ الداهرين

والخورُس يقول « آمين » ويرتل الانديفونا الثانية والشماس يقف امام ايقونة السيد . والكاهن يقول هذا الافشين سرًّا

افشين الانديفونا الثانية

ايها الرب الهنا خلِّص شعبك وبارك ميراثك . واحفظ كمال كنيستك . قدِّس الذين يحبُّون جمال بيتك . انت شرّفهم عوض ذلك بقوَّتك الالهية . ولا تهملنا نحن المتوكلين عليك

والشماس يقول

ايضاً وايضاً بسلامٍ (الخ)

والكاهن يعلن

لانك الهٌ صالحٌ ومحبٌّ البشر . ولك نرسلُ المجد . ايُّها الآب والابن والروحُ القدُس . الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

والخورُس آمين ويرتل الانديفونا الثالثة . والشماس يدخل الهيكل والكاهن يقول

افشين الانديفونا الثالثة سرًّا

يامن انعمت علينا بهذه الصلوات المشتركة المتوافقة . يامن وعدتَ بانَّك اذا اتفق اثنان اوثلاثة باسمك تهب لهم طلباتهم . انت الآنَ تمّم طلبات عبيدك الى ما يوافقهم . رازقاً لنا في الدهر الحاضر معرفة حقك . ومانحاً ايانا في العتيد حياةً ابدية

وبينما ترتل « ذكصا » المكارزمي او

الاندیفونات يسجد الكاهن والشماس ثلاثاً ثم ياخذ الكاهن الانجيل ويعطيه للشماس فيتقدم به ويتبعه الكاهن والشمع امامهما ولما يصلان الى نصف الكنيسة يحنيان راسيهما فيقول الشماس بصوت منخفض

من الرب نطلب

والكاهن يقول افشين الايصودن سرًّا

ايها السيد الرب الهنا . يامن اقمتَ في السماوات طغمات واجناد ملائكة ورؤساء ملائكة لخدمة مجدك . اجعل دخولنامقروناً بدخول ملائكة قديسين مشاركين ايانا في الخدمة . وممجدين معنا صلاحك * لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ واكرامٍ وسجودٍ . ايها الآب والابن والروحُ القدس . الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين آمين

وبعد اتمام الافشين يقول الشماس للكاهن وهو مشيرٌ بيده اليُمنى الى الشرق . وضابطٌ الزنار باصابعه الثلاثة

باركْ يا سيد الايصودُن المقدَّس

والكاهن يبارك قائلاً

مباركٌ هو دخول قديسيك كلَّ حينٍ . الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين آمين

والشماس يأتي الى الرئيس (اذا كان حاضراً) فيقبل الانجيل والاّ فيقبلهُ الكاهن . وبعدنهاية الكانين ياتي الشماس الى الوسط . ويقف قدام الكاهن ويرفع الانجيل المقدَّس قائلاً بصوتٍ جهيرٍ

صوفيا اورثيْ (اي لننتصب بحكمة)

ثم يدخل الهيكل والكاهن خلفهُ . ويضع الانجيل على المائدة وبعد ترتيل الطروباريات يقول الشماس

من الرب نطلب

والكاهن يعلن قائلاً

لانك قدوسٌ انتَ يا الهنا . ولك نرسلُ المجد . ايها الآب والابن والروح القدس . الآن وكلَّ اوانٍ

والشماس يقول والى دهر الداهرين

وبينما المرتلون يرتلون التر يصاجيون الكاهن يقول

افشين التر يصاجيون سرًّا

ايها الالهُ القدوس . المستريح في القديسين . المسبَّح من السارافيم

باصواتٍ ذات ثلاث تقديساتٍ · والممجَّد من الشاروبيم · والمسجود لهُ من جميع القوات السماوية · يامن اخرجتَ كلَّ الاشياءِ من العدم الى الوجود · وخلقتَ الانسان على صورتكَ ومثالك · وزيَّنتهُ بجميع مواهبك · ايُّها المانح للطالب حكمةً وفهماً · والغير المهمل من يخطئ · بل واضعٌ توبةً للخلاص يا من اهَّلتنا نحن عبيدك الذليلين الغير المستحقين ان نقف في هذه الساعة ايضاً امام مجد مذبحك المقدَّس · وان نقدم لك السجود والتمجيدَ الواجب · انت ايها السيد تقبَّل من افواهنا نحن الخطأة السبح المثلَّث التقديس · وافتقدنا بصلاحك · واغفر لنا كلَّ اثمٍ طوعيٍّ اوكرهيٍّ · وقدِّس نفوسنا واجسادنا · وهب لنا ان نعبدك بالبرّ كلَّ ايام حياتنا · بشفاعة القديسة والدة الاله · وجميع القديسين الذين ارضوك

منذ الدهر * لانك قدوسٌ انت يا الهنا · ولك نرسلُ المجد · ايُّها الآب والابن والروحُ القدُس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين · آمين

ثم يقولان قدوس الله «ثلاث مراتٍ» · واذا كان الكهنة الخادمون اكثر من واحد فيرتلونها من الهيكل · ثم يقول الشماس

كالفصُن ذِسبوطا (اي آمرِ ياسيد)

فيمضي الكاهن الى امام المذبح ويقول

مباركٌ الآتي باسم الرب

ثم يقول الشماس

بارك ياسيد الكاتذرا العالية

والكاهن يقول امام المائدة

مباركٌ انتَ على كرسي مجد ملككَ ايها الجالسُ على الشاروبيم · كلَّ حينٍ الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

و بعد تمام التر يصاجيون يقف الشماس في الباب المقدَّس و يقول

برسخُومِن (اي لنصَغ)

والقارئ يقول بروكيمنن الرسائل · ثم يقول الشماس

صوفيا و بعد تمام البركيمُن يقول
برسخُومِن
ثم ياخذ المجمرة و يقول للكاهن
بارك ياسيد البخور
والكاهن يقول تبارك الله الهنا الخ
ثم يبخر المائدة والمذبح والايقونات السيدية والهيكل والكهنة الحاضرين. والكاهن يقول
الافشين قبل الانجيل سرًّا
ايها السيد المحب البشر · اشرق في قلوبنا نور معرفتك الالهية الذي لا يَضمحلُّ · وافتح حدقتي ذهننا لادراك تعاليم انجيلك. وضع فينا خوف وصاياك الطوبويةَ · لكي ندوس كل الشهوات الجسدية ونستسير سيرةً روحيةً · معتقدين وعاملين كلَّ ما يرضيك · لانك انت استنارة نفوسنا واجسادنا ايها المسيح الاله · ولك نرسلُ المجد مع ابيك الذي لا بدءَ لهُ · و روحك الكلي قدسهُ الصالح والصانع الحياة الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين
و بعد قراءة الرسائل يقول الكاهن
السلامُ لك ايُّها القارئ ولجميع الشعب
والمرتل يرتل الليلويا (ثلاثاً)
والشماس ياتي بعد التبخير الى الكاهن ماسكاً الزنار مع الانجيل المقدَّس باطراف اصابعهِ ويحني راسهُ و يقول
بارك ياسيد المبشِّر من بشارة القديس الرسول الانجيلي (فلان)
والكاهن يباركهُ قائلاً
ايها المبشِّر · ليمنحك الله كلمةً بقوَّةٍ كثيرةٍ · لاتمام بشارة ابنه الحبيب وربنا يسوع المسيح · بشفاعة القديس الرسول المجيد (فلان) الانجيلي
والشماس يقول آمين آمين
ليكُن لي حسب قولك ايها السيد القديس
والكاهن يقبل الانجيل والشماس يقبل يدهُ · ثم يخرج من الباب الشمالي و يقف في المكان المعيَّن · واما الكاهن فيتجه الى الغرب و يقول نحو الشعب
لننتصِب بحكمةٍ ولنسمع الانجيل المقدَّس · السلامُ لجميعكم

والشماس يقول

فصلٌ من بشارة القديس (فلان) الانجيلي

والكاهن يقول بروسخومِن

ومتى تمت قراءة الانجيل يقول الكاهن

السلامُ لك ايها المبشر

فياتي الشماس الى الباب الملوكي والكاهن يسجد و يقبل الانجيل و ياخذهُ . والشماس يقبل يد الكاهن و يقف في مكانه و يقول

لنقُل جميعنا من كلِّ نفوسنا ومن كل نياتنا لنقُل

والخورُس "يارب ارحم" ثلاثًا لكلّ طلبة

ايُّها الربُّ الضابطُ الكل الهَ آبائنا . نطلب منك فاستجب وارحم

ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك . نطلب منك فاستجب وارحم

والكاهن يقول افشين الطلبة سرًّا

ايها الرب الهنا تقبَّل من عبيدك هذه الطلبة الابتهاليَّة . وارحمنا ككثرة رحمتك . وارسل رأفاتك علينا وعلى كل شعبك المنتظر منك غنَى الرحمة

والشماس يقول

وايضاً نطلب من اجل المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين

وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا (فلان)

وايضاً نطلب من اجل اخوتنا الكهنة والشمامسة والرهبان . وكل اخوتنا في المسيح

وايضاً نطلب من اجل الرحمة والحياة والسلامة والعافية والخلاص لعبيد الله جميع المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين الساكنين والموجودين في هذه المدينة والذين يصلُّون في هذه الكنيسة المقدسة ووكلائها والمحسنين اليها وافتقادهم ومسامحتهم وغفران خطاياهم

وايضاً نطلب من اجل المطوَّبين الدائمي الذكر الذين عمروا هذا الهيكل المقدس . ومن اجل جميع المنتقلين من ابائنا واخوتنا . الراقدين ههنا وفي كل مكانٍ الارثوذكسيين

وايضاً نطلب من اجل الذين
يقدِّمون الاثمار . والذين يصنعون
الاحسان . في هذا الهيكل المقدَّس
الكلي الوقار . والذين يتبعون ويرتلون
فيهِ . ومن اجل الشعب الواقف .
المنتظر من لدنك الرحمة الغنية العظمى

والكاهن يعلن

لانك الهٌ رحومٌ ومحبٌّ البشر .
ولك نرسل المجد . ايها الآب والابن
والروح القدس . الآن وكلَّ اوانٍ
والى دهرِ الداهرين

ويرسم بالانجيل صليباً فوق الانديمينسي
ويضعهُ وراءهُ والشماس يقول

صلوا ايها الموعوظون للرب . ايها
المؤمنون من اجل الموعوظين نطلب .
لكي يرحمهم الرب . ويعظهم بكلمة
الحق . ويظهر لهم بشارةَ العدل .
ويضمهم الى كنيستهِ المقدَّسة الجامعة
الرسولية . خلص وارحم واعضد .
واحفظهم ياالله بنعمتك

ايها الموعوظون احنوا رؤوسكم للرب

والكاهن يقول سرًّا افشين الموعوظين

ايها الربُّ الهنا الساكن الاعالي .
والناظر ما هو في اسفل . يا من ارسلت
ابنك الوحيد ربنا والهنا يسوع المسيح
خلاصاً لجنس البشر . انظر الى عبيدك
الموعوظين الذين احنوا لك اعناقهم .
واهِّلهم في وقتٍ موافقٍ لحميم إعادة
الولادة . وغفران الخطايا . وسربال
عدم الفساد . واجعلهم متحدين
بكنيستك المقدَّسة الجامعة الرسولية .
واحصِهم في رعيتك المختارة

والكاهن يعلن

لكي وهم معنا يمجدوا اسمك الكليَّ
الاكرام العظيم البهاء . ايُّها الآب
والابن والروح القدس . الآن وكلَّ
اوانٍ والى دهرِ الداهرين

والخورُس يقول : آمين

والكاهن يفتح الانديمينسي على المائدة
والشماس يقول

يا كافةَ الموعوظين اُخرجوا . ايها
الموعوظون اُخرجوا

يا كافة الموعوظين اخرجوا · لا احد
من الموعوظين بل يا كافة المومنين
ايضًا وايضاً بسلامٍ من الربِّ
نطلب

والخورُس : يارب ارحم

والكاهن يقول سرًّا افشين المومنين الاول

نشكرك ايها الربُّ اله القوات ·
الذي اهلتنا ان نقف الآن ايضاً لدى
مذبحك المقدس . وان نجثو لرافاتك
من اجل خطايانا وجهالات الشعب ·
فتقبل يا الله طلباتنا. واجعلنا مستحقين
ان نقدّم لك توسلاتٍ وطلباتٍ
وذبائحَ غير دموية من اجل كل
شعبك · واجعلنا كفوءًا نحن الذين
وضعتنا في خدمتك هذه بقوة روحك
القدوس · لان ندعوك في كل وقتٍ
ومكانٍ بلا دينونةٍ وبلا عثرةٍ · وبشاهدٍ
نقيٍّ لضمائرنا · لكي تستمعنا وتكون
لنا متعطفاً بكثرة صلاحك

والشماس يقول

أعضُد وخلِّص وارحم واحفظنا
يا الله بنعمتك · صوفيا

والكاهن يعلن

لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ وإكرامٍ
وسجودٍ ايها الآب والابن والروح
القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ
الداهرين ·

والخورُس : آمين

والشماس يقول

ايضاً وايضاً بسلامٍ من الربِّ نطلب

والخورُس : يارب ارحم

والكاهن يقول سرًّا افشين المؤمنين الثاني

ايضاً ومراراً كثيرة نجثو لك ·
ونتضرع اليك ايها الصالح والمحب
البشر · لكي تنظر الى طلباتنا وتنقي
نفوسنا واجسادنا من كلِّ دنس بشرةٍ
وروحٍ · وتمنحنا الوقوف امام مذبحك
المقدس غيرَ مُلامٍ ولا مُدانٍ · وهب
اللّهمَّ للذين يصلُّون معنا ايضاً النجاح
في المعيشة والايمان والفهم الروحي ·
وأعطهم في كل حين ان يعبدوك
بخوفٍ ومحبةٍ بلا لومٍ ويشتركوا

باسرارك المقدَّسة بلا دينونةٍ و يستحقوا
ملكوتك السماوي

والشماس يقول

اعضُد وخلِّص وارحم واحفظنا
يالله بنعمتك · صوفيا

ثم يدخل الهيكل

والكاهن يعلن

لكيما اذا كنا محفوظين من عزتِكَ
كل حينٍ · نرسلُ لكَ المجدَ
أيُها الآب والابن والروح القدس ·
الآن وكلَّ اوان والى دهر الداهرين

والشماس يقول آمين

والكاهن يقول سرًّا

افشين الشارو بيكون

ليس احدٌ من المرتبطين بالشهوات
واللذَّات الجسدانية مستحقاً ان
يتقدَّمَ اليك اويدنوَ منك او
يخدمكَ ياملك المجد · لان الخدمةَ
لكَ عظيمةٌ ومرهوبةٌ عند القوات
السماوية نفسها ايضاً · لكنك لاجل
محبتك للبشر الغير الموصوفة والغير
المُحصاة · صرت انساناً بلا استحالةٍ
ولا تغيير وحصلْتَ لنا رئيس كَهَنةٍ ·
و بما انك سيِّد الكل سلمت الينا خدمة
هذه الذبيحة الكهنوتية الغير الدموية ؞
لانك أيُها الرب الهنا انت وحدك
تسودُ السماويين والارضيين ·
الراكب على كرسي الشاروبيم · ورب
السارافيم · وملك اسرائيل القدوس
وحدك والمستريح في القديسين ⁎
فاليك اذاً اتضرَّع ايُها الصالح والسميع
الحَسَن وحدك · انظر اليَّ انا عبدك
الخاطيء والبطَّال · وطهِر نفسي
وقلبي من الضمير الردي · واجعلني
كفوءاً بقوَّة روحك القدوس اذ انا
لابسٌ نعمة الكهنوت ان اقف لدى
مائدتك هذه المقدَّسة · واخدم
جسدك المقدس الطاهر ودمك
الكريم ⁎ لاني اليك انقدم محنياً
عنقي واطلب منك · فلا تصرف
وجهك عني ولا ترذلني من بين

عبيدك لكن ارتضِ ان تُقدَّم لك
هذه القرابين مني انا عبدك الخاطيءِ
والغير المستحق * لانك انت المقرِّب
والمقرَّب · والقابل والموزَّع ايها المسيح
الهنا · ولك نُرسلُ المجد · مع ابيك
الذي لابدءَ لهُ وروحك الكلي
قدسه · الصالح والصانع الحيوة · الان
وكل اوانٍ والى دهر الداهرين * آمين

ثم يقولان ثلاث مرات التسبيح الشاروبيمي
فيقول الكاهن

ايُّها الممثِّلون الشاروبيم سرياً
والمقدمون التسبيح المثلث تقديسهُ
للثالوث المحيي لنطرح عنا كل
المهمة الدنياوية

والشماس يتممه قائلاً

لكوننا مزمعين ان نستقبل ملك
الكل محفوفاً من المراتب الملائكية بحالٍ
غير منظورة · الليلويا · الليلويا · الليلويا

ثم يبخر الكاهن حول المائدة والمذبح
قائلاً في ذاته هذه الطروباريات

لقد كنت في القبر بالجسد وفي
الجحيم بالروح بما انك الهٌ وفي
الفردوس مع اللص · وعلى العرش مع
الآب والروح مالئاً الكل ايها المسيح
الغير المحصور

ذكصا

ايها المسيح ان قبرك الذي هو ينبوع
قيامتنا قد ظهر بالحقيقة حاملاً الحياة
وابهى من الفردوس واجمل من
كل خدر ملوكيٍ

كانين

افرحي يامن هي للعليّ مسكنٌ
مقدَّسٌ الهيٌّ · لانهُ بكِ ياوالدة الاله
منحَ الفرح للصارخين · مباركةٌ انتِ
في النساء ايتها السيدة البريئة من
كل عيبٍ

ثم يقف في الباب الملوكي قائلاً في
ذاته "هلموا لنسجد الخ" ثلاثاً . والمزمور
الخمسين وفي اثناء ذلك يبخر الايقونات
المقدسة والشعب وعند ما يصل الى قول
المزمور "حينئذٍ تسر بذبيحة العدل قرباناً
ومحرقات" يدخل الهيكل ويبخر ثانية
المائدة والمذبح وكل الموجودين ويعطي

المبخرة للخادم ويقف هو والشماس امام المائدة المقدسة ويقولان في ذاتهما هذه الخشوعيات

ايها المخلص اني خطئتُ اليك مثل الابن الشاطر· فاقبلني تائباً ياابتاه اللّهمَّ وارحمني

ايها المسيح المخلص ·اني اصرخ اليك بصوت العشار. فاغفر لي مثلهُ اللّهمَّ وارحمني

ياوالدة الاله النقية ·ابسطي على عبدكِ ظلّكِ السريع ومعونتكِ ورحمتكِ وهدّئي امواج الافكار الباطلة· وأَنهضي نفسي الساقطة لاني عالمٌ ايتها البتول انكِ قادرةٌ على كل ما تريدين

ثم يسجدان كلاهما ثلاثاً امامَ المائدة المقدسة ويقبّلان الانديمينسي ويلتفتان الى الشعب ويحنيان رؤوسهما ثم يمضيان الى المذبح المقدس والكاهن يقول هذه الطروباريات

مثل الواقع بين اللصوص والمجرَّح منهم هكذا قد سقطت انا ايضاً من خطاياي ونفسي قد تجرَّحت· فالى مَن التجيء انا المجرم الاَّ اليك ايها المتحنن طبيب النفوس؟ فاسكب عليَّ اللّهمَّ رحمتك العُظمىَ·

لقد اتيت انا ايضاً كالابن الشاطر ايها الرأُوف· فاقبلني جاثياً كاحد اجرائِك اللّهمَّ وارحمني

اياك ايها المتردِّي النور كالسربال احدر يوسف من على الخشبة مع نيقوديموس· واذ شاهدك ميتاً عرياناً غيرَ دفينٍ طفق ينتحب باشفاق ويندب قائلاً· ويلي يايسوع الحلو! الذي لما لحتهُ الشمس من برهة يسيرةٍ معلقاً على الصليب التحفت قتاماً· والارض تموجت من الخوف· وحجاب الهيكل تمزّق·لكني اراك الآن مجتازاً باختيارك تحت الموت لاجلي· فكيف اضجعك يا الهي؟ او كيف أَلِفُّكَ بالاكفان؟ باية ايدٍ الامِسُ جسدك المنزَّه عن الفساد؟ او اية

نشائد انشد في مأتمك يا رأُوف ؟ فاعظّم آلامك واسجّ دفنك وقيامتك هاتفاً يا رب المجد لك

ثم يقول الكاهن والشماس (ثلاثاً)

يا الله اغفر لي انا الخاطئ وارحمني

والكاهن يقبل القرابين قائلاً

قدوسٌ الله الآب الذي لا بدءَ لهُ قدوسٌ القوي الابن المساوي لهُ في الازلية · قدوسٌ الذي لا يموت الروح المعزّي · المنبثق من الآب والمستريح في الابن · ايها الثالوث القدوس المجد لك

ثم يقول الشماس

ارفع يا سيد

فيرفع الكاهن الستر الكبير ويضعهُ على اكتاف الشماس قائلاً

بسلامٍ ارفعوا ايديكم الى الاقداس وباركوا الرب

ثم يرفع الصينية المقدسة ويضعها على راس الشماس قائلاً

صعد الله بتهليلٍ · الربُّ بصوت البوق

ويأخذ الكاهن ايضاً بيده اليمين الكاس المقدسة ويخرج وراء الشماس من الباب الشمالي · فيصرخ الشماس قائلاً

جميعكم ليذكرِ الربُّ الاله في ملكوتهِ كلَّ حينٍ · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

ثم يصرخ الكاهن ايضاً قائلاً

جميع المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين الساكنين والموجودين في هذه المدينة · وجميع المتوفين على رجاء قيامة الحياة الابدية من ابائنا واخوتنا · يذكر الرب الاله في ملكوتهِ كلَّ حين الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

واذا كان رئيس الكهنة حاضراً فعندما يصلا اليه يقولا « رئاسة كهنوتك يذكر الرب الاله الخ »

وبعد دخولها الهيكل يقف الشماس عن يمين المائدة والصينية على راسهِ ويقول للكاهن « كهنوتك يذكر الرب الاله الخ » والكاهن يقول ايضاً « شموسيتك يذكر الرب الاله الخ » ويضع الكاس على الانديمينسي الى جهة يدهِ اليمين · ثم ياخذ

الصينية من على راس الشماس و يضعها بجانب الكاس الى جهة يدهِ الشمال وهو قائلٌ هذه الطروباريات

ان يوسف المتقي احدر جسدك الطاهر من العود ولفهُ بالسباني النقية وحنطهُ بالطيب واضجعهُ في قبرٍ جديد

ان الملاك قد حضر عند القبر قائلاً للنسوة حاملات الطيب اما الطيب فهو لائقٌ بالاموات. واما المسيح فقد ظهر غريباً من الفساد

عند ما انحدرتَ الى الموت ايها الحياة الذي لايموت. حينئذٍ أمتَّ الجحيم ببرق لاهوتك. وعند ما أقمتَ الاموات من تحت الثرى صرخ نحوك جميع القوات السماويين. ايها المسيح الاله معطي الحياة المجد لك

ثم يرفع الاغطية عن الكاس والصينية و ياخذ الستر عن اكتاف الشماس و يبخرهُ و يغطي به القرابين. ثم يقول الشماس

أصلح يا سيد

فياخذ الكاهن المبخرة و يبخر القرابين ثلاثاً قائلاً مابقي من المزمور الخمسين وهو:

حينئذٍ يقربون على مذابحك العجول

و يعطي المبخرة للخادم و يقول للشماس

اذكرني يا اخي المشترك معي في الخدمة

والشماس يقول

كهنوتك يذكر الرب الاله الخ

ثم يحني الشماس راسهُ للكاهن ويمسك طرف زنارهِ و يقول

صلِّ من اجلي ايها السيد القديس

والكاهن يقول

الروح القدس يأتي عليك وقوة العلي تظللك

والشماس يقول

هذا الروح نفسهُ فليوازرنا في الخدمة كل ايام حياتنا

ثم يقول الشماس ايضاً

اذكرني ايها السيد القديس

والكاهن يقول

شموسيتك يذكر الرب الاله الخ.

والشماس يقول «آمين» ثم يقبل

يد الكاهن ويخرج ويقف في مكانهِ ويقول بصوتٍ جهير

لنكمّل طلباتنا للرب

والخورُس يقول: يا رب ارحم

من اجل هذه القرابين المكرَّمة الموضوعة من الربِّ نطلب

من اجل هذا البيتِ المقدَّس. والذين يدخلون اليهِ بايمان وورعٍ وخوفِ اللهِ من الربِّ نطلب

من اجل نجاتنا من كل حزنٍ ورجزٍ وخطرٍ وشدةٍ من الرب نطلب

افشين التقدمة

يقولهُ الكاهن سرًّا بعد وضع القرابين الالهية على المائدة

ايُّها الربُّ الالهُ الضابط الكل القدوسُ وحدهُ. القـابل ذبيحةَ التسبيح من الذين يدعونك من كلِّ قلبهم. تقبَّل منا نحن الخطاة طلبتنـا وقدّمها الى مذبحك المقدَّس. واجعلنا كفوءًا لان نقدمَ لك قرابين وذبائحَ روحانيةً من اجل خطايانا. وجهالات الشعب. واهّلنا ان نجد نعمةً امامك لتكون ذبيحتنا حسنة القبول لديك. ويحلَّ روح نعمتك الصالح علينا. وعلى هذه القرابين الموضوعة. وعلى كل شعبك

والشماس يقول

أعضُد وخلِّص وارحم. واحفظنا يا الله بنعمتك

ان يكون نهارُنا كلُّهُ كاملاً مقدَّساً سلامياً وبغير خطيئةٍ من الربِّ نسأل

والخورس يقول: استجِب يا رب

ملاكَ سلامةٍ. مرشداً اميناً. وحافظاً نفوسنا واجسادنا من الربِّ نسأل

مسامحة خطايانا وغفران زلّاتنا من الربِّ نسأل

الصالحات والموافقات لنفوسنـا والسلامة للعالم من الربِّ نسأل

ان نتمِّم بقية زمان حياتنا بسلامةٍ وتوبةٍ من الرب نسأل

ان تكونَ اواخرُ حياتنا مسيحيةً

سلامية بغير مضرة ولا خزي وجواباً
حسناً لدى منبر المسيح المرهوب نسأل
بعد ذكرنا الكلية القداسة
الطاهرة الفائقة البركات المجيدة
سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية
مريم مع جميع القديسين
لنودع ذواتنا وبعضنا بعضاً . وجميع
حياتنا للمسيح الاله

والخورس : لك يارب

والكاهن بعلن

لاجل رأفات ابنك الوحيد .
الذي انت معه مبارك . مع روحك
الكلي قدسه الصالح والصانع الحياة .
الآن وكل اوان والى دهر الداهرين

ويقول السلام لجميعكم

والشماس يقول

لنحب بعضنا بعضاً لكي بعزم متفق
نعترف مقرين

والخورس يقول

بآب وابن وروح قدس . ثالوث
متساوي الجوهر وغير منفصل

والشماس يسجد في مكانه ثلاث
مرات ويقبل الصليب على طرف زناره
واما الكاهن فيسجد ثلاثاً قائلاً

احبك يارب قوتي الرب ثباتي
وملجإي ومنقذي

ثم يقبل الصينية والكاس من فوق
الستر ويقبل المائدة امامها قائلاً

اسجد للآب والابن والروح
القدس ثالوث متساوي الجوهر وغير
منفصل

واذا كان في الخدمة اكثر من كاهن
فكل منهم بعد ان يقبل القرابين يقبل كل
واحد من الذين قبلوا قبله ويقبل منه
وهم قائلون

المسيح معنا وفيما بيننا وكان وكائن
ويكون

واذا كان رئيس الكهنة خادماً يقبلون
القرابين ثم يده ثم بعضهم بعضاً بالتتابع

ثم يصرخ الشماس قائلاً

الابواب الابواب بحكمة لنصغ

والمتقدم يقول (اومن باله واحد الخ)

والكاهن يرفع الستر عن القدسات

و يرفرفه فوقها مفتوحاً و يقول هو ايضاً في ذاته «اومن بالهٍ الخ» وعندما يصل القارئ الى البند الخامس القائل « وقام في اليوم الثالث » يرفع الستر و يقبله و يطويه و يروّح به فوق القرابين

و بعد نهاية «دستور الايمان» يصرخ الشماس

لنقف حسناً . لنقف بخوفٍ . لنصغ . لنقدم بسلامٍ القربان المقدس

ثم يدخل الهيكل . والخورُس يقول

رحمةَ سلامٍ . ذبيحةَ التسبيحِ

والكاهن يعلن قائلاً

نعمةُ ربنا يسوعَ المسيح . ومحبةُ اللهِ الآب . وشركةُ الروحِ القدس . لتكُن مع جميعكم

و يبارك الشعب . والشماس يروّح فوق القدسات . والخورُس يقول

مع روحك ايضاً

والكاهن يقول نحو الشعب رافعاً يديه

لنضع قلوبنا فوق

والخورُس : هي لنا عند الرب

والكاهن يقول : لنشكر الرب

والخورُس يقول

بحقٍ وواجبٍ نسجد للآب والابن والروح القدس . ثالوثٌ متساوي الجوهر . وغير منفصل

والكاهن يقول سرّاً هذا الافشين

بحقٍ وواجبٍ نسبحك ونباركك ونحمدك ونشكرك ونسجد لك في كل مكان سيادتك . لانك انت الاله الغير الموصوف الذي لا تحدُّهُ العقول . الغير المنظور . الغير المُدرك . الدائم وجودهُ . الثابت الوجود . انت وابنك الوحيد . و روحك القدوس . انت اخرجتنا من العدم الى الوجود . ولما سقطنا اقمتنا ايضاً . وما برحت صانعاً كل شيءٍ حتى اصعدتنا الى السماء . ووهبتَ لنا مُلكك العتيد . فمن اجل هذه كلها نشكرك انت وابنك الوحيد وروحك القدوس . من اجل كل الاحسانات الصائرة الينا التي نعلمها . والتي لا نعلمها . الظاهرة والغير الظاهرة . نشكرك ايضاً

من اجل هذه الخدمة التي ارتضيت
ان تقبلها من ايدينا · مع انهُ قد وقف
لديك الوفُ رؤساء ملائكةٍ
وربواتُ ملائكةٍ · الشاروبيمُ
والسارافيمُ ذوو الستة الاجنحة
الكثيرو الاعيُن · متعالين ومجنّحين

والكاهن يعلن

بتسبيح الظَفَرِ مترنّمينَ وهاتفينَ
وصارخينَ وقائلين *

والشماس يرفع النجم باصابعه عن
الصينية المقدّسة ويرسم بهِ صليباً فوقها
ويقبلهُ ويضعهُ فوق الاغطية

والكاهن يقول سرّاً هذا الافشين

مع هذه القوات المغبوطة · ايها
السيد المحب البشر · نهتف نحن ايضاً
ونقول · قدوس انت وكليُّ القدس ·
انت وابنُك الوحيد · وروحك
القدوس · قدوسٌ انت وكليُّ
القدس ومجدُك عظيمُ البهاء * الذي
احببت عالمك بهذا المقدار · حتى
انك اعطيت ابنك الوحيد · لكي لا

يهلك كلُّ من يؤمن بهِ · بل تكون
لهُ الحياة المؤبدة · الذي · لما اتى وتمَّم
كلَّ التدبير الذي من اجلنا في
الليلة التي فيها أُسلم · والأَولى انهُ اسلم
ذاتهُ من اجل حياة العالم · اذ اخذ
خبزًا بيديهِ المقدَّستَين الطاهرتَين
اللتَين لا عيب فيهما · وشكرَ وباركَ
وقدَّسَ وكسرَ · أَعطى تلاميذهُ
الرسلَ القديسين قائلاً

والكاهن يعلن

خُذوا كُلوا هذا هوَ جسدي · الذي
يُكسَرُ من اجلكم لمَغفرةِ الخطايا

والخورُس يقول : آمين

والكاهن يقول سرّاً

مثل ذلك والكأْس بعد العشاء
قائلاً

والكاهن يعلن

اشربوا منهُ كلكم · هذا هوَ دمي
الذي للعهد الجديد · الذي يُهرَق
عنكم وعن كثيرين لمَغفرةِ الخطايا

والخورُس يقول : آمين

والكاهن يقول هذا الافشين سرًّا

ونحن بما اننا متذكرون هذه الوصية الخلاصية. وكلّ الامور التي صارت من اجلنا. الصليب. والقبر. والقيامة ذات الثلاثة الايام. والصعود الى السماوات. والجلوس عن الميامن. والمجيء الثاني المجيدَ ايضاً

ثم يعلنُ مشيرًا بيديه الى القرابين[1]

التي لكَ مما لكَ نقدِّمها لكَ على كلِّ شيءٍ ومن جهةِ كلِّ شيء

والخورُس يقول. اياك نسبح. اياك نبارك. اياك نشكر يارب. ومنك نطلب يا الهنا

والكاهن والشماس يسجدان ثلاث مرات امام المائدة قائلين

يا الله اغفر لي انا الخاطئ وارحمني

ثم يقول الكاهن

يارب يامن ارسلت روحك الكلي قدسهُ على رسلك في الساعة الثالثة. هذا لا تنزعهُ منا ايها الصالح. لكن جدّدهُ فينا نحن المتضرعين اليك

قلباً نقياً اخلق فيَّ يا الله. وروحاً مستقيما جدِّد في احشائي

ويعيد «يارب يامَن الخ»

لا تطرحني من امام وجهك وروحك القدوس لا تنزعهُ مني

ويعيدها ايضاً. ثم ذكسا

مباركٌ انت ايها المسيح الهنا. يا من اظهرت الصيادي كليّي الحكمة. اذ ارسلت عليهم الروح القدس. وبهم اصطدت المسكونة ايها المحب البشر. المجد لك

كانين

عندما انحدر العليُّ مبلبلاً الالسنة كان للامم مقسماً. ولمّا وزّع الالسنة النارية دعا الكلَّ الى اتحادٍ واحدٍ فلذلك. نمجد باصواتٍ

(١) لبعض الكهنة عادةٌ عن تسليم قديم ان يحركوا القرابين على هذا الاعلان شكل صليب هم او الشمامسة الخادمون معهم. وذلك بانهم يضعون يدهم اليمين فوق الشمال ويمسكون الصينية باليمين والكاس بالشمال ويحركونهما بتأنٍ وانتباهٍ الى جهة الشرق فالغرب فالشمال فالجنوب

متفقة الروحَ الكليّ قدسهُ (١)

ثم يقول الكاهن

ايضاً نقدم لك هذه العبادة الناطقة والغير الدموية · ونطلب ونتضرَّع ونسأل · فارسل روحك القدوس علينا وعلى هذه القرابين الموضوعة ·

والشماس يحني راسهُ ويشير الى الخبز المقدس بطرف زناره قائلاً للكاهن

بارك ياسيد الخبز المقدس

والكاهن يبارك الخبز المقدس قائلاً

واصنع اما هـذا الخبز فجسد مسيحك المكرَّم

والشماس يقول آمين

ثم يشير بزناره الى الكاس قائلاً

بارك يا سيد الكأس المقدسة

والكاهن يباركها قائلاً

وأما ما في هذا الكـأس فدم مسيحك المكرَّم

والشماس يقول آمين

ثم يشير بزناره الى كليهما قائلاً

باركهما يا سيد كليهما

والكاهن يبارك القدسات كليهما قائلاً

ناقلاً اياهما بروحكَ القدوس

والشماس يقول آمين · آمين · آمين

ويحني راسهُ ويقول للكاهن

اذكرني ايها السيد القديس انا الخاطئ ·

ثم ينتقل الى المكان الذي كان واقفاً فيه · وياخذ المروحة · ويروّح على القدسات كما كان قبلاً

والكاهن يقول سرًّا

لكي يكونا للمتناولين لانتباه النفس · ومغفرة الخطايا · وشركة روحك القدوس · وكمال ملكوت السماوات · والدالة لديك · لا للمحاكمة · ولا لدينونة · ايضاً نقرب لك هذه العبادة الناطقة من اجل المتنيحين بايمانٍ · الاجداد · والآباء · ورؤساء

(١) ان هذه القطع لم ترد في اكثر النسخ اليونانية ولا في النسخ القديمة · وانما وضعناها لكونها وردت في بعض النسخ وفي النسخة العربية وكثيرون اعتادوا على استعمالها · ومن شاء فليراجع ما ذكرناهُ عنها في كتابنا الانوار في الاسرار (فصل ٣ من سر الشكر) على ان الاوفق ان تقال قبل الافشين لكي لا تكون سبباً لقطع المعنى فيه بدخولها بين نصفيه

الآباء · والانبيـاء · والرسل ·
والكارزين · والمبشرين · والشهداء ·
والمعترفين · والنساك · وكل روحٍ
صديقٍ توفي بايمان

والكاهن يبخر نحو القرابين و يعلن

خاصةً من اجل الكلية القداسة
الطهارة الفائقة البركات المجيدة ·
سيدتنا والدة الاله · الدائمة البتولية مريم

والخورس يرتل "بواجب الاستحقاق"
او الارمس

واما الكاهن فيدفع المبخرة للشماس
فيبخر المائدة ويقف وراءها ويذكر من
يريد من الاحياء والاموات

ثم يبخر الكاهن والحاضرين . واما
الكاهن فيقول سرًّا هذا الافشين

ومن اجل القديس يوحنا النبي السابق
والصابغ · والقديسين المجيدين الرسل
الكلي مديحهم · والقديس (فلان) الذي
نقيم تذكارهُ الآن · وجميع
قديسيك · الذين بطلباتهم افتقدنا
يا الله واذكر جميع الراقدين على رجاء
قيامة الحياة الابدية

ويذكر الاموات الذين يريد ذكرهم
باسمائهم ثم يقول

وأرِحْهم يا الهنا حيث يشرق نور
وجهك · ايضاً نرغب اليك ان تذكر
يارب جميع الاساقفة المستقيمي
الراي · القاطعين قول حقك
باستقامةٍ · وجميع الكهنة وخدام
المسيح · وكل طغمات الكهنوت ·
والرهبان المتوحدين · وايضاً نقرِّب
لك هذه العبادة الناطقة من اجل
المسكونة · ومن اجل الكنيسة الجامعة
المقدسة الرسولية · ومن اجل العائشين
بالطهارة والسيرة الشريفة · من اجل
ملوكنا المؤمنين محبي المسيح وجميع
بلاطهم وجنودهم · اعطهم يارب ان
تكون المملكة سلاميةً · لكي نعيش
نحن ايضاً في هدوهم عمرًا هاديـاً
ورائقاً بكل عبادةٍ حسنةٍ وتهذيبٍ

ثم يذكر من يشاء من الاحياء و بعد
نهاية الترتيل

الكـاهن يعلن

اذكر يارب اولاً رئيس اساقفتنا (فلان) وهبهُ لكنائسك المقدَّسة بسلامةٍ صحيحاً · مكرَّماً · معافىً · مديدَ الأيام · قاطعاً باستقامةٍ كلمة حقك

والشماس يقف في جانب الباب الملوكي و يقول

والخاطرين في فكر كلِّ واحدٍ من الحاضرين وجميعهم وجميعهنَّ قاطبةً

والخورُس يقول «وجميعهم وجميعهن»

والكاهن يقول سرًّا (١)

اذكر يارب المدينة التي نحن قاطنيها · وجميع المدن والقرى وساكنيها بايمانٍ · اذكر يارب السائرين في البحر · والمسافرين في البرّ · والمرضى والموصبين والمسبيين وخلاصهم · اذكر يارب الذين يقدّمون الاثمار · والذين يصنعون الاحسان في كنائسك المقدَّسة ·

والذين يفتقدون المساكين وارسل مراحمك علينا جميعنا

والكاهن يعلن (١)

وأعطِنا بفمٍ واحدٍ وقلبٍ واحد · أنْ نمجدَ ونُسبحَ اسمكَ الكليّ الإكرامِ العظيمَ البهاءِ ايُّها الآب والابن والروحُ القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ثم يلتفت الى الشعب و يبارك قائلاً

ولتكن مراحمُ الالهِ العظيمِ ومخلِّصنا يسوعَ المسيح مع جميعكم

والخورُس : مع روحك ايضاً

والشماس يخرج و يقف في مكانهِ و يقول

بَعْدَ ذكرنا جميعَ القديسين · ايضاً وايضاً بسلامٍ من الرب نطلب

والخورُس: يارب ارحم

من اجل هذه القرابين المكرَّمة التي تقدَّمت وتقدَّست من الرب نطلب

---

(١) ان هذا الانشين عادةً يقال حالاً بعد الانشين السابق قبل الاعلان: اذكر يارب اولاً الخ.

(١) يوم عيد القديس يوحنا الذهبي الفم قبل هذا الاعلان يرتل الخورُس طروبارية القديس

لكيما الهنا المحبُّ البشر الذي اقتبلها
على مذبحهِ المقدَّس السماويّ العقليّ
لرائحةٍ زكيَّةٍ روحانيةٍ · يرسل لنا
عوضها النعمة الالهية . وموهبة الروح
القدس نطلب

من اجل نجاتنا من كل حزنٍ
ورجزٍ وخطرٍ وشدةٍ من الربِّ
نطلب

والكاهن يقول سرًّا

ايها السيد المحب البشر · لك نودع
كلَّ حياتنا ورجاءنا · ونطلب
ونتضرَّع ونسأل . فاجعلنا مستحقين
تناوُل اسرارك السماوية الرهيبة ·
اسرار هذه المائدة الطاهرة الروحانية ·
بضمائر نقيةٍ · لصفح الخطايا · وغفران
الذنوب · وشركة الروح القدس ·
وميراث ملكوت السماوات · والدالَّة
لديك · لا للمحاكمة ولا لدينونةٍ

والشماس يقول

أُعضُد وخلص وارحم واحفظنا
يا الله بنعمتك

ان يكون نهارنا كلُّهُ كاملاً مقدساً
سلامياً وبغير خطيئةٍ من الرب
نسأل

والخورُس يقول استجب يارب

ملاكَ سلامةٍ مُرشدًا اميناً
وحافظاً نفوسنا واجسادنا من الربّ
نسأَل

مسامحة خطايانا وغفران زلاتنا من
الربِّ نسأل

الصالحات والموافقات لنفوسنا
والسلامةَ للعالم من الربِّ نسأَل

ان نتمم بقية زمان حياتنا بسلامةٍ
وتوبةٍ من الربِّ نسأَل

ان تكون اواخر حياتنا مسيحيةً
سلاميةً بغير مضرَّةٍ ولاخزيٍ · وجواباً
حسناً لدى منبر المسيح المرهوب نسأل

بعد التماسنا الاتحاد في الايمان ·
وشركة الروح القدس · لنودع
ذواتنا وبعضنا بعضاً وجميع حياتنا
للمسيح الاله

والخورُس: لك يارب

والكاهن يعلن

واهّلنا ايها السيّد ان نجسُرَ بدالةٍ لندعوك ابًا غير مدانين ايهـا الا لهُ السماوي و نقول

والخورُس يقول: ابانا الذي الخ

والشماس يلبس زناره شكل صليب

والكاهن يقول

لانَّ لك المُلك والقوَّة والمجد· ايُّها الآب والابن والروح القدس ·الآن وكلّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ثم يبارك الشعب قائلاً

السلامُ لجميعكم

والخورُس يقول: ولروحك ايضاً

والشماس يقول

احنوا رؤوسكم للرب

والخورُس: لك يارب

والكاهن يقول سرًّا

اشكرك ايها الملِك الغير المنظور· يا مَن بقوتك التي لاتُحصَى خلقتَ كلَّ الاشياءَ وبكثرة رحمتك اخرجتَ الكل من العدم الى الوجود. انت ايها السيِّد اطّلع من السماء على الذين احنوا لك رؤوسهم ·لانهم ما احنوها للحمٍ ودمٍ· بل لك ايها الاله المرهوب· فانت إذن ايها السيِّد سهِّل ان تكون هذه القدسات لخيرنا جميعاً بحسب حاجة كلّ واحدٍ منا· سِر مع السائرين في البحر· ورافق المسافرين في البر· واشفِ المرضى يا طبيب النفوس والاجساد

والكاهن يعلن

بنعمةِ ورأفات ابنِكَ الوحيد ومحبتهِ للبشر· الذي انت معهُ مباركٌ· مع روحكَ الكليّ قدسهُ· الصالح والصانعِ الحياة ·الآن وكلّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ويقول سرًّا

ايها الرب يسوعُ المسيح الهنا· إصغَ مع مسكنك المقدس· ومن كرسي مجد ملكك· وهلمَّ لتقديسنا· ايهـا الجالس في الاعـالي مع الآب· والحاضر ههنا معنا غير منظورٍ ·

وارتضِ ان تنـاولنا بيدك العزيزة جسدك الطاهر · ودمك الكريم· وبنا لكل شعبك

والشماس يصرخ

برسخومِن (اي لنصغَ)

والكاهن يرفع الخبز المقدّس قائلاً

القدسات للقديسين

والخورُس يقول

قدوسٌ واحدٌ · وربٌّ واحدٌ · يسوعُ المسيح لمجد اللهِ الآب · آمين

ويرتل الكينونيكون

والشماس يدخل الهيكل ويقف عن يمين الكاهن ويقول

فصّل يا سيد الخبز المقدّس

والكاهن يفصلهُ اربعة اجزاء بانتباهٍ وورعٍ قائلاً

يُفصَّل ويجزأُ حَمَلُ الذي يُفصل ولا ينقسم · الذي يؤُكل منهُ دائماً· وهولايفرغ ابداً · لكنهُ يقدِّسُ المشتركين بهِ

ويضع الاجزاء الاربعة في الصينيه هكذا

IΣ

NI KA

XΣ

ثم ياخذ الجزء الذي صورتهُ IΣ ويقول الشماس

كمِّل ياسيد الكأُس المقدسة

فيرسم الكاهن صليباً بالجزء فوق الكاس ويضعهُ فيها وهو قائلٌ

كمال كأس الايمان بالروح القدس · آمين

والشماس ياخذ الزوان (اي الماء الحار) ويقول للكاهن

بارك ياسيد هذه الحرارة

والكاهن يباركهُ قائلاً

مباركةهي حرارةقدساتك كل حينٍ الان وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

والشماس يسكب الماء الحار في الكأس شكل صليبٍ قائلاً

حرارةُ ايمانٍ مستوعبةٌ روحَ قدسٍ · آمين

ثم يقرأ الكاهن والشماس الصلوات المرتبة قبل الاشتراك وهي

لقد وقفتُ تجاه ابواب هيكلك وعن الافكار الرديئة لم ابتعد · لكن انت ايها المسيح الاله يا من زكيت العشار والكنعانية رحمت وللص فتحت ابواب

الفردوس افتح لي حنوَّ محبتك للبشر
واقبلني متقدماً اليك ولا مساً اياك
كمثل الزانية والنازفة الدم. لان
اما تلك فبلمسها هدب ثوبك نالت
الشفآء بايسر مرام. واما الأخرى
فبضبطها قدميك الطاهرتين نالت
حلَّ خطاياها. واما انا الذي يُرثَى
لي فبتجاسري على ان اقبل جسدك
بجملتهِ لا تحرقني. بل اقبلني مثل
هاتيك. وأنر حواس نفسي محرقاً
جرائم خطيئتي. بشفاعات التي ولدتك
بغير زرع. والقوات السماوية.
لانك مبارك الى ابد الدهور. آمين

اؤمن يارب واعترف انك انت
هو بالحقيقة المسيح ابن الله الحي الذي
اتيت الى العالم لتخلص الخطأة الذين
انا اولهم. وايضاً اؤمن ان هو هذا
هو جسدك الطاهر نفسه. وهذا هو
دمك الكريم عينه. فأسألك ان
ترحمني. وتغفر لي زلاتي الطوعية
والكرهية التي بالقول والتي بالفعل.
التي بمعرفة والتي بغير معرفة. واهلني
بغير دينونةٍ ان اساهم اسرارك الطاهرة.
لغفران الخطايا والحياةِ ابديةِ. آمين

وفيما يكون قادماً ليتناول يقول هذهِ
الاستيخونات

هاءنذا اسعى الى الشركة الالهية.
فلا تحرقني ياجابلي بالمساهمة. لانك
نارٌ محرقة الغير المستحقين بل طهرني
من كلِ دنسٍ

ثم الطروبارية

اقبلني اليوم شريكاً لعشائك
السري يا ابن الله. لاني لستُ
اقول سرك لاعدائك. ولا اعطيك
قبلةً مثل يوداس. لكن كاللص اعترف
لك. اذكرني يارب في ملكوتك

ثم هذهِ الاستيخونات

ارهب ايها الانسان عند نظرك
الدمَ المؤلّهِ
لانهُ جمرة تحرق الغير المستحقين
ان جسد الاله يؤلهني و يغذيني

يؤهلهِ الروح ويغذّي العقل بحال غريبة

* وهذه الطروباريات *

لقد اشغفتني بشوقك ايها المسيح · ونقلتني بعشقك الالهي · فـاحرق خطاياي بنارٍ غير هيوليةٍ · واهِّلني ان امتلئ من النعيم الذي فيك لكي وانا متهلّلٌ اعظم حضورَيك ايها الصالح

في بهآء قديسيك كيف ادخل انا الغير المستحق · لاني اذا تجرأتُ على الدخول معهم الى الخدرِ · يبكتني لباسي لانهُ ليس لباس العرس · وأُطرَد من الملائكة مغلولاً · فطهِر يارب دنس نفسي · وخلّصني بما انك محبٌّ البشر

ثم هذا الافشين

ايها السيد المحب البشر · الرب يسوع المسيح الهي . لا تصِرْ لي هذهِ القدسات لمحاكمةٍ من تلقآء عدم استحقاقي · بل لتطهير النفس والجسد · ولعربون الحياة والملك الآتي · واما انا فخيرٌ لي الالتصاق بالله . وان اضع على الرب رجآء خلاصي

ثم بعيد : اقبلني اليوم شريكاً . بكمالها*

ثم ينتصب الكاهن والشماس ويرفعان ايديهما امام المائدة المقدسة ويقولان بصوتٍ منخفض

ايها الملائكة الالهيون ورؤسآء الملائكة والرئاسات والسيادات والسلطـات والشاروبيم الكثيرو الاعيُن والسارافيم ذوو الستة الاجنحة باركوني انا الكاهن (فلان) الغير المستحق

ايتها السيدة الكلي قدسهـا والدة الاله تشفعي فينا نحن الخطأَة

ايها القديس يوحنا النبي السابق والصابغ ربنا يسوع المسيح والقديسون المجيدون الرسل الكلي مديحهم والانبيآء والشهدآء والابرار وجميع القديسين تشفعوا فينا نحن الخطأَة

واذ يتقدم الكاهن ليتناول يقول للخادمين معهُ

اغفروا لي يا اخوتي ومشاركيَّ في الخدمة

و بعد الاستسماح منهم يقول ثلاثاً

يا الله اغفر لي انا الخاطئ وارحمني

ثم يتقدم الى القدسات و ياخذ جزءاً من الخبز المقدس و يقول

هاءناذا اتقدم الى المسيح ملكنا والهنا

ثم يقول

انا الحقير في الكهنة (فلان) يُناوَل لي جسد ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح الكريم المقدس لغفران خطاياي وللحياة الابدية

ثم يتناولهُ و يقول : آمين

و بعد ان يلمهُ جيداً يقول للشماس «ياشماس تقدم» فيطلب الغفران و يتقدم فاتحاً كفهُ اليمين فوق كفهِ الشمال شكل صليبٍ وقائلاً

هاءناذا اتقدم الى المسيح ملكنا والهنا ناولني يا سيد جسد ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح الكريم المقدس لغفران خطاياي وللحياة الابدية

والكاهن يناولهُ جزءاً من الجسد الكريم على كفهِ اليمين قائلاً

الشماس (فلان) يُناوَل لهُ جسد ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح لغفران خطاياهُ وللحياة الابدية

فيقبّل يدهُ الشماس و يذهب وراء المائدة و يتناول الجزء بخوفٍ وورعٍ

ثم ياخذ الكاهن الكاليما (ستر المناولة) فيمسك الكاس باحد قرانيهِ باليد اليمين و يمسك بالشمال القرنة التي تقابلها و يضعها تحت فكيهِ قائلاً

ايضاً اتقدم الى المسيح ملكنا والهنا. انا الحقير في الكهنة (فلان) يُنال لي الدم الكريم الطاهر النقي المحيي دم ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح

ثم يقول

على اسم الآب (و يمصُّ جرعةً) آمين. والابن (و يمصُّ جرعةً ثانيةً) آمين. والروحُ القدس (و يمصُّ جرعةً ثالثةً) الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين. آمين

ثم يمسح الكاس المقدسة وشفتيهِ و يقبّلها قائلاً

هذه لامست شفتيَّ فتنزع آثامي

وتطهرِ خطاياي

ثم يقول: ايضاً تقدم يا شماس

والشماس يمسح كفهُ فوق الصينية بالمُوسَى (اي اسفنجة الانديمينسي) ويقول

ايضاً اتقدم الى المسيح ملكنا والهنا. ناولني يا سيد الدم الكريم الطاهر دم ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح

والكاهن يعطيهِ طرف الكاليا فيضعهُ تحت فكيهِ. ثمَّ يقول

الشماس (فلان) يُناوَل لهُ دم ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح لغفران خطاياهُ وللحياة الابدية

ثم يناولهُ ثلاث جرعاتٍ مثلما تناولهُ هو

على اسم الآب. آمين. والابن. آمين والروح القدس. كل حينٍ الآن وكل اوانٍ والى دهر الداهرين آمين

وبعد ان يمسح الشماس شفتيهِ يمسح الكأس ويقبلها ويقول الكاهن

هذه لامست شفتيك فتنزع آثامك وتطهّر خطاياك

ثم يضع الكاهن الكأس في موضعها ويرفع الصينية بيده الشمال الى قرب شفة الكاس ويضع باصبعَي يمينه في الكاس اجزاء الجسد المقدس الباقية وهو يقول[1]

اذ قد رأينا قيامة المسيح فلنسجد للرب القدوس يسوع البريء من الخطإِ وحدهُ. لصليبك ايها المسيح نسجد ولقيامتك المقدسة نسبح ونمجد. لانك انت هو الهنا وآخر سواك لا نعرف. واسمك نسمي. هلمُّوا يا معشر المؤمنين. لنسجد لقيامة المسيح المقدسة. لان هوذا بالصليب قد اتى الفرح في كل العالم. لنبارك الرب في كل حينٍ ونسبّح قيامتهُ. لانهُ اذ احتمل الصلب من اجلنا. بالموت للموت حطم

استنيري استنيري يا اورشليم الجديدة. لان مجد الرب قد اشرق عليكِ. افرحي الآن وتهللي يا صهيون وانتِ يا والدة الاله النقية. اطربي بقيامة ولدكِ

يا ما احلى! يا ما احب! صوتك

(١) العادة الجارية هي ان الشماس ينقل ما في الصينية الى الكاس لا الكاهن والارادة للمتقدم

الالهي ايها المسيح. لانك قد وعدتنا وعدًا صادقًا انك تكون معنا الى منتهى الدهر . الذي نحن المومنين نعتصم بهِ مرسًى لرجائنا فيبتهج متهللين

ايها المسيح الفصح العظيم الاقدس . ياحكمة الله وكلمتهُ وقوتهُ . اعطِنا ان نشترك بك باكثر وضوحٍ في نهار ملكك الذي لا يغرب

ثم يضع اجزآء النفوس المذكورة قائلاً

اغسل يا رب بدمك المقدس خطايا عبيدك المذكورين ههنا . بشفاعات والدة الاله وجميع قديسيك

تنبيهٌ . عند ما يكون الكاهن مزمعًا ان يناول الشعب يقسم ما بقي من الجسد المقدس اجزاء صغيرة ويضعها وحدها في الكاس . واما اجزاء النفوس المذكورة واجزاء السيدة والقديسين فيبقيها في الصينية ويفتح النجم والغطاء فوقها وبعد مناولة الشعب ينقلها . وعلى الكهنة ان ينتبهوا الى هذا الامر ولا يناولوا الشعب من غير الجوهرة والمخالف يخطئ .

وبعد ما يمسح الصينية جيدًا ويغطي الكاس بغطائهِ يقرا سرًا هذا الافشين

نشكرك ايها السيد المحب البشر المحسن لنفوسنا . لانك اهلتنا في هذا اليوم الحاضر ايضًا لاسرارك السماوية الغير المائتة . فاجعل طرقنا مستقيمةً . شدّدنا جميعنا بخوفك . احفظ حياتنا ثبّت خطواتنا . بصلوات وطلبات القديسة المجيدة والدة الاله الدائمة البتولية مريم . وجميع قديسيك

ثم يفتح الباب الملوكي . والكاهن يناول الشماس الكاس المقدسة . فياخذها ويقف في الباب رافعًا اياها امام الشعب قائلاً [1]

بخوف الله وايمانٍ ومحبةٍ تقدموا

والشعب يقول آمين . آمين . آمين

مباركٌ الآتي باسم الرب . الله الرب ظهر لنا

والكاهن يبارك الشعب قائلاً

خلِّص يا الله شعبك وبارك ميراثك

والخورس يقول: قد نظرنا النور الخ

(١) قبل فتح الباب الكاهن يدقُّ بالنجم عادةً على الصينية شكل صليبٍ اشارةً للمرتل بختم الكينونيكون . ولكن كثيرين يفضلون الاشارة بهزّ ستر الباب فقط

والشماس يقول :ارفع ياسيد
والكاهن يبخر ثلاثاً قائلاً

ارتفع اللهمَّ على السماوات وعلى كل الارض مجدك (ثلاثاً)

ثم ياخذ الشماس الصينية والاغطية والنجم من الكاهن ويضعها على المذبح بورعٍ . واما الكاهن فياخذ الكاس قائلاً سراً

تبارك الله الهنا

ثم يلتفت الى الشعب ويقول

كلَّ حينٍ الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

وحالاً يضع الكاس على المذبح ويرجع الى المائدة ويطوي الانديمينسي . واما الشماس فيخرج ويقف امام ايقونة المسيح ويقول

اذ قد تناولنا مستقيمين اسرار المسيح الاله المقدَّسة الطاهرة الغير المائتة السماوية المحيية الرهيبة فلنشكر الرب باستحقاق

أعضُد وخلص وارحم . واحفظنا يالله بنعمتك

بعد ان نسال ان يكون نهارنا جميعهُ كاملاً مقدساً سلامياً وبغير خطيئةٍ . لنودع ذواتنا وبعضُنا بعضاً . وجميعَ حياتنا للمسيح الاله

والخورُس : لك يارب

والكاهن يعلن راسماً بالانجيل صليباً فوق الانديمينسي وقائلاً

لانك انت هو تقديسُنا . ولك نرسل المجد . ايُها الآب والابن والروح القدس . الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ويضع الانجيل على الانديمينسي ويلتفت ويقول

لنخرج بسلامٍ

والشماس يقول :من الرب نطلب

والخورُس: يا رب ارحم . يا رب ارحم . يا رب ارحم

بارك ياسيد

والكاهن يقف خارج الباب ويقرأ بصوتٍ جهيرٍ هذا الانشين المعروف بافشين وراء الآمبن

يارَبّ يامَن تُبارِك الذين يُبارِكونك . وتقدِّس المتكلين عليك .

خلّص شعبك وبارك ميراثك .
واحفظ كمالَ كنيستك . قدّس
محبي جمالِ بيتك . انت شرّفهم
عوض ذلك بقوتكَ الالهية . ولا
تُهملنا نحن المتكلين عليك . وهب
لعالمك السلامة . ولكنائسك .
وللكهنة . ولملوكنا . ولجنودهم . ولكلِّ
شعبك لانّ كلَّ عطيةٍ صالحةٍ .
وكلَّ موهبةٍ كاملةٍ . منحدرةٌ من
العلو من لدنك يا ابا الانوار .
ولك نرسل المجد والشكر والسجود .
ايها الآب والابن والروح القدس .
الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

والخورُس يقول ثلاثاً ليكُن اسم
الرب مباركاً من الآن والى الدهر

والكاهن يدخل الباب الملوكي
ويتجه نحو القدسات

ويقول سرّاً هذا الانشين

ايها المسيح الهنا . بما انك انت كمالُ
الناموس والانبياء . يامن اتممت كلَّ
التدبير الابوي . املأْ قلوبنا فرحاً
وسروراً كلَّ حين . الآن وكلَّ
اوانٍ والى دهرِ الداهرين . آمين

والشماس يقول : من الرب نطلب

والخورُس : يارب ارحم

والكاهن يبارك الشعب قائلاً

بركة الرب ورحمتهُ تاتي عليكم
بنعمتهِ الالهية ومحبتهِ للبشر كلَّ
حينٍ الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ
الداهرين

المجد لك ايها المسيح الهنا ورجاؤنا
المجد لك

والشب يقول

ذكصا . كانين . يارب ارحم (ثلاثاً)
بارك ايها السيد القديس

ويختم الكاهن الصلاة قائلاً

(يامن قمت من بين الاموات) ايها
المسيح الهنا الحقيقي بشفاعة الكلية
الطهارة سيدتنا والدة الاله الدائمة
البتولية مريم . وبقوة الصليب الكريم
المحيي . وبطلبات القوات السماويين
المكرمين العادمي الاجساد . والنبي

الكريم السابق المجيد يوحنا المعمدان. والقديسين المشرَّفين الرسل الكليِّ مديحهم. وابينا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم رئيس اساقفة القسطنطينية. والقديس (فلان) صاحب هذه الكنيسة المقدسة. وابائِنا الابرار المتوشحين بالله. والقديسَين الصديقَين جدَّي المسيح الاله يواكيم وحنة. والقديس (فلان) الذي نقيم تذكارهُ الآن وجميع قديسيك. ارحمنا وخلصنا بما انك صالحٌ ومحبٌّ البشر

بصلوات ابائنا القديسين ايها الرب يسوع المسيح الهنا ارحمنا وخلصنا

والخورُس او الشعب يقول: آمين

ثم يوزع البروتي على الشعب قائلاً لكل واحدٍ "بركة الرب ورحمتهُ تاتي عليكم" او بالاختصار "بركة الرب عليكم" وبعد فراغهِ من التوزيع يقول "بنعمتهِ الالهية ومحبتهِ للبشر كلَّ حينٍ الخ" ثم يرجع هو او الشماس الى المذبح ويتناول كلَّ ما بقي من القدسات والاجزاء ولا يبقي شيئاً منها. ويغسل الكاس بقليل من الماء ويشربهُ ثم يمسحها جيداً بالكاليا ويضع فيها الاسفنجة ويغسل يديهِ ويقول

المجد لك يا الله. المجد لك يا الله. المجد لك يا الله

ثم يقرأ افاشين الشكر الخمسة التي يجدها في آخر المطالبسي. ثم يقول.

الآن اطلق عبدك الخ. وقدوس الله وما يتلوها

ثم طروبارية القديس الذهبي الفم (بالثامن)

لقد اشرقت النعمة من فمك مثل النار. فانارت المسكونة. ووضعت للعالم كنوز عدم محبة الفضة. واظهرت لنا سموَّ الاتضاع. فيا ايها الاب المؤدِّب باقوالك يوحنا الذهبي الفم. تشفع الى الكلمة المسيح الاله ان يخلص نفوسنا

ثم القنداق لهُ (بالسادس)

يا يوحنا الذهبي الفم. البار الكلي الغبطة. لقد تقبَّلت النعمة الالهية من السماءِ. وعلمتنا بشفتيك ان نسجد جميعنا لالهٍ واحدٍ بثلاثة اقانيم.

لذلك نمدحك بحسب الواجب · بما انك لا تزال معلماً موضحاً الالهيات

ثم ١٢ صوتاً «يارب ارحم» وذكصا · كانين · يامن هي اكرم الخ · ويختم قائلاً

المجد لك يا الهنا المجد لك · (يامَن قمت من بين الاموات) ايها المسيح الهنا الحقيقي بشفاعة والدتك الكلية الطهارة البريئة من العيب · وابائنا الابرار المتوشحين بالله · والقديسَين الصديقَين جدَّي المسيح الاله يواكيم وحنة وجميع قديسيك ارحمنا وخلصنا بما انك صالحٌ ومحبٌّ البشر

بصلوات ابائنا القديسين ايها الرب يسوع المسيح الهنا ارحمنا وخلصنا · آمين

ثم يسجدان هو والشماس ويشكران الله ويقبّلان المائدة ويخرجان

عظة

لابينا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم

تقال يوم الفصح المجيد

مَن كان حسَنَ العبادة ومحباً لله · فليتمتَّع بحسنِ هذا المحفل البهج * مَن كان عبداً شكوراً فليدخل فرِحَ ربهِ مسروراً * مَن تعِبَ صائماً · فلياخذِ الآنَ الدينار * مَن عمل من الساعة الاولَى · فليقبل حقَّهُ العادل * من قدمَ بعد الساعة الثالثة · فليعيِّد شاكراً * مَن وافى بعد الساعة السادسة · فلا يشكَّ فانهُ لا يخسر شيئاً * مَن تخلَّف الى الساعة التاسعة · فليتقدَّم غيرَ مرتابٍ * مَن وصَل الساعة الحادية عشرة فقط · فلا يخشَ الابطآء · لانَّ السيدَ كريم وجوَّاد · فيقبل الاخير مثل الاول · ويُريح العامل من الحادية عشرة · مثل العامل من الساعة الأُولى * يرحم الاخير · ويُرضي الاوَّل * يُعطي ذاك ·

ويهب لهذا * يقبل الاعمال . ويسرُّ بالنية * يشرّف الفعل . ويمدح العزم * فادخلوا إذن جميعكم فرح ربكم * ايها الاولون والاخيرون خذوا اجرتكم * ايها الاغنياء والفقراء اطربوا معاً * ايها المُمسكون والمتوانون . اكرموا النهار * صمتم اولم تصوموا . افرحوا اليوم * المائدة مملوءَة . فتنعموا جميعكم * العجل سمينٌ . فلا يخرج احدٌ جائعاً * تمتَّعوا جميعكم بوليمة الايمان * تمتعوا جميعكم بغِنَى الصلاح * لا ينوحنَّ احدٌ عن فقرٍ . لان المملكة العامَّة قد ظهرت * لا يندبنَّ احدٌ على اثامٍ . لان الصفح قد بدا من القبر * لا يخافنَّ احدٌ من الموت . لان موت المخلِّص قد حرَّرنا * فانهُ قد اخمدهُ . لما ضُبِطَ منهُ . والذي نزل الى الجحيم . هو سبى الجحيم * وقد مرمرَهُ . اذ أذاقهُ جسده * هذا ما سبق اشعيا ونادى بهِ قائلاً : ان الجحيمَ تمرمر . لما لَقِيَكَ اسفل * تمرمر . لانهُ قد بطل * تمرمر . لانهُ قد أُميت * تمرمر . لانهُ قد أُبيد * تمرمر . لانهُ قد رُبِط * تناول جسداً . فصادف الهاً * تناول ارضاً . فصادف سماءً * تناول ما كان ينظر . فسقط من حيث لم ينظر * فاين شوكتُكَ يا موت ؟ واينَ ظَفَرُكَ ياجحيم ؟ قامَ المسيح . وانت غُلبت * قامَ المسيح . والجنُّ تساقطوا * قامَ المسيح . والملائكة يفرحون * قامَ المسيح . واستقرت الحياة * قامَ المسيح . وليس ميتٌ في قبرٍ * لان المسيح بقيامتهِ من الاموات قد صار مقدَّمة الراقدين * فلهُ المجد والعزَّة الى دهر الداهرين . آمين

ثم طروبارية القديس باللحن الثامن

لقد اشرقت النعمة من فمك الخ

و١٢ صوتًا يارب ارحم . ذكصا . كانين . يامن هي اكرم الخ . ويختم الكاهن قائلاً

المجد لك ياالهنا المجد لك . يا من قام من بين الاموات ايها المسيح الهنا

الحقيقي بشفاعة القديسة الكلية الطهارة والدتك البريئة من العيب. وابائنا الابرار المتوشحين بالله. والقديسين الصديقين جدّي المسيح الاله يواكيم وحنة وجميع قديسيك. ارحمنا وخلصنا بما انك صالحٌ ومحبٌ البشر

ثم يقول للشعب «المسيح قام» فيجيبونهُ «حقاً قام» ويكرر ذلك ثلاثاً. ثم يقول

المسيح قام من بين الاموات وداس الموت بالموتِ ووهب الحياة للذين في القبور

ويسجدون ويشكرون الله ويخرجون

انتهت خدمة القداس الالهي
للقديس يوحنا
الذهبي الفم



القديس باسيليوس الكبير

خدمة القداس الالهي

لابينا الجليل في القديسين باسيليوس الكبير[١]

يقف الشماس في مكانهِ و يسجد ثلاث مرات مكشوف الراس و يقول

إفلوجيصن ذِسبوطا

والكاهن يقول

مباركةٌ هي مملكةُ الآب والابن والروح القدُس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

والخورُس يقول آمين

والشماس يقول السينابتي الكبير

بسلامٍ من الربِّ نطلب

من اجل السلامة العُلويةِ وخلاصِ نفوسنا من الربِّ نطلب

من اجل سلامة كل العالم وحُسن ثبات كنائس اللهِ المقدَّسة · واتحاد الكل من الربِّ نطلب

من اجل هذا البيت المقدَّس والذين يدخلون اليهِ بايمان وورَعٍ وخوفِ الله من الربِّ نطلب

من اجل رئيس كهنتنا (فلان) والكهنةِ المكرَّمين وخدامِ المسيح وجماعة الاكليروس والشعب من الربِّ نطلب

من اجل ملوكنا الحسني العبادة المحفوظين من الله · وجميع بلاطهم

(١) ان هذه الخدمة الالهية تقام في آحاد الصوم الكبير المقدس كلها ما عدا احد الشعانين · وتقام ايضاً يوم الخميس العظيم و يوم السبت العظيم وفي بارامون الميلاد و بارامون الظهور الالهي · و يوم عيد القديس باسيليوس · فالجملة عشر مرات · وتيبيكون القديس سابا يذكر انها تقام يوم عيد روساء الكهنة الثلاثة (الاقمار) و يوم عيد الصليب المجيد فتصير الجملة اثنتي عشرة مرةً

وجنودهم من الربّ نطلب

من اجل ان يؤازرهم في الحروب ويُخضِع تحت اقدامهم كلَّ عدوٍ ومحارب من الربِّ نطلب

من اجل هذه المدينة (او الدير) المقدَّسة وجميع المُدُن والقُرَى والمؤمنين الساكنين فيها من الرب نطلب

من اجل اعتدال الاهوية · وخصبِ اثمارِ الارض · واوقاتٍ سلاميةٍ من الربِّ نطلب

من اجل السائرين في البحر · والمسافرين في البرِّ · والمَرْضَى · والمُوصَبِين · والمسبيين وخلاصهم من الربّ نطلب

من اجل نجاتنا من كل حزنٍ ورجز وخطرٍ وشدةٍ من الربِّ نطلب

أُعضُد وخلِّص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك

بعد ذكرنا الكلية القداسة الفائقة البركات المجيدة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريمٍ مع جميع القديسين · فلنودع ذواتنا وبعضنا بعضاً وكلَّ حياتنا للمسيح الاله

والخورُس: لك يا رب

والكاهن يعلن

لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ واكرامٍ وسجودٍ · ايُّها الآب والابن والروح القُدُس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

افشين الانديفونا الاولى

ايها الرب الهنا · الذي عزتهُ لا تقاس · ومجدهُ لا يُدرَك · ورحمتهُ لا تحصَى · ومحبتهُ للبشر لا توصَف · انت ايها السيد اطَّلِع بتحننك علينا وعلى هذا البيت المقدَّس · واجعل مراحمك ورأُفاتك غنيةً علينا وعلى المصلّين معنا

وبعد نهاية الانديفونا الاولَى يقول الشماس

ايضاً وايضاً الخ

والكاهن يعلن

لانَّ لك العزَّة · ولك المُلكُ والقوَّة

والمجد· ايها الآب والابن والروحُ القدُس الآنَ وكلَّ اوانٍ وإلى دهر الداهرين

افشين الانديفونا الثانية

ايها الربّ الهنا خلّص شعبك وبارك ميراثك· واحفظ كمال كنيستك· قدّس الذين يحبّون جمال بيتك· انت شرّفهم عوض ذلك بقوّتك الالهية· ولا تهملنا نحن المتوكلين عليك

والشماس يقول

ايضاً وايضاً بسلامٍ (الخ)

والكاهن يعلن

لانك الهٌ صالحٌ ومحبٌّ البشر· ولك نُرسلُ المجد· ايها الآب والابن والروحُ القدُس· الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

افشين الانديفونا الثالثة سرًّا

يامن انعمت علينا بهذه الصلوات المشترَكة المتوافقة· يامن وَعدتَ بانّك اذا اتفق اثنان اوثلاثة باسمك تهِب لهم طلباتهم· انت الآن تمّم طلبات عبيدك الى ما يوافقهم· رازقاً لنا في الدهر الحاضر معرفة حقك· ومانحاً ايانا في العتيد حياةً ابديةً

افشين الايصودُن سرًّا

ايها السيد الرب الهنا· يامن اقمتَ في السماوات طغمات واجناد ملائكةٍ ورؤساء ملائكة لخدمة مجدك· اجعل دخولنا مقروناً بدخول ملائكةٍ قديسين مشاركين ايانا في الخدمة· وممجدين معنا صلاحك *لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ واكرامٍ وسجودٍ· ايها الآب والابن والروحُ القدس· الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين آمين

وبعدا تمام الافشين يقول الشماس

بارِكْ يا سيد الايصودُن المقدَّس

والكاهن يبارك قائلاً

مباركٌ هو دخول قديسيك كلَّ حينٍ· الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين آمين

وبعد نهاية الكانين يقول الشماس

صوفيا اورثي

ثم يدخل الهيكل والكاهن خلفه٠ وبعد ترتيل الطروباريات يقول الشماس

من الرب نطلب

والكاهن يعلن قائلاً

لانك قدوس انت يا الهنا٠ ولك نرسل المجد٠ ايها الآب والابن والروح القدس ٠ الآن وكل اوان

والشماس يقول والى دهر الداهرين

افشين التريصاجيون سرًّا

ايها الاله القدوس ٠ المستريح في القديسين ٠ المسبح من السارافيم باصوات ذات ثلاث تقديسات ٠ والممجد من الشاروبيم ٠ والمسجود له من جميع القوات السماوية٠ يامن اخرجت كل الاشياء من العدم الى الوجود ٠ وخلقت الانسان على صورتك ومثالك ٠ وزينته بجميع مواهبك ٠ ايها المانح للطالب حكمة وفهماً ٠ والغير المهمل من يخطئ ٠ بل واضع توبة للخلاص يا من اهلتنا نحن عبيدك الذليلين الغير المستحقين ان نقف في هذه الساعة ايضاً امام مجد مذبحك المقدس ٠ وان نقدم لك السجود والتمجيد الواجب ٠ انت ايها السيد تقبل من افواهنا نحن الخطأة التسبيح المثلث التقديس ٠ وافتقدنا بصلاحك ٠ واغفر لنا كل اثم طوعي او كرهي ٠ وقدس نفوسنا واجسادنا ٠ وهب لنا ان نعبدك بالبر كل ايام حياتنا ٠ بشفاعة القديسة والدة الاله ٠ وجميع القديسين الذين ارضوك منذ الدهر*لانك قدوس انت يا الهنا٠ ولك نرسل المجد٠ ايها الآب والابن والروح القدس ٠ الآن وكل اوان والى دهر الداهرين ٠ آمين

ثم يقولان قدوس الله «ثلاث مرات» ٠ واذا كان الكهنة الخادمون اكثر من واحد فيرتلونها من الهيكل ٠ ثم يقول الشماس

كالفصن ذسبوطا

فيمضي الكاهن الى امام المذبح ويقول

مبارك الآتي باسم الرب

ثم يقول الشماس

بارك ياسيد الكاثذرا العالية

والكاهن يقول امام المائدة

مباركٌ انتَ على كرسي مجد
ملكك ايها الجالسُ على الشاروبيم·
كلَّ حينٍ الآن وكلَّ اوانٍ والى
دهر الداهرين

و بعد تمام التريصاجيون يقف الشماس
في الباب المقدَّس و يقول:

برسخُومِن (اي لنصغَ)

والقارئ يقول بروكيمنُن الرسائل· ثم
يقول الشماس

صوفيا و بعد تمام البركيمنُن يقول

برسخُومِن

ثم ياخذ المجمرة و يقول للكاهن

بارك ياسيد البخور

والكاهن يقول تبارك الله الهنا الخ

ثم يبخر المائدة والمذبح والايقونات السيدية
والهيكل والكهنة الحاضرين. والكاهن يقول
الافشين قبل الانجيل سرًّا

ايها السيد المحب البشر· أشرِق في
قلوبنا نور معرفتك الالهية الذي لا
يَضمحلُّ· وافتح حدقتَي ذهننا لادراك
تعاليم انجيلك. وضَع فينا خوف وصاياك
الطوباويَّة· لكي ندوس كل الشهوات
الجسدية ونستسير سيرةً روحيةً·
معتقدين وعاملين كلَّ ما يرضيك·
لانك انت استنارة نفوسنا واجسادنا
ايها المسيح الاله· ولك نرسلُ المجد
مع ابيك الذي لا بدءَ لهُ· و روحِك
الكلي قدسُهُ· الصالح والصانع الحياة
الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

والشماس ياتي بالانجيل ويقول

بارك ياسيد المبشِر من بشارة
القديس الرسول الانجيلي (فلان)

والكاهن يباركهُ قائلاً

ايها المبشِر· يمنحك الله كلمةً
بقوّةٍ كثيرةٍ· لاتمام بشارة ابنهِ
الحبيب وربنا يسوع المسيح· بشفاعة
القديس الرسول المجيد (فلان) الانجيلي

والشماس يقول آمين آمين آمين

ليكُن لي حسب قولك ايها السيد
القديس

ثم يخرج و يقف في المكان المعيّن ·
واما الكاهن فيقول نحو الشعب

لننتصب بحكمة ولنسمع الانجيل
المقدَّس · السلامُ لجميعكم

والشماس يقول

فصلٌ من بشارة القديس (فلان)
الانجيلي

والكاهن يقول بروسخومِن

ومتى تمت قراءة الانجيل ياتي الشماس
الى الباب الملوكي و يعطي الانجيل للكاهن
و يقف في مكانه و يقول

لنقُل جميعنا من كلّ نفوسنا ومن
كل نياتنا لنقُل

ايُّها الربُّ الضابطُ الكل الهَ آبائنا ·
نطلب منك فاستجب وارحم

ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك · نطلب
منك فاستجب وارحم

والكاهن يقول انشين الطلبة سرًّا

ايها الرب الهنا تقبّل من عبيدك
هذه الطلبة الابتهاليَّة · وارحمنا ككثرة
رحمتك · وارسل رأفاتك علينا وعلى
كل شعبك المنتظر منك غنَى الرحمة

والشماس يقول

وايضاً نطلب من اجل المسيحيين
الحسني العبادة الارثوذكسيين

وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا
(فلان)

وايضاً نطلب من اجل اخوتنا
الكهنة والشمامسة والرهبان · وكلِّ
اخوتنا في المسيح ·

وايضاً نطلب من اجل الرحمة والحياة
والسلامة والعافية والخلاص لعبيد
الله جميع المسيحيين الحسني العبادة
الارثوذكسيين الساكنين والموجودين
في هذه المدينة والذين يصلُّون في
هذه الكنيسة المقدسة ووكلائها
والمحسنين اليها وافتقادهم ومسامحتهم
وغفران خطاياهم

وايضاً نطلب من اجل المطوَّبين
الدائمي الذكر الذين عمروا هذا الهيكل
المقدس · ومن اجل جميع المنتقلين
من ابائنا واخوتنا · الراقدين ههنا وفي
كل مكانٍ الارثوذكسيين

وايضاً نطلب من اجل الذين يقدِّمون الاثمار · والذين يصنعون الاحسان في هذا الهيكل المقدَّس الكلّي الوقار · والذين يتعبون ويرتلون فيهِ · ومن اجل الشعب الواقف · المنتظر من لدنك الرحمة الغنية العُظمى

والكاهن يعلن

لانك الهٌ رحومٌ ومحبٌّ البشر · ولك نرسل المجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ويرسم بالانجيل صليباً فوق الانديمينسي ويضعهُ وراءَهُ · والشماس يقول

صلُّوا ايها الموعوظون للرب · ايها المؤمنون من اجل الموعوظين نطلب · لكي يرحمهم الرب · ويَعِظَهم بكلمة الحق · ويُظهِرَ لهم بشارةَ العدل · ويضمهم الى كنيستهِ المقدَّسة الجامعة الرسولية · خلِّص وارحم واعضد · واحفظهم يا الله بنعمتك

ايها الموعوظون احنوا رؤوسكم للرب

والكاهن يقول سرًّا افشين الموعوظين

ايها الرب الهنا الساكن في السماوات · والمطلع على كل اعمالك · اطَّلع على عبيدك الموعوظين · الذين احنوا اعناقهم امامك · واعظِم النير الخفيف · واجعلهم اعضاءً مكرَّمةً لكنيستك المقدَّسة · واهِّلهم لحميم اعادة الكون · وغفران الخطايا وسربال عدم الفساد لمعرفتك يا الهنا الحقيقي

والكاهن يعلن

لكي وهم معنا يمجدوا اسمك الكليَّ الاكرام العظيم البهاءَ · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ويفتح الانديمينسي على المائدة والشماس يقول

يا كافةَ الموعوظين اخرجوا · ايها الموعوظون اخرجوا

يا كافة الموعوظين اخرجوا · لا احد من الموعوظين بل يا كافة المومنين ايضًا وايضاً بسلامٍ من الربِّ

نطلب

والكاهن يقول سرًّا افشين المؤمنين الاول

انت يارب اظهرت لنا هذا السرّ سرّ الخلاص العظيم · انت اهّلتنا نحن عبيدك الحقيرين والغير المستحقين ان نصير خدّماً لمذبحك المقدّس · انت اجعلنا بقوّة الروح القدس كفوءًا لهذه الخدمة · لكي نقف غير مدانين امام مجدك المقدس ونقدم لك ذبيحة التسبيح · لانك انت الفاعل كلّ شيء في الكلّ · هب لنا ان تصير ذبيحتنا مرضيّةً وحسنةَ القبول امامك عن خطايانا وعن جهالات الشعب

والشماس يقول

أُعضُد وخلّص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك · صوفيا

والكاهن يعلن

لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ وإكرامٍ وسجودٍ ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين ·

والشماس يقول

ايضاً وايضاً بسلامٍ من الربّ نطلب

والكاهن يقول سرًّا افشين المؤمنين الثاني

ايها الالهُ · يامَن افتقدتَ بالرحمة والرأفات تواضعنَا · يامن اقمتنا نحن عبيدك الخطاة الذليلين الغير المستحقين امام مجدك المقدس لنخدم مذبحك المقدس · انت قوِنا بقوة روحك القدوس في هذه الخدمة · واعطِنا كلمةً في فتح افواهنا · لنستدعي نعمة روحك القدّوس على القرابين المزمعة ان تقدّم

والشماس يقول

أُعضُد وخلِّص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك · صوفيا

والكاهن يعلن

لكيما اذا كنا محفوظين من عزّتِكَ كلَّ حينٍ · نرسلُ لكَ المجد · ايُّها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

افشين الشاروبيكون

ليس احدٌ من المرتبطين بالشهوات
واللَّذَّات الجسدانية مستحقاً ان
يتقدَّمَ اليك او يدنو منك او
يخدمَكَ ياملكَ المجد ·لان الخدمةَ
لكَ عظيمةٌ ومرهوبةٌ عند القوات
السماوية نفسها ايضاً · لكنك لاجل
محبتك للبشر الغير الموصوفة والغير
المُحصاة · صرت انساناً بلا استحالةٍ
ولا تغييرٍ وحصلتَ لنا رئيس كَهَنةٍ ·
وبما انك سيِّد الكل سلَّمت الينا خدمة
هذه الذبيحة الكهنوتية الغير الدموية ·
لانك ايُّها الرب الهنا انت وحدك
تسودُ السماويين والارضيين ·
الراكب على كرسي الشاروبيم · وربُّ
السارافيم · وملك اسرائيل القدوس
وحدك · والمستريح في القديسين *
فاليك إذاً اتضرَّع · ايُّها الصالح والسميع
الحسَن وحدك · انظر اليَّ انا عبدك
الخاطي · والبطَّال · وطهِّر نفسي وقلبي
من الضمير الردي · واجعلني كفوءاً
بقوَّة روحك القدوس اذ انا لابسٌ
نعمة الكهنوت ان اقف لدى مائدتك
هذه المقدَّسة · واخدم جسدك المقدَّس
الطاهر ودمك الكريم * لاني اليك
اتقدم محنياً عنقي واطلب منك · فلا
تُصرِف وجهك عني ولا ترذلني من
بين عبيدك · لكن ارتضِ ان تُقدَّم
لك هذه القرابين مني انا عبدك
الخاطىء والغير المستحق · لانك
انت المقرِّب والمقرَّب · والقابل
والموزَّع · ايُّها المسيح الهنا · ولك نُرسلُ
المجد · مع ابيك الذي لا بدءَ لهُ
وروحك الكلي قدسهُ · الصالح
والصانع الحياة · الآن وكلَّ اوانٍ
والى دهر الداهرين * آمين

ثم يقولان ثلاث مرات التسبيح الشاروبيمي
فيقول الكاهن

ايُّها الممثلون الشاروبيم سرياً
والمقدمون التسبيح المثلث تقديسه
للثالوث المحيي · لنطرح عنا كل

المهمة الدنياوية

والشماس يتممهُ قائلاً

لكوننا مزمعين ان نستقبل ملك الكل محفوفاً من المراتب الملائكية بحالٍ غير منظورةٍ · الليلويا · الليلويا الليلويا[1]

ثم يبخر الكاهن حول المائدة والمذبح قائلاً في ذاتهِ هذه الطروباريات

لقد كنت في القبر بالجسد · الخ

ذكصا

ايها المسيح ان قبرك الذي هو الخ

كانين

افرحي يامن هي للعليّ مسكن الخ

ثم يبخر الايقونات المقدسة والشعب قائلاً المزمور الخمسين كالعادة · و بعد البخور يقف هو والشماس امام المائدة المقدسة و يقولان في ذاتهما هذه الخشوعيات

ايها المخلص اني خطئتُ اليك مثل الابن الشاطر · فاقبلني تائباً ياابتاه اللّهمّ وارحمني

ايها المسيح المخلص · اني اصرخ اليك بصوت العشار · فاغفر لي مثلهُ اللّهمّ وارحمني

ياوالدة الاله النقية · ابسطي على عبدكِ ظلَّكِ السريع ومعونتكِ ورحمتكِ وهدِّئي امواج الافكار الباطلة · وأَنهضي نفسي الساقطة لاني عالمٌ ايتها البتول انكِ قادرةٌ على كل ما تريدين

ثم يسجدان ثلاثاً امام المائدة و يقبلان الانديمنسي و يلتفتان الى الشعب و يحنيان رؤوسهما ويمضيان الى المذبح المقدس والكاهن يقول هذه الطروباريات

مثل الواقع بين اللصوص والمجرَّح منهم هكذا قد سقطت انا ايضاً من خطاياي ونفسي قد تجرَّحت · فالى مَن التجئ انا المجرم الا اليك ايها المتحنن طبيب النفوس ؟ فاسكب عليَّ اللّهمّ رحمتك العظمى ·

لقد اتيت انا ايضاً كالابن

(١) في يومي الخميس العظيم والسبت العظيم لا يقال هذا الشارو بيكون بل تقال بدلاً عنهُ قطع أخرى مكتوبة في آخر هذه الخدمة · فاطلبها هناك

الشاطر ايها الرأوف · فاقبلني جاثياً
كاحد اجرائك اللهمَّ وارحمني
اياك ايها المتردِّي النور كالسربال
احدر يوسف من على الخشبة مع
نيقوديموس · واذ شاهدك ميتاً عرياناً
غيرَ دفينٍ ظفق ينتحب باشفاقٍ
و يندب قائلاً · و يلي يا يسوع الحلو!
الذي لما لمحتهُ الشمس من برهة يسيرة
معلَّقاً على الصليب التحفت قتاماً ·
والارض تموجت من الخوف · وحجاب
الهيكل تمزَّق · لكني اراك الآن
مجتازاً باختيارك تحت الموت لاجلي ·
فكيف اضجعك يا الهي ؟ او كيف
أَلِفُّك بالاكفان ؟ باية ايدٍ الامس
جسدك المنزه عن الفساد ؟ او ايـة
نشائد انشد في مأتمك يا رأوف ؟
فاعظِّم آلامك . واسبّح دفنك وقيامتك
هاتفاً يا رب المجد لك

ثم يقول الكاهن والشماس (ثلاثاً)

يا الله اغفر لي انا الخاطئ وارحمني

والكاهن يقبل القرابين قائلاً

قدوسٌ الله الآب الذي لا بدء لهُ
قدوسٌ القوي الابن المساوي لهُ في
الازلية · قدوسٌ الذي لا يموت الروح
المعزّي · المنبثق من الآب والمستريح
في الابن · ايها الثالوث القدوس
المجد لك

ثم يقول الشماس : ارفع يا سيد

فيرفع الكاهن الستر الكبير و يضعهُ على اكتاف الشماس قائلاً

بسلامٍ ارفعوا ايديكم الى الاقداس
و باركوا الرب

ثم يرفع الصينية المقدسة و يضعها على راس الشماس قائلاً

صعد الله بتهليلٍ · الربُّ بصوت
البوق

و ياخذ الكاهن ايضاً بيده اليمين الكاس المقدسة و يخرج وراء الشماس من الباب الشمالي · فيصرخ الشماس قائلاً

جميعكم ليذكرِ الرب الاله في
ملكوتهِ كلَّ حين · الآن وكلَّ
اوانٍ والى دهر الداهرين

ثم يصرخ الكاهن ايضاً قائلاً

جميع المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين الساكنين والموجودين في هذه المدينة · وجميع المتوفين على رجاء قيامة الحياة الابدية من ابائنا واخوتنا · يذكر الرب الاله في ملكوتهِ كلَّ حين الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

واذا كان رئيس الكهنة حاضراً فعندما يصلان اليه يقولان "رئاسة كهنوتك يذكر الرب الاله الخ"

وبعد دخولهما الهيكل يقف الشماس عن يمين المائدة ويقول للكاهن "كهنوتك يذكر الرب الاله الخ" والكاهن يقول ايضاً "شموسيتك يذكر الرب الاله الخ" ويضع الكاس · ثم ياخذ الصينية ويضعها بجانب الكاس وهو قائلٌ هذه الطروباريات

ان يوسف المتقي احدر جسدك الطاهر من العود ولفَّهُ بالسباني النقية وحنطهُ بالطيب واضجعهُ في قبرٍ جديد

ان الملاك قد حضر عند القبر قائلاً للنسوة حاملات الطيب · اما الطيب فهو لائقٌ بالاموات · واما المسيح فقد ظهر غريباً من الفساد

عند ما انحدرتَ الى الموت ايها الحياة الذي لا يموت · حينئذٍ أَمَتَّ الجحيم ببرق لاهوتك · وعند ما أقمتَ الاموات من تحت الثرى صرخ نحوك جميع القوات السماويين · ايها المسيح الاله معطي الحياة المجد لك

ثم يرفع الاغطية عن الكاس والصينية وياخذ الستر ويبخرهُ ويغطي به القرابين · ثم يقول الشماس

أَصلح يا سيد

والكاهن يبخر القرابين قائلا

حينئذٍ يقربون على مذابحك العجول

ويعطي المبخرة للخادم ويقول للشماس

اذكرني يا اخي المشترك معي في الخدمة

والشماس يقول: كهنوتك يذكر الرب الاله الخ

ثم يحني الشماس راسهُ ويقول للكاهن

صلِّ من اجلي ايها السيد القديس
والكاهن يقول : الروح القدس يأتي
عليك وقوة العلي تظللك
والشماس يقول: هذا الروح نفسهُ
فليوازرنا في الخدمة كل ايام حياتنا
ثم يقول ايضاً اذكرني ايها السيد
القديس
والكاهن يقول
شموسيتك يذكر الرب الاله الخ.
والشماس يقول «آمين» ثم يقبل
يد الكاهن ويخرج ويقف في مكانهِ
ويقول بصوتٍ جهير
لنكمّل طلباتنا للرب
من اجل هذه القرابين المكرَّمة
الموضوعة من الربِّ نطلب
من اجل هذا البيتِ المقدَّس.
والذين يدخلون اليهِ بايمان وورعٍ
وخوفِ اللهِ من الربِّ نطلب
من اجل نجاتنا من كل حزنٍ
ورجزٍ وخطرٍ وشدةٍ من الرب نطلب
افشين التقدمة يقال سرًّا
بعد وضع الاسرار الالهية على المائدة

ايها الرب الهنا . يامن خلقتنا واتيت
بنا الى هذه الحياة . يامَن اريتَنا
طرقاً للخلاص . يامن وهبتَنا كشف
اسرارٍ سماويةٍ . انت الذي وضعتنا
في هذه الخدمة بقوة روحك
القدوس . فارتضِ ايها الرب ان
نصير خداماً لعهدك الجديد . خادمين
اسرارك المقدَّسة . وعندما ندنو من
مذبحك المقدَّس اقبلنا حسب كثرة
رحمتك . لكي نصير مستحقين ان
نقدِّم لك هذه الذبيحة الناطقة الغير
الدموية من اجل خطايانا وجهالات
الشعب . حتى انك تقبلها على
مذبحك المقدس السماوي العقلي لرائحةٍ
زكية . وترسل لنا عوضها نعمة روحك
القدوس * اطَّلع علينا ياالله . وانظر
الى عبادتنا هذه . واقبلها كما قبلت
قرابين هابيل . وذبائح نوح . ومحرقات
ابراهيم وخدمات موسى وهرون
الكهنوتية . وتقدمات صموئيل

السلامية · وكما قبلت من رسلك القديسين هذه العبادة الحقيقية · هكذا اقبل يارب من ايدينا ايضاً نحن الخطأة هذه القرابين بصلاحك · حتى اذا كنا مستحقين ان نخدم مذبحك المقدس بلا عيبٍ · ننال اجرة الوكلاء الامناء الحكماء في اليوم الرهيب · يوم مجازاتك العادلة

والشماس يقول

أُعضُد وخلِّص وارحم · واحفظنا يا الله بنعمتك

ان يكون نهارُنا كلُّه كاملاً مقدساً سلامياً وبغير خطيئةٍ من الربِّ نسال[1]

ملاكَ سلامةٍ · مرشداً اميناً · حافظاً نفوسنا واجسادنا من الربِّ نسأل

مسامحة خطايانا وغفران زلّاتنا من الربِّ نسأل

الصالحات والموافقات لنفوسنا والسلامة للعالم من الربِّ نسأل

ان نتمِّم بقية زمان حياتنا بسلامةٍ وتوبةٍ من الرب نسال

ان تكونَ اواخرُ حياتنا مسيحيةً سلاميةً بغير مضرّةٍ ولا خزيٍ · وجواباً حسناً لدى منبر المسيح المرهوب نسال

بعد ذكرنا الكلية القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم مع جميع القديسين

فلنودِعْ ذواتنا وبعضُنا بعضاً · وكلَّ حياتنا للمسيحِ الاله

والكاهن يعلن

لاجل رافاتِ ابنكَ الوحيد · الذي انتَ معهُ مباركٌ · مع روحكَ الكليِّ قدسهُ · الصالح والصانع الحياة · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ثم يبارك الشعب قائلاً

السلامُ لجميعكم

(١) في بارامونات الميلاد والظهور الالهي وفي الخميس العظيم والسبت العظيم بدلاً من قوله (ان يكون نهارنا) يقول (ان يكون مساؤنا)

والشماس يقول

نُحِبُّ بعضُنا بعضاً · لكي بعزمٍ متفقٍ نعترفَ مقرّين

ثم يقول

الابواب الابواب بحكمةٍ فلنصغَ

والخورُس يقول

اوُمن باِلهٍ واحدٍ

والشماس يقول

لنقفْ حسنـاً · لنقف بخوفٍ · لنصغ لنقدّم بسلامٍ القربانَ المقدس

والكاهن يعلن

نعمةُ ربنا يسوعَ المسيح · ومحبّةُ الله الآب · وشركةُ الروحِ القدس · لتكُن مع جميعكم · لنضع قلوبنا فوق · لنشكرِ الرب

افشين سرّاً

ايها السيد الازليُّ الربُّ الاله الآب الضابطُ الكل · المسجود له · انهُ لحقٌّ بالحقيقة وعدلٌ ولائق لعظمة جلال قدسك ان نمدحك ونسبحك ونباركك ونسجد لك ونشكرك ونمجدك انت الاله الواجب الوجود وحدك · وان نقدم لك بقلبٍ منسحقٍ وروحٍ متواضعٍ عبادتنا هذه الناطقة · لانك انت الذي وهبت لنا معرفة حقك · ومَن هو كفوءٌ ان يتكلم بجبروتك · ويجعل جميع تسابيحك مسموعةً · او يخبر بجميع عجائبك في كل حينٍ · ياسيد الكل · وربَّ السمآء والارضِ وكل الخليقة المنظورة والغير المنظورة · الجالس على كرسيِّ المجد · والناظرَ الاعماق · الغير المبدوء · الغير المنظور · الغير الموصوف · الغير المُدرَك · الغير المستحيل · ابا ربنا يسوعَ المسيح الالهِ العظيم · والمخلّص رجاءنا · الذي هو صورة صلاحك وختمٌ مساوٍ في الرسم · موضحٌ في ذاته اياك · ايهـا الآب · وهو كلمةٌ حيّةٌ · الهٌ حقيقيٌ الحكمة الازلية · والحياة · والتقديس · والقوة · والنور الحقيقي · الذي منهُ ظهر الروح القدس روح الحق ·

موهبة التبني · عربون الميراث العتيد · مقدمة الخيرات الابدية · القوة المحيية · ينبوع التقديس الذي منهُ تتايد كلُّ خليقةٍ ناطقة وعقليةٍ فتعبدك · وترسل لك التمجيد السرمدي · لان كلَّ البرايا عبيدك · فانها اياك تسبحُ الملائكة · و روسآء الملائكةِ والكراسي · والربوبيات · والرئاسات والسلطات · والقوات · والشاروبيم الكثيرو الاعيُن · وقدامثل السارافيم حولك للواحد ستة اجنحة وللآخر ستة اجنحة · بالاثنين يحجبون وجوهم و بالاثنين يحجبون ارجلهم · و بالاثنين يطيرون · و يصرخ الواحد نحو الآخر بافواهٍ لا تفتر · وتمجيداتٍ لا تصمت

والكاهن يعلن

تسبيح الظفر مترنمين · وهاتفين · وصارخين · وقائلين

ثم يرفع النجم من على الصينية كالعادة والكاهن يقول سرًّا

مع هذه القوات المغبوطة ايها السيد المحب البشر · نهتف نحن الخطاة ايضاً ونقول * قدوسٌ انت بالحقيقة وكليُّ القدس · ولا قياس لعظمة جلال قدسك · و بارٌّ في جميع اعمالك * لانك بعدلٍ وحكمٍ حقٍّ جلبت علينا كل ما جلبت · فانك ايها الاله عند ما جبلت الانسان باخذك ترابًا من الارض واكرمتهُ بصورتك وضعته في فردوس النعيم ووعدتهُ بحياةٍ غير مائتةٍ وبتمتعٍ في خيراتٍ ابديةٍ · اذا حفظ وصاياك * لكنهُ لما عصاك ايها الالهُ الحقُّ خالقهُ · وانقاد الى خديعة الحية وأُميت بزلأتهِ · نفيتهُ من الفردوس الى هذا العالم · بحكمك العادل ايها الاله · واعدتهُ الى الارض التي منها أُخذ · ودبرت له الخلاص باعادة الولادة التي بمسيحك نفسهِ · لانك لم تمقت جبلتك التي صنعتها ايها الصالح مقتاً نهائيًا ولم تنس عمل يديك · بل افتقدتهُ

بانواعٍ كثيرةٍ بتحنُّن رحمتك. فارسلت انبيـآءَ وصنعت قواتٍ بواسطة قديسيك الذين ارضوك في كل جيلٍ . وخاطبتنا بافواه عبيدك الانبيآء. وسبقت فاخبرتنا بالخلاص العتيد . واعطيتنـا ناموساً لمعونتنا . واقمت ملائكةً لحراستنا. فلما حان كمال الازمان كلَّمتنا بابنك نفسهِ . الذي بهِ صنعت الدهور. الذي وهو لم يزل شعاع مجدك وصورة اقنومك. وحاملاً الكل بكلمة قدرتهِ . لم يعتدَّ مساواتهِ لك ايها الاله الآب اختطافاً. بل وهو الهٌ ازليٌّ . ظهر على الارض وتردَّدَ مع الناس. واذ تجسد من عذرآءَ قديسةٍ . أخلى ذاتهُ آخذاً صورة عبدٍ وصائرًا بصورة جسد تواضعنا . لكي يجعلنا مشتركين بصورة مجدهِ * لانهُ من حيث ان الخطيئة بانسانٍ دخلت في العالم. وبالخطيئة دخل الموت . ارتضى ابنك الوحيد.

الكائن في احضانك ايها الالهُ الآب. ان يولد من امرأةٍ والدة الاله القديسة الدائمة البتولية مريم . صائرًا تحت الناموس. ويُحاكم الخطيئة بجسدهِ. حتى ان المائتين بآدم يحيون بسيحك. واذ استسار في هذا العالم. واعطانا اوامر الخلاص. وابعدنا من ضلالة الاوثان . قدَّمنَا الى معرفتك ايها الآب الاله الحق. مختصاً ايانـا لذاتهِ شعباً خاصاً. كهنوتاً ملوكياً. أُمَّةً مقدَّسةً . وطهرنا بالماء * واذ قدَّسنا بالروح القدس . بذل نفسهُ فديةً للموت. الذي كنا مضبوطين فيهِ ارقّآءَ تحت الخطيئـة* واذ انحدر بالصليبِ الى الجحيم ليملأ الكلَّ من ذاتهِ حلَّ امخاض الموت. واذ قام في اليوم الثالث. وطرَّق لكل جسد القيامة من الاموات (اذ لم يكن ممكناً ان يُضبط عنصرُ الحياة في الفساد) صار مقدمةً للراقدين. وبكرًا من

الاموات ليكون هو نفسهُ الكل متقدماً
في كل شيء * واذ صعد الى السماوات ·
جلس عن يمين عظمتك في الاعالي ·
وهو سياتي ايضاً ليجازيَ كلَّ واحدٍ
نظيرَ اعمالهِ * وقد ترك لنا تذكارات
آلامهِ الخلاصيّ · هذه التي نحن
واضعوها بحسب وصاياهُ * لانهُ لما
ازمع ان يخرج الى موتهِ الطوعي
المجيد المحيي · في الليلة التي فيها اسلم نفسهُ
من اجل حياة العالم · فبعد انهُ اخذ
خبزاً على يديهِ المقدستين الطاهرتين ·
ورفعهُ اليكَ ايها الآب · وشكرَ ·
وبارك · وقدس · وكسر

اعلان

اعطى تلاميذهُ الرسلَ القديسينَ
قائلاً · خذوا كلوا هذا هو جسدي ·
الذي يكسر من اجلكم لمغفرة الخطايا

والخورُس آمين

الكاهن يقول سرًا

ومثل ذلك اذ اخذ الكاس من نتاج
الكرمة · ومزج · وشكر · وبارك · وقدس

اعلان

أَعطى تلاميذهُ الرسلَ القديسين
قائلاً · اشربوا منها كلُّكم · هذا هو
دمي الذي للعهد الجديد · الذى يهرقُ
عنكم وعن كثيرين لمغفرة الخطايا

والخورُس يقول : آمين

والكاهن يقول سرًا

هذا اصنعوه لتذكاري · لانكم كلَّ
دفعةٍ تاكلون هذا الخبز وتشربون
هذه الكأس · تخبرون بموتي · وتعترفون
بقيامتي · فاذ نحن متذكرون ايها السيد
آلامهُ الخلاصية · صليبهُ المحيي · دفنهُ
ذي الثلاثة الايامِ · قيامتهُ من
الاموات صعودهُ الى السماوات ·
جلوسهُ عن ميامنك ايها الا له الآب ·
وحضورهُ المجيد المرهوب

والكاهن يعلن

التي لكَ مما لكَ نقدمها لكَ · على
كلِّ شيء ومن جهةِ كلِّ شيء

والخورُس : لك نسبح الخ

والكاهن يقول سرًا الافشين

لاجل هذا ايها السيد الكلي
قدسهُ · نحن ايضاً عبيدُك الخطاة
الغير المستحقين · الذين قد أُهِّلنا ان
نخدم مذبحك المقدس لا بالنظر الى
برّنا (لاننا لم نصنع شيئاً صالحاً على
الارض) بل بمجرَّد مراحمك ورأفاتك
التي افضتها علينا بسعةٍ نجسر ونتقدم الى
مذبحك المقدس · واذ وضعنا رسم جسد
ودم مسيحك المقدس · نطلب اليك ·
ونسال منك ياقدس القديسين ·
ان يأتي بمسرةٍ صلاحك روحك
القدوس علينا · وعلى هذه القرابين
الموضوعة · ويباركها · ويقدسها ·
ويوضح

والشماس يقول

بارك ياسيد الخبز المقدس

والكاهن يبارك الخبز المقدّس قائلاً

اما هذا الخبز فجسد ربنا والهنا
ومخلصنا يسوع المسيح المكرم نفسهُ

الشماس يقول آمين

ثم يقول

بارك ياسيد الكأس المقدسة

والكاهن يبارك الكاس قائلاً

واما هذه الكأس فدم ربنا والهنا
ومخلصنا يسوع المسيح المكرَّم نفسهُ

والشماس يقول آمين

ثم يقول

باركهما ياسيد كليهما

والكاهن يباركهما قائلاً

الذي أُهرِق من اجل حياة العالم(١)

والشماس يقول: آمين آمين آمين

والكاهن يقول سراً

واما نحن المشتركون بالخبزة الواحدة ·
والكأس الواحدة فاجعلنا جميعنا
متحدين بعضنا ببعضٍ في شركة
روحٍ قدسٍ واحدٍ · ولا تجعل شركة
جسد ودم مسيحك المقدس لاحدٍ
منا لدينونةٍ ولا لمداينةٍ · بل لان
نجد رحمةً ونعمةً مع جميع القديسين

---

(١) لو قال (ناقلاً اياها بروحك القدوس) كما في قداس يوحنا لكان المعنى هكذا: ان يوضح روحك القدوس ··· ناقلاً (روحك القدوس) بروحك القدوس ··· ومن الواضح ان هذا المعنى لا يستقيم

الذين ارضوك منذ الدهر · الاجداد · والاباء · ورؤساء الاباء · والانبياء والرسل والكارزين · والمبشرين · والشهداء · والمعترفين · والمعلمين · وكل روح صديق توفي بايمان

والكاهن يعلن

خاصةً من اجل الكلية القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة · سيدتنا والدة الاله الدايمة البتولية مريم

والخورس يرتل · ان الخليقة كلها تفرح بك الخ

والكاهن يقول سرًّا

مع القديس يوحنا النبي السابق والصابغ · والقديسين المشرفين الرسل الكلي مديحهم · والقديس (فلان) الذي نقيم تذكاره الآن · وجميع قديسيك · الذين بطلباتهم افتقدنا يا الله واذكر جميع الذين سبق رقادهم على رجاء قيامة الحياة الابدية

والشماس يبخر المائدة و يقول ذيبتيخا الاحياء والاموات · فعن الاحياء يقول

من اجل غفران خطايا عبيد الله (فلان وفلان الخ)

وعن الموتى يقول

من اجل غفران خطايا وراحة نفوس عبيد الله (فلان وفلان الخ) وأرحمهم يا المنا في مكان نير حيث عدم الحزن · والتنهد

والكاهن يقول سرًّا

وأرحمهم حيث يفتقد نور وجهك · ايضًا نطلب منك يارب ان تذكر كنيستك المقدسة الجامعة الرسولية الممتدة من اطراف المسكونة الى اطرافها · التي اقتنيتها بدم مسيحك المكرَّم · وخوّلها المسالمة · وثبّت هذا البيت المقدَّس الى انقضاء الدهر · اذكر يا رب الذين قدَّموا لك هذه القرابين والذين لاجلهم و بواسطتهم قُدِّمَت · والاسباب التي لاجلها قدموها · اذكر يارب الذين يقدمون الاثمار · والذين يصنعون الاحسان في كنائسك المقدَّسة · والذين يفتقدون المساكين · وعوِّضهم

بمواهبك الغنية السماوية · وهب لهم عوض الارضيات السماويات · وعوض الوقتيات الابديات · وعوض الفانيات الباقيات · اذكر يارب الذين في البراري والجبال والمغائر وثقوب الارض · اذكر يارب العائشين في البتولية · والورع · والنُسك · والسيرة النقية * اذكر يا رب ملوكنا المؤمنين الحَسَني العبادة · الذين ارتضيتَ ان يملكوا على الارض · توّجهم بسلاح الحق · كَلِّلهم بسلاح المسرّة · ظلّل على رؤوسهم في يوم القتال · قوِّ ذراعهم · ارفع يمينهم · أيدملكهم أخضع لهم كل الامم البربرية القاصدة الحروب · هِب لهم سلاماً عميقاً لا يُنزع · أنطق في قلوبهم الخير من اجل كنيستك وكل شعبك · لكي نعيش في هدوِّهم عمراً هادئاً ورائقاً · بكل عبادةٍ حسنة وتهذيب * اذكر يارب كل رئاسةٍ وسلطةٍ · واخوتنا الذين في البلاط · وكل المعسكر · احفظ الصالحين بصلاحك · وأصلحِ الاشرار بخيريتك · اذكر يارب الشعب الواقف معنا والمتخلفين عنا لاسبابٍ مستصوبةٍ وارحمهم وايانا بكثرة رحمتك · املأْ خزائنهم من كل الخيرات · واحفظ زيجاتهم بسلامٍ واتفاقٍ · ربِّ الاطفال وأنمهم · هذِب الاحداث · شدِّد الشيوخ · عزِّ الصغيري النفس · اجمع المتفرِّقين · رُدَّ الضالِّين · وضمهم الى كنيستك المقدسة الجامعة الرسولية · أعتق المعذَّبين من الارواح النجسة · سِر مع السائرين في البحر ورافق المسافرين في البرّ · إعتَنِ بالارامل · اعضد اليتامى · أنقذ المسبيين · اشفِ المرضى واذكر يا الله الذين في المحاكم والمحافر والمنافي والعبودية المرّة وفي كل حزنٍ وشدّةٍ وضيق · اذكر يا الله جميع المتضرعين الى تحنُّنك العظيم · والذين يحبوننا

والذين يبغضوننا والذين اوصونا نحن
الغير المستحقين ان نصلي من اجلهم ·
اذكر ايها الرب الهنا شعبك كله ·
واسكب على الجميع رحمتك الغنية ·
مانحاً الجميع كلّ ما يطلبونهُ للخلاص ·
أمّا الذين لم نذكرهم نحن لنسياننا او
لجهلنا اياهم اولكثرة الاسمآء فاذكرهم
انت يا الله العالم بسن كلّ واحدٍ
واسمهِ · والعارف كلّ احدٍ من
جوف امهِ · لانك انت يارب عونُ
للذين لا عونَ لهم ورجاء البائسين ·
ومخلص المشتّى عليهم · ومنياء السائرين
في البحر · وطبيب المرضى * كن
انت كلّ شيء للكل · العالم بكل
واحدٍ وبغيتهِ · وكل بيتٍ وحاجتهِ ·
نجّ يارب هذه المدينة · وكل المدن
والقرى من الجوع · والفنآء · والزلازل
والغريق · والحريق · والسيف · ومن
هجوم القبائل الغريبة · ومن الحروب
الجنسية *

والكاهن يعلن

اذكر يارب اولاً رئيس اساقفتنا
(فلان) وهبهُ لكنائسك المقدسة ·
بسلامةٍ صحيحاً مكرّماً معافى مديدَ
الايام · قاطعاً باستقامةٍ كلمة حقك

والشماس يقول

والخاطرين في فكر كل واحدٍ من
الحاضرين وجميعهم وجميعهنّ قاطبةً

والخورس يقول: وجميعهم وجميعهنّ

و يقول الكاهن سرًّا هذا الافشين[1]

اذكر يارب جميع الاساقفة
المستقيمي الراي القاطعين قول حقك
باستقامةٍ * اذكرني يارب بكثرة رأفاتك
انا ايضاً الغير المستحق · واغفر لي كل
خطيئةٍ طوعيةٍ وغير طوعيةٍ · ولا تمنع
بسبب خطاياي نعمة روحك
القدوس عن القرابين الموضوعة *
اذكر يارب الكهنة والخدام بالمسيح وكلّ
طغمةٍ كهنوتيةٍ ولا تخزِ احداً منا نحن
المحيطين بمذبحك المقدس · افتقدنا

---

(١) العادة ان يقال هذا الافشين بعد الذي قبلهُ وقبل (اذكر يارب اولاً الخ) وذلك لكي لا يحصل سكوت من الخورس

بصلاحك يارب · واظهر لنا برأ فاتك
الغنيَّة · هِبْ لنا الاهوية معتدلة ونافعةً ·
امنح الارض امطاراً الحَمل الاثمار · بارك
اكليل سنة خيريتك · اكفُفْ شقاقات
الكنائس · وأخمد تشامخ الامم · أَزِل
ثورات البِدَع سريعاً بقوة روحك
القدوس · اقبلنا جميعنا في ملكوتك ·
جاعلاً ايانا بني النور · وبني النهار ·
هب لنا سلامك ومحبتك ايها الرب
المنا · لانك منحتنا كل شيءٍ

والكاهن يعلن[1]

وأعطِنا بفمٍ واحدٍ · وقلبٍ واحدٍ ·
ان نمجدَ ونسبحَ اسمكَ الكليَّ
الاكرام والعظيمَ البهآء · ايُها الآب
والابن والروحُ القدس · الآن
وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ثم يبارك الشعب قائلاً

ولتكن مراحم الاله العظيم ومخلّصنا
يسوعَ المسيح مع جميعكم

والشماس يخرج ويقف في مكانهِ ويقول

بعد ذكرنا جميع القديسين · ايضاً
وايضاً بسلامٍ من الرب نطلب

من اجل هذه القرابين المكرَّمة التي
تقدَّمت وتقدَّست من الرب نطلب

لكيا المنا المحبُّ البشر الذي
اقتبلها على مذبحهِ المقدس السماوي
العقليّ لرائحةٍ زكيةٍ روحانيةٍ ·
يُرسلُ لنا عوضها النعمة الالهية وموهبة
الروح القدس نطلب

من اجل نجاتنا من كل حزنٍ ·
ورجزٍ وخطرٍ وشدةٍ من الربِّ
نطلب

والكاهن يقول سرًّا

يا المنا الهَ الخلاص · انت علمتنا
ان نشكرك باستحقاقٍ على احساناتك
التي صنعتها وتصنعها معنا * انت يا المنا
يامن قبلتَ هذه القرابين · طهِّرنا
من كلِّ دنسِ بشرةٍ وروحٍ وعلمنا
ان نصنع قداسةً بخوفك · لكي
نتقبل نصيب قدساتك بشهادة

---

[1] يوم عيد القديس باسيليوس ترتل طروبارية قبل الاعلان

ضمير نقية فنتحد بجسد ودم
مسيحك المقدس · واذ نكون
متقبليها باستحقاق نحوي المسيح
ساكناً في قلوبنا · ونصير هيكلاً
لروحك القدوس * نعم يا الهنا ·
ولا تجعل احداً منا غريباً لاسرارك
هذه الرهيبة السماوية · ولا ضعيفاً
نفساً وجسداً من تناوله اياها على
خلاف الاستحقاق · بل اعطنا الى
آخر نسمتنا ان نتقبَّلَ نصيب
قدساتك باستحقاق لزاد الحياة الابدية
والجواب حسن القبول لدى منبر مسيحك
المرهوب * لكي نصيرَ نحن ايضاً مع
جميع القديسين الذين ارضوك منذ
الدهر شركاء خيراتك الابدية الذي
اعددتها للذين يحبونك يارب

والشماس يقول

أعضُد وخلص وارحم واحفظنا
يا الله بنعمتك
ان يكون نهارُنا كلُّه كاملاً مقدساً
سلامياً وبغير خطيئة من الرب نسأل
ملاكَ سلامةٍ مُرشداً اميناً
وحافظاً نفوسنا واجسادنا من الربّ
نسأل
مسامحة خطايانا وغفران زلاتنا من
الربِّ نسأل
الصالحات والموافقات لنفوسنا
والسلامةَ للعالم من الربِّ نسأل
ان نتمم بقية زمان حياتنا بسلامةٍ
وتوبةٍ من الربِّ نسأل
ان تكون اواخر حياتنا مسيحيةً
سلاميةً بغير مضرّةٍ ولاخزيٍ · وجواباً
حسناً لدى منبر المسيح المرهوب نسأل
بعد التماسنا الاتحاد في الايمان ·
وشركة الروح القدس · فلنودع
ذواتنا وبعضُنا بعضاً وكلَّ حياتنا
للمسيح الاله

والكاهن يعلن

واهلّنا أيها السيّد ان نجسَر بدالةٍ
لندعوك اباً غيرَ مدانين ايها الاله

السماوي ونقول

والخورُس يقول ابانا الذي الخ

والكاهن يعلن

لان لك الملكَ والقوة والمجد ٠ ايها الآب والابن والروحُ القدس ٠ الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ثم يقول السلامُ لجميعكم

والشماس يقول: أَحنوا رؤوسكم للرب

والكاهن يقول سرًّا

ايها السيد الرب ابا الرأفات واله كل تعزيةٍ ٠ بارك الذين احنوا لك رؤوسهم وقدّسهم واحفظهم وحصّنهم وقوّهم وأَبعدهم من كل عملٍ خبيثٍ ٠ وضمهم بكلِ عملٍ صالحٍ ٠ واجعلهم مستحقين ان يشتركوا باسرارك هذه الطاهرة المحيية ٠ بلا دينونةٍ ٠ لغفران الخطايا ٠ وشركة الروح القدس

والكاهن يعلن

بنعمة ورأفات ابنك الوحيد ومحبته للبشر ٠ الذي انت معهُ مبارك ٠ مع روحك الكلي قدسهُ الصالح والصانع الحياة ٠ الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

ويقول افشين سرًّا

ايها الرب يسوعَ المسيح الهنا ٠ اصغَ من مسكنك المقدس ٠ ومن كرسي مجد ملكك ٠ وهلمَّ لتقديسنا ايها الجالس في الاعالي مع الآب ٠ والحاضر ههنا معنا غير منظور ٠ وارتضِ ان تناولنا بيدك العزيزة جسدك الطاهر ٠ ودمك الكريم ٠ وبنا لكل شعبك

والشماس يقول: برسخومن

والكاهن يرفع الخبز المقدّس قائلاً

القدسات للقديسين

ثم يفصل الخبز المقدس ويكمل الكاس ويضع الزوان ويقرا الافاشين قبل المناولة ويتناول هو والشماس على ما ذكر في قداس يوحنا تماماً ٠ وبعد المناولة يقول الكاهن

هذا الافشين سرًّا

نشكرك ايها الرب الهنا على تناول اسرارك المقدّسة الطاهرة ٠ الغير

المائدة السماوية · التي منحتناها احساناً وتقديساً وشفاءً لنفوسنا واجسادنا · فانت ياسيد الكل · هِب ان تكون لنا شركة جسد ودم مسيحك المقدس لايمانٍ غير خازٍ · لمحبةٍ بلا رياءٍ · لامتلاءٍ من الحكمة · لشفاءِ النفس والجسد · لطرد كلِّ مضادٍّ · لحفظ وصاياك ولجوابٍ حَسَنٍ القبول لدى منبر مسيحك المرهوب

و بعد وضع الاجزاء الباقية وتغطئة الكاس يفتح الباب المقدس · والشماس يقف فيه رافعاً الكاس وقائلاً

بخوف الله وايمانٍ ومحبةٍ تقدَّموا

والكاهن يبارك الشعب قائلا

خلِّص يا الله شعبك وبارك ميراثك

و بعد التبخير وعرض الكاس من الكاهن يقول الشماس

اذ قد تناولنا مستقيمين الخ

والكاهن يطوي الانديمنسي و يرسم عليهِ صليباً بالانجيل و يضعهُ فوقهُ وهو يعلن

لانك انتَ هو تقديسنا · ولك نرسل المجد ايُّها الآب والابن والروح القدس · الان وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين · آمين

ثم يقول :لنخرج بسلامٍ

والشماس يقول من الرب نطلب

ثم يقف الكاهن خارج الباب و يقول هذا الافشين المعروف

بافشينٍ وراء الامبُن (١)

ايها المسيح الهنا القابل هذه الذبيحة الناطقة الغير الدموية من الذين يدعونك من كل قلوبهم ذبيحة تسبيحٍ وعبادةً مرضيةً · ياحمل الله وابنه الحامل خطيئة العالم · ايها العجل الذي لاعيبَ فيهِ · ولا يقبل نير الخطيئة · والمذبوح من اجلنا طوعاً · الذي يتجزأ ولا ينقسم · و يؤكل ولا يفرغ ابداً · بل يقدس الذين يأكلونهُ · يامَن لتذكار الآمك الطوعية وقيامتك المحيية الثلاثية الايام · جعلتنا مشاركي اسرارك التي

(١) ان هذا الافشين يقال في الجبل المقدس وفي كنائس أخرى ايضاً يوم عيد القديس باسيليوس فقط · وفي ما سوى ذلك يقال افشين قداس يوحنا (يامن يارب تبارك الخ)

لا يُلفظ بها السماويَّة الرهيبة (التي هي جسدك المقدس ودمك الكريم· احفظنا بتقديسك نحن عبيدك الخادمين وملوكنا المومنين والجند المحبّ المسيح والشعب الواقف معنا· وأعطنا ان نهِذَ بعدلك في كل زمانٍ وحين· لكيما اذا اهتدينا الى ارادتك وصنعنا ما يرضيك نصير مستحقين الوقوف في ميامنك حين تاتي لتدين الاحياء والاموات· أَنقذ اخوتنا الذين في السبي· افتقد الذين في الامراض· دَبرِ الذين في شدائد البحر وأَرِح نفوس الذين توفوا على رجاء الحياة الابدية· حيث يشرق نور وجهك واستجب لجميع الطالبين معونتك * لانك انت هو معطي الخيرات· ولك نرسل المجد مع ابيك الذي لا بدء لهُ وروحك الكلي القدس· الصالح والصانع الحياة· الآن وكلّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين· آمين

والخورُس: ليكن اسم الرب

والكاهن يدخل و يتجه نحو القدسات قائلاً سرًّا هذا الافشين

ايها المسيح الهنا· قد تمَّ وانتهى سرُّ تدبيرك حسب قوتنا * لاننا قد حصلنا على تذكار موتك· ونظرنا رسم قيامتك· وامتلأْنا من حياتك التي لا نهاية لها· وتمتعنا بنعيمك الذي لا يفرغ * فارتضِ ان نستحقهُ جميعنا في الدهر العتيد ايضاً * بنعمة ابيك الذي لا بدء لهُ· وروحك القدوس· الصالح والصانع الحياة الآن وكلّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين * آمين

والشماس يقول: من الرب نطلب

والخورُس: يارب ارحم

والكاهن يبارك الشعب قائلاً

بَرَكة الرب ورحمتهُ تاتي عليكم بنعمتهِ الالهية ومحبتهِ للبشر كل حينٍ الآن وكلّ اوانٍ والى دهر الداهرين

المجد لك ايها المسيح الهنا ورجاؤُنا
المجد لك

والشعب يقول

ذكصا · كانين · يارب ارحم (ثلاثاً)
بارك ايها السيد القديس

ويختم الكاهن الصلاة قائلاً

(يامن قمت من بين الاموات) ايها
المسيح الهنا الحقيقي بشفاعة الكلية
الطهارة سيدتنا والدة الاله الدائمة
البتولية مريم · وبقوة الصليب الكريم
المحيي · وبطلبات القوات السماويين
المكرمين العادمي الاجساد · والنبي
الكريم السابق المجيد يوحنا المعمدان ·
والقديسين المشرفين الرسل الكلي
مديحهم · وابينا الجليل في القديسين
باسيليوس الكبير رئيس اساقفة قيسارية
الكبادوكية · والقديس (فلان)
صاحب هذه الكنيسة المقدسة · وابائنا
الابرار المتوشحين بالله · والقديسين
الصديقين جدي المسيح الاله يواكيم
وحنه · والقديس (فلان) الذي نقيم
تذكاره الآن · وجميع قديسيك ·
ارحمنا وخلصنا بما انك صالحٌ ومحبٌّ
البشر · بصلوات ابائنا القديسين ايها
الرب يسوع المسيح الهنا ارحمنا وخلصنا

والخورُس او الشعب يقول : آمين
ثم يوزع البروتي على الشعب كالعادة
ويكمل القدسات هو او الشماس ثم يقول

المجد لك يا الله · المجد لك يا الله ·
المجد لك يا الله

ثم يقرأ افاشين الشكر الخمسة التي
يجدها في آخر المطالبسي · ثم يقول

الآن اطلق الخ · وقدوس الله ومايتلوها

ثم طروبارية القديس باسيليوس
(بالاول)

في كل الارض المتقبلة اقوالك قد
خرجت نغمتك ايها الأب البار · التي
بها كما يليق بالله شرعت · واعلنت طبيعة
الكائنات · وثقفت اخلاق البشر ·
ياذا الكهنوت الملوكي باسيليوس · فابتهل
الى المسيح الاله ان يخلص نفوسنا

ثم القنداق لهُ (بالرابع)

لقد ظهرتَ قاعدةً غير متزعزعةٍ

للكنيسة موزعاً للبشر كافةً سلطاناً لا يُسلَب خاتماً اياهم بعقائدك · ايها البار المظهر الاشياء السماوية باسيليوس

ثم ١٢ صوتاً « يارب ارحم » وذكصا كانين يامن هي اكرم الخ · ويختم قائلاً

المجد لك ياالهنا المجد لك · يامن قمت من بين الاموات ايها المسيح الهنا الحقيقي بشفاعة الكلية الطهارة والدتك البريئة من العيب · وابائنا الابرار الموشحين بالله · والقديسين الصديقين جدي المسيح الاله يواكيم وحنة وجميع قديسيك ارحمنا وخلصنا بما انك صالحٌ ومحبٌّ البشر

بصلوات ابائنا القديسين ايها الرب يسوع المسيح الهنا ارحمنا وخلصنا · آمين

ثم يسجدان ويشكران الله على كل ذلك ويقبّلان المائده ويخرجان

يوم الخميس العظيم المقدس على قداس باسيليوس الكبير عوضاً عن الشاروبيكون والكينونيكون ترتل هذه الطروبارية باللحن السادس

اقبلني اليوم شريكاً لعشائك السري يا ابن الله · لاني لستُ اقول سرَّك لاعدائك · ولا اعطيك قبلةً مثل يوداس · لكن كاللصّ اعترف لك · اذكرني يارب في ملكوتك

ويوم السبت العظيم عوضاً عن الشاروبيكون تُرتَّل الطروبارية الآتية باللحن الخامس

ليصمت كلُّ جسدٍ بشريٍ وليقف بخوفٍ ورعدةٍ · ولا يفتكر في نفسهِ فكراً ارضياً · لان ملك الملوك ورب الارباب يوافي ليُذبحَ ويُدفع طعاماً للمؤمنين · وتتقدمهُ صفوف الملائكة وكل الرئاسات والسلطات والشاروبيم الكثيرو الاعيُن والسارافيم ذوو الستة الاجنحة محجوبي الوجوه وهاتفين بالتسبيح · الليلويا · الليلويا · الليلويا

كينونيكون السبت العظيم باللحن الخامس

لقد نهض الرب مثل النائم وقام لخلاصنا · الليلويا

كيفية تحضير القربان المقدَّس

الذي يُحفَظ على مدار السنة ذخيرةً لمناولة المؤمنين

عندما يريد الكاهن ان يحفظ ذخيرةً من الاسرار المقدسة ليناول منها المومنين عند الحاجة . ففي يوم الخميس العظيم عادةً (او في يومٍ آخر ان دعت الضرورة) ياخذ في الذبيحة خبزًا ثانيًا ويتمم الترتيب عينهُ الذي تممهُ في الصومِ الكبير لخدمة البرو يجيازمينا (انظر تفصيل ذلك في اوَّل خدمة القديس غريغوريوس الذيالوغوس) . وفي آخر القداس بعد وضع الزاون (الماء الحار) في الكاس . يرفع الخبز المعدَّ للحفظ مقلوبًا على الموسا فوق الكاس ويبلهُ شيئًا فشيئًا بالملعقة من الدم المحيي الى ان يشبعهُ كلهُ محترسًا من ان يسيل . ثم يضعهُ في بيت القربان وتحتهُ اسفنجة الانديمينسي . ومن بعد نهاية الخدمة وانصراف الشعب يفتح الانديمينسي على المائدة المقدسة ويضع عليهِ الخبز المقدس في صينيةٍ بلا موسا . ثم يبخر حول المائدة ويسجد امامها بورعٍ . وياخذ الحربة المقدسة ويقسم بها الخبز المقدَّس في الصينية اجزاءً صغيرةً بورعٍ وخشيةٍ . وبعد ذلك يضع عن يمين المائدة المقدسة كرسيًا او طاولةً صغيرةً . ويضع عليها حجرًا او لبنةً مستويةً وفوقها وعاءً نظيفًا من فخارٍ او نحاسٍ او حديدٍ فيهِ رماد وجمرٌ شاعلٌ جيدًا . فياخذ الصينية المقدسة (التي يجب ان لا تكون من قصديرٍ لئلاَّ تذوب) ويضعها فوق صينيةٍ اكبر منها ويضع الصينيتين فوق الجمرات ويقلِّب الاجزاء بالحربة المقدسة حتى تنشف ولا تحترق . وكلما اشتدت حماوة الصينية الصغيرة ينزلها ويضعها على الانديمينسي او فوق احد الاغطية منتبهًا ان لا يحترق منها . وبعد ان تبرد الاجزاء يضع الصينية مرةً ثانيةً فوق النار ويكرر ذلك دفعاتٍ الى ان تنشف الاجزاء جيدًا وتيبس . وبعد ذلك يفردها على الصينية الى ان تبرد ويضعها في علبة القربان ويحفظها في الخزانة المعدة لها . ثم يسجد ويطوي الانديمينسي

واذا تمَّ هذا العمل بعد خلعهِ البدلة الكهنوتية فلا بد من ان يلبس البطرشيل عندما يتممها وكلما مسك القدسات

تمت خدمة القديس باسيليوس الكبير



القديس غريغوريوس الذيالوغوس

البروجيازمينا

اي خدمة القدسات السابق تقديسها

لابينا الجليل في القديسين غريغوريوس الذيالوغوس

ان هذه الخدمة تُسمَّى خدمة القدسات السابق تقديسها . لانَّ القرابين التي تُقدَّم فيها لا تقبل استحالةً وانما يتم عليها تذكار الخدمة لتقديس المومنين . وهذهِ القرابين يقدمها الكاهن مقدسةً ومستحيلةً من ذي قبل في خدمةٍ سابقة ومولفةً من جسد الرب ودمهِ ومحفوظةً في بيت القربان الى يوم التقديم . اما خدمتها فتقام في ايام الاربعا والجمعة من الصوم الكبير المقدس التي تسمى ايام الحزن . لان يوم الاربعا هو يوم مشورة اليهود لتسليم المسيح ويوم الجمعة هو يوم صلبهم اياهُ . فلا يقرأُ فيها رسائلُ ولا انجيل بل عوضاً عنهما يقول الكاهن « لننتصب بحكمةٍ . نور المسيح مضيءٌ للجميع » يعني ان الحَمَل قد ذُبحَ قبلاً وهذا النور الحقيقي الذي هو حَمَل الله يضيءُ للجميع . وتُقام هذه الخدمة في ايامٍ اخرى من الصوم الكبير في اعياد القديسين المميزة الواقعة في غير يومي السبت والاحد

تفصيل شرح هذه الخدمة

في تقدمة ذبيحة يوم الاحد او السبت . بعد ان يقطع الكاهن الخبز الاول المعدَّ للتقديس ويذبحهُ ويطعنهُ ويسكب الخمر والماء ويباركهما يقطع خبزاً (حَمَلا) غيرهُ واحداً اواثنين او اكثر بقدر الاحتياج مدة الاسبوع . وعلى كل واحد يعمل كل الترتيب الذي عملهُ على الاوَّل في القطع والرفع والذبح والطعن وسكب الماء والخمر وبركة الاتحاد . ويضعها الى الشرق من جهة الخبز الاوَّل ملامسةً لبعضها ثم يرفع الاجزاء ويذكر كالعادة وينجم ويجمّل ويغطي ويستر ويبخر ويقول الافشين ويختم الذبيحة ويخدم القداس . ولكنهُ عندما يبارك القرابين وقت الاستحالة لا يقول

« اصنع هذه الخبزات » بل « هذا الخبز » الخ بصيغة المفرد لكون المسيح واحداً . وعندما يرفع و يقول « القدسات للقديسين » يرفعها جميعها معاً

وحين تجزئة الخبز المقدس يجزىء الأول فقط و يضع في الكاس الجزء المعين كالعادة و يسكب الزاون . ثم ياخذ الملعقة المقدسة و يضعها في الكاس و يرفع كل واحدٍ من الخبز المقدس على الموسا مقلوباً و يمسكهُ بيدهِ الشمال فوق الكاس ثم يرفع الملعقة بيدهِ اليمين من الكاس مملوءةً من الدم الطاهر ويقول

ايها المسيح السيد ان ذبيحة الاصنام قد بطلت بالدم الالهي الجاري من جنبك الطاهر المحيي . وكل الارض تقدم ذبيحة تسبيحك كل حين

ثم يسكب الدم من الملعقة على الصليب المرسوم في الخبز المقدس من جهة اللب وهو قائل

اتحاد وكمال الجسد الطاهر والدم الكريم . آمين

و يضع الخبز مقلوباً كما هو في علبةٍ حفيظة و يعيد العمل عينهُ على كل واحدٍ من الخبز المقدس ثم يضع العلبة في خزانة القدسات .

و يتمم الخدمة الالهية على ترتيبها

وفي يوم خدمة البر و يجيازمينا يخدم على هذا الترتيب

عندما تبدأُ الساعة التاسعة يعمل الكاهن والشماس المطانية للرئيس كالعادة ثم يسجدان ثلاث مطانياتٍ امام الباب الملوكي قائلين «بصلوات ابائنا القديسين الخ » ثم يستغفران من الاخوة و يدخلان و يلبسان حللهما من دون استيخونات . فالكاهن يباركُ كل قطعة من بدلته و يقبلها و يلبسها قائلاً «من الرب نطلب» والشماس كذلك ما عدا البركة . و يحضر الكاس والصينية والاغطية على المذبح كالعادة و بعد الانشين ايها الثالوث القدوس الخ » يختم الكاهن صلاة السحر من الباب الملوكي . وحالاً يخرج الشماس و يقف في مكانهِ و يسجد ثلاثاً و يقول

افلوجيصون ذِسبوطا (اي بارك ياسيد) والكاهن يرسم بالانجيل صليباً كالعادة قائلاً

مباركةٌ هي مملكة الآب والابن والروح القدس الآن وكلَّ اوان والى دهر الداهرين

والخورُس : آمين

ثم يدخل الشماس · والمتقدم يقول مزمور الغروب والكاهن يقرا افاشين الغروب * و بعد نهـاية المزمور يخرج الشماس و يقول

بسلامٍ من الربّ نطلب

والخورُس: يا رب ارحم

من اجل السلامة العلوية وخلاص نفوسنا من الربّ نطلب

من اجل سلامة كل العالم وحسن ثبات كنائس الله المقدسة واتحـاد الكل من الرب نطلب

من اجل هذا البيت المقدس · والذين يدخلون اليهِ بايمانٍ وورعٍ وخوف الله من الرب نطلب

من اجل رئيس كهنتنا (فلان) والكهنة المكرمين وخدام المسيح · وجماعة الاكليروس والشعب من الرب نطلب

من اجل ملوكنا الحسني العبادة المحفوظين من الله · وجميع بلاطهم وجنودهم · من الرب نطلب

من اجل ان يوآزرهم في الحروب · ويخضع تحت اقدامهم كل عدوٍ ومحاربٍ · من الرب نطلب

من اجل هذه المدينة · وجميع المدن والقرى والمؤمنين الساكنين فيها · من الرب نطلب

من اجل اعتدال الاهويـة · وخصب اثمـار الارض · واوقاتٍ سلاميةٍ · من الرب نطلب

من اجل السائرين في البحر · والمسـافرين في البرّ · والمرضى والمُوصَبين · والمسبيين · وخلاصهم من الرب نطلب

من اجل نجاتنا من كل حزنٍ · ورجزٍ · وخطرٍ · وشدةٍ · من الرب نطلب

أُعضُد وخلّص · وارحم · واحفظنا يا الله بنعمتك

بعد ذكرنا الكلية القداسة الفائقة البركات المجيدة · سيدتنـا

والدة الاله · الدائمة البتولية مريم مع جميع القديسين · فلنودع ذواتنا وبعضنا بعضاً · وكل حياتنا للمسيح الاله

والخورُس : لك يارب

والكاهن يعلن

لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ واكرامٍ وسجودٍ ايها الآب والابن والروحُ القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

ويدخل الشماس · والخورُس يقول «الى الرب صرخت» على ثلاث اندبفونات · وحالاً يمضي الكاهن والشماس الى خزانة القدسات . فيسجد الكاهن ويبخر ثلاثاً ثم يرفع العلبة ويمضي الى المذبح والشماس يبخر امامهُ فيضع العلبة على المذبح ويفتحها ويبخر ويسجد . ثم يرفع خبزاً واحداً من العلبة ويضعهُ على الصينية بورعٍ والاب الى تحت كالعادة ثم يضع خمراً وماء في الكاس ويضع النجم والاغطية والستر ولا يقول سوى «بصلوات ابائنا القديسين» على كل واحد منها . ثم يسجد ويقبل ويرجع العلبة الى الخزانة مطبوقةً ويأتي الى مكانهِ ويقول

افشين الاندبفونا الاول سرًا

ايها الرب الرأوف الرحوم الطويل الاناة والكثير الرحمة · استمع صلاتنا · واصغَ الى صوت تضرعنا · واصنع معنا علامةً للصلاح · أهدِنا في طريقك لنسلك في حقك · أبهج قلوبنا لنخاف اسمك القدوس · لانك عظيمٌ انت وصانع العجائب · انت الله وحدك · وليس لك شبيهٌ في الالهة يارب · قويٌّ في الرحمة وصالحٌ في القوة · لتُعين وتعزّي وتخلص جميع المتكلين على اسمك القدوس

وبعد الاندبفونا الاولى الشماس يقول

ايضاً وايضاً بسلام من الرب نطلب الخ

والكاهن يعلن

لان لك العزة ولك الملك والقوة والمجد · ايها الآب والابن والروحُ القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

افشين الانديفونا الثانية سرًّا

يارب لا بغضبك توبخنا · ولا برجزك تؤدّبنا · بل اصنع معنا بحسب دِعتك · ايها الطبيب الشافي نفوسنا · وارشدنا الى ميناء إرادتك · انرِ أعين قلوبنا الى معرفة حقك · وهب لنا بقية هذا النهار الحاضر · وكل زمان حياتنا · ان يكون سلامياً بلا خطيئة · بشفاعة القديسة والدة الاله · وجميع القديسين

والشماس يقول بعد الانديفونا الثانية

ايضاً وايضاً بسلام الخ

والكاهن يعلن

لانك الهٌ صالحٌ ومحبٌّ البشر · ولك نرسلُ المجد · ايها الآب والابن والروحُ القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

افشين الانديفونا الثالثة سرًّا

ايها الرب الهنا · اذكرنا نحن عبيدك الخطأة العطِلين · عندما ندعو اسمك القدوس المسجود لهُ · ولا تخزِنا من رجاء رحمتك · لكن امنحنا يا الله كل ما نطلبهُ للخلاص · واهّلنا ان نحبك ونتّقيك من كل قلوبنا · ونصنع ارادتك في كل شيء

والشماس يقول بعد الانديفونا الثالثة

ايضاً وايضاً بسلام الخ

والكاهن يعلن

لانك انت يا الهنا الهُ الرحمة والخلاص · ولك نرسلُ المجد · ايُّها الآب والابن والروحُ القدس · الآن وكل اوانٍ والى دهر الداهرين

والخورُس يرتل « كيريه اكليسون »

والشماس يبخر اولاً القدسات ثم المائدة كالعادة · وعلى الكائنين يعمل الكاهن والشماس الايصوذُن بالمبخرة فقط [1]

والكاهن يقول

افشين الايصوذُن سرًّا

بالمساء والصباح ونصف النهار نسبحك · ونباركك · ونشكرك ونتضرع اليك ياسيد الكل · الرب

---

(١) في اعياد القديسين مثل خار الامبوس والار بعين شهيداً وغيرها وفي جمعة الالام العظيمة يصير الايصوذُن بالانجيل

المحب البشر· ان تقوم صلاتنا كالبخور امامك ولا تمل قلوبنا الى احاديث وافكار شريرة ·لكن نجنا من كل الذين يصيدون نفوسنا لان نحوك يارب هي اعيننا· وعليك توكلنا· فلا تخزنا يا الهنا ·لانه لك ينبغي كل مجد واكرام وسجود· ايها الآب والابن والروح القدس· الآن وكل اوان والى دهر الداهرين

والشماس يقول بارك ياسيد الايصوذن المقدس

والكاهن يبارك قائلاً

مبارك هودخول قديسيك كل حين الآن وكل اوان والى دهر الداهرين

والشماس يقول صوفيا اورثي

و بعد « يانوراً بهياً » يقول الشماس « اسبيرس» والقارئ يقول « بروكيمنن لصلاة المساء الخ » وبعد نهاية القراءة من سفر التكوين يقول القاري « كالفضيه » والكاهن يمسك شمعة والمبخرة بيده اليمين ويرسم بهما صليباً امام المائدة و يعلن قائلاً

لننتصب بحكمة

ثم يلتفت الى الشعب قائلاً

نور المسيح مضيء للجميع

و بعد القراءة من الامثال يقول الكاهن « السلام لك» ثم يقف امام المائدة وفي يده المبخرة والشماس يقف مقابلاً له من الجهة المقابلة والشمعة في يده فيقول الشماس « صوفيا » و يرتل الكاهن

لتستقم صلاتي كالبخور امامك وارتفاع يدي ذبيحة مسائية

ثم يبخر المائدة ثلاثاً و ينتقل فيقف عن يمين المائدة والشماس ينتقل الى مقابله كلما انتقل الى جهة · و يقول الكاهن هذا الاستيخن

يارب اليك صرخت فاستمعني

والخورس اليمين يرتل « لتستقم صلاتي الخ » والكاهن يبخر ثلاثاً و يقف وراء المائدة قائلاً

اجعل يارب حافظاً لفمي وباباً حصيناً على شفتي

و يرتل الخورس الشمال كذلك والكاهن يبخر و يقف شمالي المائدة و يقول

لا تمل قلبي الى كلام الشر فيتعلل بعلل الخطايا

والخورُس اليمين يعيد ذلك ثم يبخر الكاهن ويتجه الى المذبح ويقول

المجد للآب والابن والروح القدس

والخورُس الشمال يرتل والكاهن يبخر ويرجع امام المائدة قائلاً

الآن وكل اوانٍ الخ

ثم يرتل بتأنٍ «لتستقم صلاتي كالبخور امامك» ويبخر المائدة. ثم يرتل الخورُس ما بقي وهو «وارتفاع يديَّ ذبيحةً مسائية» والكاهن يبخر باثناء ذلك الايقونات والشعب. ثم يخرج الشماس ويقف في مكانه ويقول

لنقُل جميعنا من كل نفوسنا ومن كل نياتنا لنقُل

ايها الرب الضابط الكل اله ابائنا نطلب منك فاستجب وارحم

ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك نطلب منك فاستجب وارحم

افشين طلبة وتوسل سرًّا

ايها الرب الهنا تقبَّل من عبيدك هذه الطلبة الابتهالية. وارحمنا ككثرة رحمتك وارسل رأفاتك علينا وعلى كل شعبك المنتظر منك غنى الرحمة

والشماس يقول

وايضاً نطلب من اجل المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين. وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا (فلان)

وايضاً نطلب من اجل اخوتنا الكهنة والشمامسة والرهبان وكل اخوتنا في المسيح

وايضاً نطلب من اجل الرحمة والحياة والسلامة والعافية والخلاص لعبيد الله اخوتنا جميع المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين الذين يصلُّون في هذه الكنيسة المقدسة ووكلائها والمحسنين اليها وافتقادهم ومسامحتهم وغفران خطاياهم

وايضاً نطلب من اجل المطوبين الدائمي الذكر الذين عمروا هذا الهيكل المقدس. ومن اجل جميع المنتقلين من ابائنا واخوتنا الراقدين ههنا وفي كل مكانٍ الارثوذكسيين

وايضاً نطلب من اجل الذين

يقدمون الاثمار · والذين يصنعون الاحسان في هذا الهيكل المقدس الكلي الوقار · والذين يتعبون و يرتلون فيهِ · ومن اجل هذا الشعب الواقف المنتظر من لدنك الرحمة الغنية العظمى

والكاهن يعلن راسماً بالانجيل صليباً فوق الانديمينسي

لانك الهٌ رحومٌ ومحبٌ البشر · ولك نرسلُ المجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكل اوانٍ والى دهر الداهرين

والشماس يقول

صلُّوا ايها الموعوظون للربِّ · ايها المؤمنون من اجل الموعوظين نطلب · لكي يرحمهم الرب · و يعظهم بكلمة الحق ويظهر لهم بشارة العدل · و يضمهم الى كنيستهِ المقدَّسة الجامعة الرسولية

خلص وارحم واعضد واحفظنا يا الله بنعمتك

ايها الموعوظون احنوا روؤسكم للرب

افشين الموعوظين سرًّا

يا الله الهنا الخالق والمبدع كل الاشياء · يامَن يشاء الكلَّ ان يخلصوا والى معرفة الحق يقبلوا · انظر الى عبيدك الموعوظين · وانقذهم من الضلالة القديمة · ومن حيل المضادِ · وادعهم الى الحياة الابدية · وأنر نفوسهم واجسادهم · وأحصهم في رعيتك الناطقة التي دُعيَ عليها اسمك القدوس

والكاهن يعلن وهو يفتح الانديمينسي

لكي وهم معنا يمجدوا اسمك الكليَّ الاكرام العظيمَ البهاء · ايُّها الآب والابن والروحُ القدس · الآن وكل اوانٍ والى دهرِ الداهرين

والشماس يقول

يا كافة الموعوظين اخرجوا · ايها الموعوظون اخرجوا

يا كافة الموعوظين اخرجوا * لا احد من الموعوظين بل يا كافة المومنين ايضاً وايضاً بسلامٍ من الرب نطلب

هذه الكرازة تقال الى يوم الثلثا من السبة الرابعة ٠ ومن يوم الاربعا نصف الصوم الى آخره بعد قوله "لكي وهم معنا الخ" يقول الشماس هذه الكرازة

يا كافة الموعوظين اخرجوا ٠ ايها الموعوظون اخرجوا

يا كافة القادمين الى الاستنارة اخرجوا ٠ ايها القادمون الى الاستنارة صلّوا ٠ من الرب نطلب

ايها المؤمنون من اجل الاخوة المستعدّين الى الاستنارة المقدّسه وخلاصهم من الرب نطلب

لكيما الرب الهنا يوطدهم ويقويهم من الرب نطلب

ولكي ينيرهم بنور المعرفة وحسن العبادة من الرب نطلب

وليوهلهم في وقتٍ موافق لحميم اعادة الكون ٠ وغفران الخطايا ٠ وسربال عدم الفساد ٠ من الرب نطلب

ليعيد ولادتهم بالماء والروح من الرب نطلب

ليمنحهم كمال الايمان من الرب نطلب

ليحصيهم في رعيته المقدّسة المختارة من الرب نطلب

خلص وارحم واعضُد ٠ واحفظهم يا الله بنعمتك

ايها القادمون الى الاستنارة احنوا رؤوسكم للرب

افشين من اجل المستعدين للاستنارة يقال سرًّا من يوم الاربعا نصف الصوم

ايها السيد اظهر وجهك على المستعدين الى الاستنارة المقدّسة ٠ والتائقين ان يطرحوا عنهم دنس الخطيئه ٠ أضئ اذهانهم ٠ ثبتهم في الايمان ٠ وطدهم في الرجاء ٠ كملهم في المحبة واوضحهم اعضاء مكرّمة لمسيحك ٠ الذي بذل نفسهُ فديةً عن نفوسنا

والكاهن يعلن

لانك انت استنارتنا ٠ ولك نرسل المجد ٠ ايها الآب والابن والروحُ

القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

والشماس يقول

يا كافة القادمين الى الاستنارة اخرجوا · ايُّها القادمون الى الاستنارة اخرجوا

يا كافة الموعوظين اخرجوا · لا احد من الموعوظين · بل يا كافة المؤمنين ايضًا وايضًا بسلام من الرب نطلب

الى هنا ينتهي ما يقال من نصف الصوم المقدس

افشين المومنين الاول سرًّا

ايها الالهُ العظيم المسبح · يامَن بموت مسيحك المحيي نقلتنا من الفساد الى عدم الفساد · انت اعتق جميع حواسنا من ميتوتة الاهوآء · مقيماً لها النطق الداخل رئيساً صالحًا · اما اعيننا فلتبتعد من كل منظرٍ خبيث · واما مسامعنا فلا تطرقها اقوالٌ بطَّالةٌ · وألسنتنا فلتكن سالمة من الكلام الغير اللايق · وطهر يارب شفاهنا المسبّحة اياك · واجعل ايدينا بعيدة من الاعمال الذميمة · وفاعلةً ما يرضيك فقط · وحصّن كلَّ اعضائنا واذهاننا بنعمتك

والشماس يقول

أعضد وخلّص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك · صوفيا

والكاهن يعلن

لانهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ واكرام وسجودٍ · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

والشماس يقول

ايضاً وايضا بسلام من الرب نطلب

افشين المومنين الثاني سرًّا

ايها السيد القدوس الفائق الصلاح · الغني بالرحمة · اننا نطلب منك ان تكون متعطفاً علينا نحن الخطاة · وان تجعلنا مستحقين لاستقبال ابنك الوحيد الهنا ملك المجد · لان هوذا جسدهُ الطاهر ودمهُ المحيي يدخلان في هذه الساعة · وهما مزمعان

ان يوضعا على هذه المائدة السرّية ·
محفوفين بجمٍ غفيرمن الاجناد السماويين
الغير المنظورين · فهب لنا ان نتناولهما
بغير دينونةٍ · لكي تستضئ بهما حدقتا
ذهننا فنصير بني النور والنهار

والشماس يقول

أعضد وخلِّص وارحم واحفظنا
يا الله بنعمتك · صوفيا

والكاهن يعلن

حسب موهبة مسيحك الذي
انت معهُ مبارك مع روحك الكلي
قدسهُ الصالح والصانع الحياة الآن
وكلّ اوان والى دهر الداهرين

والمرتل يقول «آمين» ثم يرتل عوض الشار ويكون القطعة الاتية التي يقولها الكاهن ايضاً مع الشماس ثلاثاً وهي

الآن قوات السماوات يخدمون
معنا وهم غير منظورين · لانهُ هوذا
ملك المجد يدخل عابراً

والشماس يكملها قائلاً

ها هي الضحية السرية تزيح مكمَّلة
فلنتقدم بايمانٍ وشوقٍ · لنصير

مشاركي الحياة الابدية · الليلويا

ثم يبخر الكاهن المائدة والمذبح والشعب كالعادة قائلاً هلم نسجد (ثلاثاً) والمزمور الخمسين الى قوله « ومحرقات » ثم يسجد هو والشماس ويستسمحان ويمضيان الى المذبح . فياخذ الكاهن القدسات (والشماس يبخر امامهُ) ويخرج بها ولا يقول سوى « بصلوات ابائنا » ثم يدخل من الباب الملوكي ويضعها على المائدة ويرفع الاغطية ويبخر الستر ويسترها به ويبخر قائلاً « حينئذ يقربون على مذابحك العجول » ويقبل القدسات قائلاً « بصلوات ابائنا » اما الشماس فيخرج الى مكانهِ ويقول

لنكمل طلباتنا المسائية للرب
من اجل هذه القرابين المكرَّمة
السابق تقديمها وتقديسها من الرب
نطلب
من اجل هذا البيت المقدَّس ·
والذين يدخلون اليهِ بايمانٍ وورعٍ
وخوف الله من الرب نطلب
لكيما الهنا المحب البشر الذي اقتبلها
على مذبحهِ المقدس السماوي العقلي
لرائحةِ زكية روحانيةٍ · يرسل لنا

عوضها النعمة الالهية · وموهبة
الروح القدس نطلب

من اجل نجاتنا من كل حزنٍ ورجزٍ
وخطرٍ وشدةٍ من الرب نطلب

والكاهن يقول افشين سرًا

يا اله الاسرار التي لا يُلفَظ بها
والغير المنظورة · الذي عنده الكنوز
المخفاة كنوز الحكمة والمعرفة · يامن
كشفت لنا معرفة هذه الخدمة · واهّلتنا
بكثرة محبتك للبشر · نحن الخطأة
لنقدم لك قرابين وذبائح عن خطايانا
وجهالات الشعب · انت ايها الملك
الغير المنظور · الصانع العظائم التي لا
يُستقصى اثرها · والمعجزات الشريفة
التي لا عدد لها · انظر الينا نحن عبيدك
الغير المستحقين القائمين لدى هذا المذبح
المقدس · كائنا لدى عرشك
الشاروبيمي · المذبح الذي عليه
يستريح ابنك الوحيد الهنا بالاسرار
الموضوعة الرهيبة · واعتقنا نحن وشعبك
المؤمن من كل نجاسةٍ · وقدّس نفوسنا
واجسادنا كلنا بتقديسٍ غير منتزعٍ ·
لكي اننا اذ نتناول هذه القدسات
الالهية بضميرٍ نقيٍ · ووجهٍ غير
خازٍ · وقلبٍ مستنيرٍ · ونحيا بها ·
نتحد بالمسيح نفسه الهنا الحقيقي الذي
قال : من ياكل جسدي ويشرب
دمي يثبت فيّ وانا فيه · واذ يسكن
كلمتك يا رب ويتردد فينا · نصير
هيكلاً لروحك الكلي قدسه · المسجود
له · ناجين من كل حيلةٍ شيطانيةٍ صائرةٍ
بالفعل او بالقول او بالفكر ونحظى
بالخيرات الموعود بها لنا · مع جميع
قديسيك الذين ارضوك منذ الدهر

والشماس يقول

أعضد وخلص وارحم · واحفظنا
يا الله بنعمتك

ان يكون نهارنا كله كاملاً مقدساً
سلامياً وبغير خطيئةٍ من الرب نسأل
ملاك سلامةٍ · مرشداً اميناً · حافظاً

نفوسنا واجسادنا من الربِّ نسأل

مسامحة خطايانا وغفران زلاّتنا من الربِّ نسأل

الصالحات والموافقات لنفوسنا والسلامة للعالم من الربِّ نسأل

ان نتم بقية زمان حياتنا بسلامةٍ وتوبةٍ من الربِّ نسأل

ان تكونَ أَواخرُ حياتنا مسيحيةً سلاميةً بغير مضرَّةٍ ولاخزيٍ. وجواباً حسناً لدى منبر المسيح المرهوب نسأل

بعد التماسنا الاتحاد في الايمان. وشركة الروح القدس. لنودعْ ذواتنا وبعضنا بعضاً وكلَّ حياتنا للمسيح الاله

والكاهن يعلن

واهلنا ايها السيد ان نجسرَ بدالةٍ لندعُوكَ ابًا غيرَ مدانين ايها الاله السماوي ونقول

والخورُس يقول: ابانا الذي الخ

والشماس يلبس زنارهُ شكل صليبٍ

والكاهن يقول

لانَّ لك الملْكَ والقوة والمجد. ايُّها الآب والابن والروح القدس. الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

السلامُ لجميعكم

والشماس: احنوا رؤوسكم للرب

والكاهن يقول سرًّا

ايها الاله الصالح والمتحنن وحدهُ. الساكن في الاعالي. والناظر ما هو اسفل. اطَّلع بنظرٍ متحننٍ على كل شعبك واحفظهُ. واهلنا جميعنا ان نتناول اسرارك هذه المحيية بغير دينونةٍ لاننا قد احنينا لك رؤوسنا منتظرين منك الرحمة الغنية

ويعلن

بنعمة ورأْفـات ابنك الوحيد ومحبتهِ للبشر. الذي انت معهُ مباركٌ. مع روحك الكلي قدسهُ. الصالح والصانع الحياة. الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين

ويقول سرًّا

ايها الرب يسوع المسيح الهنا اصغِ

من مسكنك المقدَّس ومن كرسي مجد ملكك . وهلمَّ لتقديسنا . ايها الجالس في الاعالي مع الآب . والحاضر ههنا معنا غيرَ منظور . وارتضِ ان تناولنا بيدك العزيزة جسدك الطاهر ودمك الكريم . وبنا لكل شعبك

والشماس يقول : بروسخومن

والكاهن يترك الاسرار الالهية مستورةً ويُدخِل يدهُ من تحت الستر ويرفع الخبز المحيي بورع وانتباهٍ ويصرخ قائلاً

القدسات السابق تقديسها للقديسين

ثم يكشف القدسات ويفصل الخبز المقدس قائلا : بصلوات ابائنا الخ

ويصفُّ الاجزاء كالعادة والشماس يقول

كمِّل ياسيد الكأس المقدسة

والكاهن يضع الجزء قائلاً

بصلوات ابائنا الخ

والشماس يقول : بارك الزاون ياسيد

والكاهن يبارك قائلاً : بصلوات ابائنا

وعندما يسكب الشماس الزاون في الكأس يقول : بصلوات ابائنا الخ

ثم يصليان الصلاة التي قبل المناولة ويتناولان كالعادة . غير ان الكاهن عندما يتناول ياخذ جزء الخبز المقدس ويتناولهُ قائلاً « بصلوات ابائنا القديسين الخ » وحدها وهكذا عندما يتناول من الدم . وعندما يناول الشماس ايضاً . وبعد تناوله من الدم يقول

هذا لامس شفتيَّ فينزع آثامي ويطهر خطاياي

ومثل ذلك يقول بعد مناولتهِ الشماس .

ثم يقول هذا الافشين سرًّا

نشكرك ايها الاله مخلِّص الكل . على جميع الخيرات التي منحتنا اياها وعلى تنـاول جسد ودم مسيحك المقدَّس . ونطلب منك ايها السيد المحب البشر ان تحفظنا تحت ستر جناحيك وتمنحنا الى اخر نسمتنا ان نتناول قدساتك باستحقاقٍ لاستنارة النفس والجسد . ولميراث ملكوت السماوات

ثم يضع في الكأس ما بقي من الاجزاء كالعادة قائلاً

بصلوات ابائنا القديسين الخ (فقط)

و بعد « بخوف الله » وخلص يا الله شعبك » يقول الخورُس

ابارك الرب في كل وقتٍ وفي كل حين تسبحتهُ في فمي · ذوقوا الخبز السماوي وكأس الحياة · وانظروا ما اطيب المسيح الرب · الليلويا · الليلويا · الليلويا

ثم يبخر الكاهن و يرفع كالعادة . و بعد ان يعلن « كل حين الخ » يرجع و يطوي الانديمنسي . والشماس يقول

اذ قد تناولنا مستقيمين اسرارَ المسيح الالهية المقدَّسة الطاهرة · الغير المائتة · السماوية · المحيية · الرهيبة · فلنشكر الرب باستحقاقٍ

أعضُد وخلص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك

بعد ان نسأل ان يكون نهارنا كلهُ كاملاً مقدَّساً سلامياً و بغير خطيئةٍ · فلنودعْ ذواتنا و بعضنا بعضاً وكلَّ حياتنا للمسيح الاله

والكاهن يعلن

لانك انت هو تقديسنا ولك نرسلُ المجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين

و بعد «لنخرج بسلام من الرب نطلب» يقول الكاهن هذا الافشين خارج الباب الملوكي بصوتٍ جهير

ايها السيد الضابط الكل · يا مَن ابدعت البريئة كلها بحكمةٍ · يامَن بعنايتك التي لا توصف · وبكثرة خيريتك · اوصلتنا الى هذه الايام الكلية الوقار · لتنقية النفوس والاجساد وللامساك عن الاهوآء · ولرجآء القيامة · يامن سلَّمت خادمك موسى الالواح المكتوبة منك · بواسطة صومهِ الاربعين يوماً · هب لنا نحن ايضاً ايها الصالح ان نجاهد الجهاد الحسن · ونقطع ميدان الصوم · ونحفظ الايمان غيرَ منقسمٍ · ونرضَّ روءوس التنانين الغير المنظورين · ونظهر غالبين الخطيئة · ونبلغ الى السجود للقيامة المقدسة بلا دينونةٍ · لان اسمك

الكلّي الاكرام العظيم البهآء مبارك ومجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الآن وكل اوان والى دهر الداهرين

والخورس «ليكن اسم الرب مباركًا الخ»

والكاهن يقول الافشين سرًّا

ايها الرب الهنا · يامن اتيت بنا الى هذه الايام الكلي وقارها وجعلتنا شركآء اسرارك الرهيبة · ضمّنا الى رعيتك الناطقة · وأظهرنا وارثين لملكوتك · الآن وكل اوان والى دهر الداهرين آمين

والشماس يقول «من الرب نطلب» والكاهن يقول» بركة الرب نازلة عليكم الخ» المجد لك ياالهنا ورجاءنا المجد لك · و بقية الختم كالعادة · ولكنه بدلاً من قوله: يوحنا الذهبي الفم يقول «وابينا الجليل في القديسين غريغوريوس الذيالوغوس بابا رومية» . وقبل «بصلوات ابائنا» يقرأ الخورس

ابارك الرب في كل وقت · الخ

وارفعك يالهي وملكي الخ

و بعد اتمام توزيع البروتي يقول

بصلوات ابائنا القديسين الخ

ثم افاشين الشكر . والآن اطلق وقدوس الله الخ · وهذه الطروبارية للقديس غريغوريوس الذيالوغوس بالرابع

لنمدح جميعنا بالنشائد بشوق غريغوريوس الذيالوغوس الحكيم رئيس رومية الخادم الشريف وخليفة بطرس الهامة ومسار خدمة القدسات السابق تقديسها · لانه يتشفع بلا فتور الى المسيح في خلاصنا

قنداق له ايضاً بالرابع

لنمدح الآن باستحقاق غريغوريوس الذيالوغوس الحكيم الالهي المتقدس بابا رومية ومسار الخدمة ومعلمها (1)

ثم ١٢ صوتاً «يارب ارحم» ذكصا كانين يا من هي اكرم · والختم الصغير و بصلوات ابائنا

تمت خدمة القدسات

السابق تقديسها

---

(1) الطروبارية والقنداق ماخوذتان عن غير السواعي

تريصاجيون

اي صلاة على الموتى

يقول الشماس « بارك يا سيد » ثم الكاهن « تبارك الله الخ » ثم « قدوس الله وما يتلوها » وبعد « لان لك الملك » يرتل هذه الطروباريات

باللحن الرابع

ايها المخلِّص . أَرِح نفس عبدك مع ارواح الصدّيقين الراقدين . واحفظها للحياة السعيدة . التي من قِبَلك يامحبّ للبشر

أَرِح يارب نفس عبدك في راحتك . حيث جميع قديسيك يستريحون . لانك انت وحدك محبٌّ للبشر

ذكصا

انت هو الهنا الذي انحدرتَ الى الجحيم . وحللتَ امخاض المعتقَلين . انت يامخلص أَرِحْ نفس عبدك هذا .

كانين

ايتها العذراء الطاهرة النقية وحدكِ . يامن ولدتِ الاله بغير زرعٍ . توسلّي ان تُرحَم وتُسامَح نفس عبدكِ

والشماس يقول

ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك نطلب منك فاستجب وارحم

وايضاً نطلب من اجل راحة نفس عبدالله (فلان) ومن اجل غفران جميع خطاياهُ الطوعية والكرهية . لكيما الرب الاله يرتب نفسهُ حيث الصديقون يستريحون . وينال الرحمة الالهية . والملكوت السماوي . وغفران خطاياهُ من المسيح الذي لا يموت ملكنا والهنا . من الرب نطلب

والكاهن يقول

يا اله الارواح والاجساد كلها . يا مَن وَطِئتَ الموت . وابطلت قوة الشيطان . ومنحت الحياة لعالمك * انت يارب أَرِحْ نفس عبدك الراقد (فلان) ورتبها في مكانٍ نيرٍ في موضعٍ خضرةٍ . في مقرِّ راحةٍ .

حيث زوال الشدّة والحزن والتنهّد *
وبما انك صالحٌ ومحبٌّ البشر . اغفر لهُ
كلَّ خطيئةٍ فعلها . بالقول او
بالفعل . او بالكفر . لانهُ ليس انسانٌ
يحيا ولا يخطئ . الاَّ انت وحدك
بريءٌ من الخطإِ . وعدلك عدلٌ الى
الابد . وقولك حقٌّ

والشماس يقول : من الرب نطلب
والكاهن يقول

لانك انت القيامة والحياة . والراحة
لعبدك الراقد (فلان) . ايها المسيح الهنا .
ولك نرسل المجد مع ابيك الذي لا
بدء لهُ . وروحك الكليّ قدسه .
الصالح والصانع الحياة . الآن وكلَّ
اوانٍ والى دهرِ الداهرين . آمين
ذكصا . كانين ويختم هكذا

المجد لك ايها المسيح الهنا ورجاؤنا
المجد لك

ايها المسيح الهنا الحقيقي يا من لهُ
السلطة على الاموات والاحياء بما
انهُ الهٌ وقد قام من بين الاموات .
بشفاعة والدتك الكلية الطهارة .
والقديسين المجيدين الرسل الكلي
مديحهم . وابائنا الابرار المتوشحين بالله .
والقديس المجيد صديق المسيح لعازر
الرباعيِّ الايام . رتب نفس عبدك
المنتقل عنا في مظال الصديقين
وأرِحها في احضان ابراهيم . واحصها
مع القديسين . وارحمنا بما انك صالحٌ
ومحبٌّ للبشر والهٌ رحوم .
تذكارهُ مؤبّدٌ (ثلاثاً)

طلبة سبت الاموات

ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك نطلب
منك . فاستجب وارحم

وايضاً نطلب من اجل الذكر المغبوط
والراحة الابدية لجميع المسيحيين
الحَسَنَي العبادة الارثوذكسيين السابق
رقادهم الملوك . والبطاركة . وسائر
روساء الكهنة . والكهنة . والشمامسة
والرهبان . والراهبات . والعلمانيين

والعلمانيات وآبائنا واجدادنا واخوتنا والذين سبقوهم المتوفين في اي مكانٍ وباي نوعٍ من انواع الميتات المتعددة· ومن اجل غفران خطاياهم الطوعية والكرهية· لكيما الرب الاله يرتب نفوسهم حيث الصديقون يستريحون وينالون الرحمة الالهية والملكوت السماوي وغفران خطاياهم من المسيح الذي لا يموت ملكنا والهنا· من الرب نطلب

جناز الاموات في سبة التجديدات

يُرتّل قدام المتوفى من البيت الى الكنيسة « المسيح قام »· وفي الكنيسة يقول الكاهن « تبارك الله الخ » ثم « المسيح قام » مرة من الكاهن ومرتين من الخورس ويرتّل قانون القيامة كل اودية اربعة· والارمس « اليوم يوم القيامة » مرة والمسيح قام» ثلاثاً · ثم « لقد قام يسوع » والشماس يقول « من الرب نطلب » والكاهن «لانك انت القيامة الخ » وفي اخر كل اودية تصير طلبة· وبعد التاسعة الرسائل والانجيل لليوم المتفق· ثم يقول الشماس « ارحمنا يا الله الخ » وبعد ذلك افشين الحل· وفي اخره يقول الشماس « من الرب نطلب »(واذا كان رئيس كهنة يقول الافشين الثاني ايضاً)· ثم تختم الصلاة وعلى تقبيل المتوفى ترتّل « اليوم يوم القيامة » وتعاد حتى الى القبر

افاشين الحل

لكل لعنةٍ وحرمٍ· تقال من رئيس الكهنة او من معلم الذمة عند الضرورة

من الرب نطلب

ايها الرب الهنا· يا من بحكمتك التي لا توصف خلقت الانسان من التراب واتقنته بمنظرٍ وجمالٍ وزينته بمنزلةٍ قنيةٍ سماويةٍ مكرمةٍ بابداعك اياه على صورتك ومثالك لتمجيد مجدك وبهاء ملكك· ولما خالف امرك وغيّر صورتك ولم يحفظ وصيتك· امرت بتعطفٍ· بما انك اله ابائنا· بان هذا الاختلاط والتركيب

والرباط الغامض الذي منك ينفك بمشيئتك الالهية وينحلّ. فتذهب النفس الى حيث أخذت وجودها وتبقى الى يوم القيامة العامة. وينحل الجسم الى ما تألّف منهُ. وذلك لكي لا يصير الشرُّ عادمَ الزوال. فنضرع اليك ايها الآب الذي لابدء لهُ. وابنك الوحيد. وروحك المحيي الكلي قدسهُ المساوي لك في الجوهر. ان لا تُعرِض عن جبلتك فيبتلعها الهلاك. بل ان الجسم ينحل الى ما تألّف منهُ. والنفس تترتب في مصف الصديقين * نعم ايها الرب المنا. ان كان عبدك هذا وقع تحت لعنة ابٍ او امٍّ. او في لعنةٍ من ذاتهِ. او مرمرَ احداً من الكهنة ورُبط منهُ ولم ينحل. او سقط تحت حرمٍ ثقيل جداً من رئيس كهنةٍ. واهمل وتوانى ولم ينَل غفراناً. فلتغلب ذلك رحمتك التي لا تُحصَى ومحبتك للبشر التي لا توصَف. واغفر لهُ بواسطتي انا عبدك الخاطئ الغير المستحق. اما جسده فحلّهُ الى ما تألّف منهُ. واما نفسه فرتبها في مساكن القديسين * نعم ايها الرب المنا. يامَن اعطيتَ لتلاميذك الرسل القديسين هذا السلطان ان يمنحوا غفران الخطايا فقلت لهم. مهما ربطتموهُ وحللتموه ليكُن مربوطاً ومحلولاً. وبهم منحتنا هذا السلطان العظيم نحن الخطأَة. فحل عبدك الراقد (فلان) من خطاياهُ النفسانية والجسدانية. وليكُن مسامحاً في الدهر الحاضر وفي المستقبَل. بشفاعات امك الكلية الطهارة الدائمة البتولية وجميع قديسيك. آمين

افشين آخر

من الرب نطلب

ايها السيد الجزيل الرحمة الرب يسوع المسيح المنا. يامَن منحت تلاميذك الرسل القديسين الاطهار بعد قيامتك المقدسة من الاموات ذات الثلاثة

الايام مفاتيح ملكوت السماوات وسلطان ربط خطايا البشر وحلها بنعمتك . حتى ان ما يربطونهُ على الارض يكون مربوطاً في السماء . وما يحلونهُ على الارض يكون محلولاً ايضاً في السماء . وبمحبتك للبشر التي لا تُوصَف اهلتنا نحن ايضاً عبيدك الحقيرين الغير المستحقين ان نكون خُلَفاءهم في هذه الموهبة والنعمة الفائقة القداسة لنربط نحن ايضاً ونحل مثلهم ما يعرض لشعبك . انت ايها الملك الكلي الصلاح اغفر بواسطتي انا عبدك الحقير البطال لعبدك (فلان) كلَّ ما اذنبهُ في هذا العمر كانسان . واصفح لهُ عن كلِّ ما خَطِئَهُ بالقول او بالفعل او بالفكر . وحلهُ من الرباط المقيَّد بهِ الذي ربط بهِ نفسهُ على اية كيفيةٍ كانت عن غيظٍ او عن سببٍ آخر . او لانهُ سقط في زللٍ مثل ذلك بجسد الشرير وفعلهِ فرُبط بهِ من رئيس كهنةٍ او من غيرهِ . وبما انك وحدك صالحٌ وكثير الرحمة سُرَّ وارتضِ ان ترتّب نفسهُ مع القديسين الذين ارضوك منذ الدهر ويُدفع جسدهُ للطبيعة المخلوقة منك . لانك انت مباركٌ وممجدٌ الى الابد آمين

افاشين التائبين

من الرب نطَّلب

ايها الرب يسوع المسيح ابنُ الله الحيّ . الراعي والحمَل . الرافع خطيئة العالم . يا من وهبتَ للغريمَين الدَّين الذي كان عليهما . ومنحتَ الخاطئة غفران خطاياها . انت ايها السيد . اصفح واترك واغفر الخطايا والمآثم والذنوب . الصائرة من عبيدك هولاء بارادتهم وبغير ارادتهم . التي بمعرفة والتي بغير معرفة . والتي بتجاوزهم ناموسك وعصيانهِ . وان كانوا كأناسٍ

لابسين جسداً وساكنين في العالم
قد ضلّوا وانطغوا من الشيطان بشيءٍ ·
ان كان بالقول · او بالفعل · بمعرفةٍ او
بغير معرفة · وان كانوا توطأوا قول
كاهنٍ · او صاروا تحت لعنة كاهنٍ
او سقطوا في لعنة من نفوسهم او
حلفوا يميناً · فانت بما انك سيدٌ صالحٌ
عادم الحقد ارتضِ بان يحلّ عبيدك
هولآء بكلمتك · مسامحاً اياهم عن
لعناتهم واقسامهم بحسب عظمة رحمتك
نعم ايها السيد الرب المحب البشر ·
استمعنا نحن المتضرعين الى صلاحك
من اجل عبيدك هولآء · واعرض
بما انك جزيل الرحمة عن جميع
خطاياهم · وأنقذهم من العذاب الابدي
لانك انت قلت ايها السيد «كل
ما ربطتموهُ على الارض · يكون مربوطاً
في السمآء · وكل ما حللتموهُ على
الارض يكون محولاً في السمآء» ·
لانك انت وحدك عادم الخطا · ولك

نرسل المجد مع ابيك الذي لا بدء لهُ
وروحك المحيي الكلي قدسهُ
الآن وكلّ اوانٍ والى دهرِ
الداهرين · آمين

افشين آخر

من الرب نطلب

ايها الرب المنا · يا من منحتَ
غفران الخطايا لبطرس وللزانية بواسطة
الدموع · وبرّرت العشار لما عرف
ذنوبهُ · اقبل اعتراف عبدك (فلان)
وان كان اخطأ خطيئةً طوعيةً
او كرهيةً · بالقول او بالكفر · اغفرلهُ
بما انك صالحٌ ومحبُّ البشر * لان لك
وحدك سلطان ترك الخطايا · ولك
نرسل المجد مع ابيك الذي لا بدّ لهُ ·
وروحك الكليّ قدسهُ · الصالح
والصانع الحياة · الآن وكلّ اوانٍ
والى دهر الداهرين آمين

نعمة الروح الكلي قدسهُ لتحللك
ولتسامحك بواسطة حقارتي:

افشين القمح المسلوق

في اعياد القديسين

من الرب نطلب

ايها الرب المنا · يامَن بكلمتك كملتَ جميع الاشياءَ · وامرتَ الارضَ ان تُنبِت كلَّ صنفٍ من الاثمار لتمتعنا وغذائنا · يامن باكل الحبوب اظهرت الثلاثة الفتية ودانيال النبي أَبهى من المترفهين في بابل * انت ايها الملك الكليُّ الصلاح · بارِكْ هذه الحبوب ايضاً مع الاثمار المتنوعة الاشكـال · وقدس المتناولين منها · لان عبيدك قد قدموها لتمجيدك · واكرام وتذكار قديسك (فلان) · ولتذكار المتوفين على الايمان الحَسَن والديانة البهية * فامنح ايها الصالح الذين هيأُوا هذه الحبوب واقاموا هذا التذكار · كلاً ما يطلبونه للخلاص · وأنعِم عليهم بالتمتُّع بخيراتك الابدية · بشفـاعة الكلية الطهارة سيدتنا والدة الاله الدائمة البتولية مريم · والقديس (فلان) الذي نقيم تذكارهُ الآن · وجميع قديسيك * لانك انت الذي تقدس وتبارك كلَّ الاشياءَ ايها المسيح المنا · ولك نرسل المجد · مع ابيك الذي لا بدءَ لهُ · وروحك الكليّ قدسهُ · الصالح والصانع الحياة · الآن وكلَّ اوانٍ · والى دهر الداهرين · آمين

افشين لاستعمال العنب

في ٦ آب

من الرب نطلب

بارك ايهـا الرب ثمر الكرمة هذا الجديد · الذي بواسطة اعتدال الهوآءِ · وانحدار المطر · وصحو الاوقات · سررت ان يبلغ الى هذه الحالة من النضج · لكي يكون لنا نحن المتناولين من نتاج الكرمة هذا للفرح والسرور ·

ولمقدميهِ تقدمةً لغفران الخطايا· بواسطة الدم الطاهر المقدَّس· دم ابنك الذي انت معهُ مباركٌ· مع روحك الكلي قدسهُ· الصالح والصانع الحياة· الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين آمين

أفشين

تبريك السعف والاغصان
يوم احد الشعانين

من الرب نطلب

ايها الرب المنا· الجالس على الشاروبيم· الناهض باقتدارك· يامَن ارسلتَ ابنك الوحيد ربنا يسوع المسيح· لكي يخلِّص العالم بصلبهِ ودفنهِ وقيامتهِ ٭ الذي لما دخل اورشليم للآلام الطوعية· استقبلهُ الشعب الجالس في الظلمة وظلال الموت باشارات الظفر· اعني اغصان الشجر· وسعف النخل· تبشيرًا بالقيامة· انت ايها السيد. احفظنا نحن ايضاً الذين قد حملنا بايدينا السعف· واغصان الاشجار· متشبهين باولئك في هذا اليوم يوم تقدمة العيد وصارخين نحوك مثل اولئك الجموع والصبيان اوصنّاً في الاعالي· لكي بالتراتيل والتسابيح الروحانية نستحق القيامة المحيية ذات الثلاثة الايام· بربنا يسوع المسيح· الذي انت معه مباركٌ مع روحك الكلي قدسهُ· الصالح والصانع الحياة· الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين· آمين

أفشين

لتبريك البيض والجبن يوم عيد
الفصح المجيد

ايها السيدُ الربُّ المُنا· المبدع والخالق كل الموجودات· بارك هذا اللبن المجمَّد وبارك معهُ البيض ايضاً واحفظنا بصلاحك· لكي نمتلئ نحن

المتناولين منها من مواهبك الممنوحة بغزارةٍ من خيريتك التي لا توصف· لانَّ لك العزَّة · ولك المُلْكَ والقوة والمجد· ايها الآب والابن والروحُ القدس الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين· آمين

الايصوذيكا

اي استيخونات الايصوذُن في الاعياد السيدية بعد « صوفيا اورثي » وكلها باللحن الثاني

في عيد الميلاد الشريف

من البطن قبل كوكب الصبح ولدتك· حلف الرب ولن يندم– خلصنا يا ابن الله· يامن وُلدت من البتول. اذ نرتل لك · الليلويا (١)

في عيد الظهور الالهي المقدس

مباركٌ الآتي باسم الرب · الله الرب ظهر لنا– خلصنا ياابن الله· يامَن اعتمدت من يوحنا في الاردن الخ

في عيد دخول السيد

لقد عرَّف الرب خلاصهُ واعلن عدلهُ امام الامم – خلصنا ياابن الله· يامَن حُمِلت على ساعدي سمعان الصديق الخ

في عيد البشارة

بشروا من يوم الى يوم بخلاص الهنا– خلصنا ياابن الله · يامَن تجسدت من اجلنا الخ

في احد الشعانين

مباركٌ الآتي باسم الرب ملك اسرائيل – خلصنا ياابن الله· يامَن جلست على جحشٍ ابن اتانٍ الخ

في احد الفصح العظيم

وفي كل اسبوع التجديدات

في المجامع باركوا الله الرب من عيون اسرائيل– خلصنا ياابن الله يامَن قمت من بين الاموات الخ

في يوم الصعود المقدَّس

صعد الله بتهليلٍ · الرب بصوت البوق – خلصنا ياابن الله· يا من صعدت عنا بمجد الى السماوات الخ

(١) صحة ترجمتها « خلصنا ··· نحن المرتلين لك » ولكن مراعاةً لائتلاف الاذن وضعنا « اذ نرتل » بدلاً من « لنرتل »

في احد العنصرة واثنين الروح القدس

ارتفع اللهمّ بقوتك . نسبح ونرتل عزتك – خلصنا ايها المعزّي الصالح . اذ نرتل لك الليلويا

في عيد التجلّي المقدّس

إنّ ينبوع الحياة عندك يا رب . و بنورك نعاين النور – خلصنا يا ابن الله . يا من تجليت على جبل ثابور الخ

في عيد رفع الصليب المكرّم

ارفعوا الرب الهنا . واسجدوا لموطئ قدميهِ – خلصنا يابن الله . يامن صُلِبتَ بالجسد الخ

ختم الصلوات الاسبوعية

في اخر صلاة المساء والصبح كل يوم

صوفيا . المسيح الهنا الذي لا يزال مباركاً كلّ حينٍ الآن وكلّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين . ايتها الفائق قدسها والدة الاله خلصينا . المجد لك يا الهنا ورجاءنا المجد لك . ايها المسيح الهنا الحقيقي . بشفاعة القديسة الكلية الطهارة والدتك الدائمة البتولية

ثم يقول في عشية الاحد وصباح الاثنين

و بطلبات القوات السماوية بين المكرّمين العادمي الاجساد والقديسين المشرّفين الرسل الكلي مديحهم

وفي عشية الاثنين وصباح الثلاثا

والنبيّ الكريم السابق المجيد يوحنا المعمدان والقديسين المشرّفين الرسل الكلي مديحهُم

وفي عشية الثلاثا والخميس
وصباح الاربعا والجمعة

وبقوة الصليب الكريم المحيي والقديسين المشرّفين الرسل الكلي مديحهُم

وفي عشية الاربعا وصباح الخميس

والقديسين المشرّفين الرسل الكلي مديحهُم . وابينا الجليل في القديسين نقيولاوس رئيس اساقفة ميرا الليكية العجائبي

وفي عشية الجمعة وصباح السبت

والقديسين المشرّفين الرسل الكلي مديحهم . والقديسين المجدين الشهداء

الحسَني الظفر · وابائنا الابرار المتوشحين بالله

ثم يقول كل يومٍ

والقديس (فلان) الذي نقيم تذكارهُ الآن · والقديس (فلان) صاحب هذه الكنيسة المقدسة · والقديسين الصديقين جدَّي المسيح الاله يواكيم وحنة وجميع القديسين · ارحمنا وخلصنا بما انك صالحٌ ومحبٌّ البشر

واما في ختم صلاة نصف الليل والساعات يقول

ايها المسيح الهنا الحقيقي بشفاعة القديسة الكلية الطهارة والدتك الدائمة البتولية · وابائنا الابرار المتوشحين بالله · وجميع القديسين ارحمنا وخلصنا بما انك صالحٌ ومحبٌّ البشر

ختم الصلوات

في الاعياد السيدية

تقال في المساء والسحر والقداس · حسب ترتيبها · الى يوم وداع العيد

في عيد الميلاد

يامَن وُلِدتَ في مغارةٍ · واضطجعت في مذودٍ · لاجل خلاصنا

يوم عيد الختان

يامَن اقتبلتَ ان تختتن بالجسد في اليوم الثامن لاجل خلاصنا

يوم عيد الظهور الالهي

يامَن اقتبل ان يعتمد من يوحنا في الاردن لاجل خلاصنا

يوم عيد دخول السيد

يا مَن ارتضى ان يُحمَل على ساعدَي سمعان الصديق لاجل خلاصنا

يوم احد الشعانين

يا مَن اقتبل ان يجلس على جحشٍ ابن اتان · لاجل خلاصنا

من عشية احد الشعانين الى يوم الاربعا العظيم

يا مَن اتيت الى الآلام الطوعية · لاجل خلاصنا

يوم الخميس العظيم

يا مَن لافراط صلاحك · اوضحتَ الاتضاع طريقاً فاضلةً · عند غسلك

ارجل التلاميذ · وتنازلت الى الصلب والدفن من اجلنا

في صلوات الآلام المقدسة

يا مَن احتملت البصاق · والسياط · والتقريعات · والصلب · والموت · لاجل خلاص العالم

يوم الجمعة العظيمة

يا من لاجلنا نحن البشر · ولاجل خلاصنا · اقتبلت بالجسد الآلام الرهيبة · والصلب المحيي · والدفن الاختياري

في احد الفصح العظيم المقدس وفي سائر آحاد السنة ·

يا مَن قمتَ من بين الاموات · ايها المسيح الهنا الحقيقي

خميس الصعود المجيد

يا مَن صعدتَ بتشريف عنا الى السماوات وجلستَ عن يمين الله الآب

في احد العنصرة المقدس

يا مَن ارسلتَ الروحَ الكليَّ قدسهُ من السماء بشكلِ ألسنةٍ ناريةٍ على تلاميذك الرسل القديسين

ختم صلاة السجدة يوم العنصرة

يا مَن افرغتَ ذاتك من الاحضان الابوية الالهية · وانحدرتَ من السماء الى الارض · واتخذتَ طبيعتنا بكمالها وألَّهتها * وبعد هذا صعدتَ الى السماوات ايضاً · وجلستَ عن يمين الله الآب · وارسلتَ الروحَ القدس الالهيَّ الازليَّ المساويَ لك ولأبيك في الجوهر والقوة والمجد · الى تلاميذك الرسل القديسين · وأنرتهم بهِ · وبهم أنرتَ المسكونة كلَّها · ايها المسيح الهنا الحقيقي · بشفاعة القديسة الكلية الطهارة · والدتك البريئة من العيب * والقديسين المشرَّفين الرسل الكليِّ مديحهم · الكارزين بالله · المتحفين بالروح · وجميع القديسين · ارحمنا وخلصنا · بما انك صالحٌ ومحبٌّ البشر

في عيد التجلي الالهي

يا مَن تجليت بمجد على جبل ثابور امام تلاميذك الرسل القديسين

اعلانات قانون الفصح

تقال من الكاهن بوم احد الفصح المجيد
وكل اسبوع التجديدات في آخر الاوديات

اعلان الاودية الاولى

لان لك العزة · ولكَ الملك والقوةَ والمجد · ايها الآب والابن والروح القدس · الخ

اعلان الاودية الثالثة

لانك انت هو الهنا · ولك نرسل المجد * ايها الخ

اعلان الاودية الرابعة

لانك اله صالح ومحبُّ البشر · ولك نرسل المجد · ايُّها الخ

اعلان الاودية الخامسة

لان اسمك الكليّ الاكرام والعظيم البهآء مقدسٌ وممجدٌ · ايُّها الخ

اعلان الاودية السادسة

لانك انت هوملكُ السلامة ومخلص نُفوسنا · ولك نرسلُ المجد الخ

اعلان الاودية السابعة

ليكُن عزُّ ملكك مباركًا وممجدًا ايها الآب والابن الخ

اعلان الاودية الثامنة

لان اسمك الكليّ الإكرام والعظيم البهآء · مباركٌ وممجدٌ ايها الخ

ثم يقول الشماس

الى والدة الاله وام النور بالتسابيح نكرم معظمين

اعلان الاودية التاسعة

لانَّ لك يسبح كلُّ قوات السماوات · ولك يرسلون المجد · ايها الخ

البروكيمنات اليوميّة

مساء السبت · باللحن الثاني

الرب قد ملك والجمال لبس

مساء الاحد · بالثامن

ها منذ الآن باركوا الرب ياجميع عبيد الرب

مساء الاثنين · بالرابع

الرب يستمعني عندما اصرخ اليه

مساء الثلاثا · بالاول

رحمتك يارب تتداركني جميع ايام حياتي

مساء الاربعا بالخامس

اللهمَّ باسمك خلصني وبقوتك احكم لي

مساء الخميس · بالسادس

معونتي من عند الرب الذي صنع السمآء والارض

مساء الجمعة . بالسابع

يا الله انت ناصري . فلتدركني رحمتك

صورة شهادة قانونية

تُعطَى من معلم الذمة للمزمعين ان يُشرطَنوا

ان الرسل الكارزين بالله . الذين قد رتبوا كل شيء ترتيباً حسناً . ومحفل الآبآء المتوشحين بالله الذين خلفوهم قد حددوا بقوانينهم ان لا تُمنَح رتبة الكهنوت الالهية لأحدٍ بدون فحصٍ كثيرٍ واختبارٍ مدقق . لكي لا تخدم الخدم الالهية من أُناسٍ لا يستحقونها * فاذ قد حضر اليَّ الابن الروحي (فلان) ابن (فلان) من مدينة (كذا) وطلب ان ينال رتبة الكهنوت العظيمة . اوقفتهُ امام ايقونة ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح المقدسة . وفحصتُ اعماق قلبهِ و وقفت على سيرتهِ من اناسٍ ايضاً مشهودٌ صدقهم واستقامتهم عارفين احوالهُ . ولم اجد فيهِ ما يمنعه عن ذلك بحسب الناموس . بنآءً عليهِ اشهد لهُ انهُ مستحقٌ رتبة الكهنوت ومستوفي السن المطلوب كما توعز القوانين الالهية . وقد اعطيتهُ هذا الصك ممضياً بامضائي تحريراً في . . . سنة . . .

صلاة المطالبسي الالهي

عند ما تكون مزمعاً ان تتناول الاسرار الالهية فبعد صلاة النوم المعتادة الى آخر « اومن باله » قُل هذا القانون بخشوعٍ

الاودية الاولى بالحن الثاني

ايها الرب المتحنن ليصر لي جسدُك المقدَّس ودمكَ الكريم خبزَ حياةٍ ابديةٍ . ودواءً شافياً للامراض الجزيلة

انواعها

ايها المسيح . بما اني قد تدنست انا الشقي باعمالٍ قبيحةٍ . فحصلت غير مستحقٍ لشركة جسدك الطاهر ودمك الالهي · فاهلني لها

ايتها المباركة عروس الله الارض الصالحة · يا من افرعت السنبلة المخلصة العالم من غير فلاحةٍ · اهلني ان اخلص باكلي منها

الاودية الثالثة · ارمس

«لقد ثبتني على صخرة الايمان ووسعت فمي على اعدائي · لان روحي قد ابتهجت عند ترتيلها · ليس قدوسٌ مثل الهنا · وليس عادلٌ سواك يارب»

طروباريات

ايها المسيح السيد · امنحني قطرات دموعٍ لترخص دس قلبي · حتى اذا تنقيت بحسن ضميرٍ · اتقدمَ بايمانٍ وخوفٍ الى شركة قرابينك الالهية

ايها المحبُّ البشر · ليصر لي جسدك الطاهر ودمك الالهي غفراناً للزلاَّت · وشركةً للروح القدس · وحياةً ابديةً وتغرُّباً عن الاهوآء والاحزان

ايتها الكلية القداسة · بما انكِ مائدة خبز الحياة الذي انحدر من العلى من تلقاء رحمتهِ · ومنح للعالم حياةً جديدة · اهليني الآن انا ايضاً الغير المستحق ان اذوق بخوفٍ هذا الخبز واحيا بهِ

الاودية الرابعة

ايها الجزيل الرحمة · اذ قد تجسدت لاجلنا ارتضيت ان تذبح مثل خروف لاجل خطايا البشر · فلذلك ابتهل اليك ان تمحو ذنوبي ايضاً

يارب اشفِ جراح نفسي وقدِّسني بجملتي · واهلني ايها السيد انا الشقي · ان اشارك عشآءك السريَّ الالهي

ايتها السيدة استعطفي لي الذي ولدتهِ من احشائكِ · واحفظيني بغير دنسٍ ولا عيبٍ انا الضارع اليكِ · لكي اتقدَّس بتناولي الجوهرة العقلية

الاودية الخامسة

ايها المسيح · ليكُن لي انـا عبدك الحقير كما سبقت فقلتَ · واثبت فيّ كما وعدتَ · فهـا اني آكل جسدك الالهي واشرب دمك الكريم

ايها الالهُ · وكلمةُ الله · لتصر جمرة جسدك استنارةً لي انا المظلم · ودمك الكريم تنقيةً لنفسي المدنَّسة

يامريم امَّ الاله مسكن الطيب الموقر · اجعليني بصلواتكِ اناءً منتخباً · لكي اتناول قدسات ابنكِ

الاودية السادسة

ايها المخلص · قدِّس عقلي · ونفسي وقلبي · وجسدي · واهلني ايها السيد ان اتقدم بغير دينونةٍ الى اسرارك الرهيبة

ايها المسيح · ليصر لي تناول اسرارك المقدسة تغرّباً عن الاهواء · فاحرز زيادة نعمةٍ وصيانةً لحياتي

ايهـا الالهُ كلمة الله القدوس · بطلبات والدتك القديسة · قدِّسني بجملتي انا المتقدِمِ الآن الى اسرارك الالهية

قنداق باللحن الثاني

ايها المسيح السيد · لا تعرض عني انا الشقي عند تناولي الآن اسرارك الطاهرة الرهيبة · التي هي جسدك الطاهر ودمك الالهي · ولا يكُن تناولي اياها محاكمةً · بل لحياة ابديةٍ غير مائتةٍ

الاودية السابعة

ايها المسيح الصالح وحدك · ليصر لي الآن تناول اسرارك الغير المائتة ينبوع الخيرات · نوراً وحياةً · ونجاةً من الاهواء · مسبباً نجاحاً · ونمواً في الفضيلة الالهية · لكيما امجدك

يامحب البشر · ليصر تقدُّمي الآن الى اسرارك الالهية الغير المـائتة · برعدةٍ وشوقٍ وورعٍ · عتقاً من الاهوآء · ومن الاعدآء · ومن الضيقات · ومن كل الشدائد والاحزان · لكي ارتل لك · مباركٌ انت يا اله ابائنا

ايتها المُنعَم عليها من الله · يا مَن

ولدت المسيح المخلّص بمايفوق العقل·
اليكِ ابتهل ·ايتها النقية·انا عبدكِ
الدنس ·ان تنقيني بجملتي من دنس
الجسد والروح·اذ انا مزمعٌ الآن ان
اتقدم الى الاسرار الطاهرة

الاودية الثامنة

ايها المسيح الالهُ مخلصي . اهلني انا
البائس ان اصير شريكاً الآن لاسرارك
السماوية الرهيبة المقدسة· ولعشائك
السريّ الالهيّ

ايها المخلصُ الصالحُ· اذ قد لجأتُ
الى تحننك · فاصرخ نحوك بخوفٍ
قائلاً . اثبت فيَّ وانا فيك . كما قلت .
فها انا واثقٌ برحمتك · فآكل
جسدك واشرب دمك

اني ارتعد عند اقتبالي النار لئلا
التهب كالشمع والعشب· فيالهُ من
سرٍّ رهيبٍ . يالهُ من تحنن الله ·
كيف انا الترابي اتناول جسداً ودماً
الهياً · واصير عادم الفساد

الاودية التاسعة

ذوقوا وانظروا ان هذا المسيح
الرب· لانهُ اذ صار قديماً مثلنا لاجلنا·
وقدَّم نفسهُ مرةً واحدةً قرباناً لابيهِ·
فهو يُذبح دائماً مقدِّساً المشتركين بهِ

ايها السيد المحسن الجزيلُ الرحمة.
لتصر لي شركة اسرارك الطاهرة
تقديساً لنفسي وجسدي واستنارةً
وخلاصاً ·لاصير انا بيتاً لك· حاوياً
اياك· ساكناً فيَّ مع الآب والروح

ايها المخلص ليصر لي جسدك
المقدّس ودمك الكريم كنارٍ ونورٍ·
ملهباً مادةَ الخطيئة· ومحرقاً اشواك
الاهواء· ومنيراً اياي بجملتي· لاجثو
للاهوتك ساجداً

ايتها السيدة ·ان الاله تجسد من
دمائكِ النقية· لذلك تسبحكِ كل
الاجيال · وتمجدكِ مواكب القوى
العقلية لمشاهدتهم بايضاحٍ سيد الكل·
متجوهراً بك بجوهر البشر

ثم تقول « بواجب الاستيهال الخ »

قدوس الله وما يتلوها
وبقية صلاة النوم والختم

وفي الغد بعد صلاة الفرض كالعادة تقول «قدوس وما يتلوها» و١٢ صوتًا «يارب ارحم» وذكصا. كانبن. وهلمَّ هلمَّ نسجد ثلاثًا وهذه المزامير

المزمور الثاني والعشرون

الربُّ يرعاني فلا يعوزني شيءٌ. في مكان خضرةٍ هناك اسكنني. على ماء الراحة رباني. ردَّ نفسي. وهداني الى سبل البرّ من اجل اسمهِ * اني وان مشيت في وسط ظلال الموت لا اخشى سوءًا. لانك معي. عصاك وعكازك هما عزياني. هيأت امامي مائدةً تجاه الذين يحزنوني. دهنت بالدهن راسي. وكاسك تسكرني كالصِرف. ورحمتك تدركني جميع ايام حياتي. لكي اسكن في بيت الرب على طول الايام

المزمور الثالث والعشرون

للرب الارض بكمالها. المسكونة وكل الساكنين فيها. هو على البحار اسَّسها وعلى الانهار هيأَها. من يصعد الى جبل الرب. او من يقوم في موضع قدسهِ. الطاهر اليدين النقي القلب. الذي لم يحمل نفسهُ الى الباطل. ولا حلف بالغش لقريبهِ. هذا ينال بركةً من الرب. ورحمةً من الله مخلصهِ. هذا هو جيل الذين يبتغون الرب. الذين يلتمسون وجه اله يعقوب. ارفعوا ايها الرؤساء ابوابكم. وارتفعي ايتها الابواب الابدية. فيدخل ملك المجد. مَن هو هذا ملك المجد؟ الربُّ العزيز القويُّ. الربُّ القويُّ في القتال * ارفعوا ايها الرؤساء ابوابكم. وارتفعي ايتها الابواب الابدية. فيدخل ملك المجد. من هو هذا ملك المجد؟ رب القوات هو نفسهُ ملك المجد

المزمور المائة والخامس عشر

آمنتُ ولذلك تكلمتُ. وانا

اتضعتُ جداً . انا قلتُ في تحيري
كلُّ انسان كاذبٌ . بماذا اكافئ
الربَّ عن كلِّ ما اعطانيهِ . كأس
الخلاص أقبلُ . واسم الرب ادعو .
أوفي نذوري للرب امام كل شعبهِ .
كريمٌ بين يدي الرب موت ابرارهِ .
يارب اني عبدك . عبدك انا وابن
امتك . لقد قطعتَ قيودي . فلك
اذبحُ ذبيحة التسبيح . وباسم الرب
ادعو . أوفي نذوري للرب امام كل
شعبهِ . في ديار بيت الرب في وسطكِ
يا اورشليم

ذكصا كانين . الليلويا (ثلاثاً) و يارب
ارحم (ثلاثاً)

ثم هذه الطروباريات باللحن السادس

يارب يامن ولدت من العذراء .
اعرض عن اثامي . وطهر قلبي .
واجعلهُ هيكلاً لجسدك الطاهر .
ودمك الكريم . ولا ترذلني من امام
وجهك ايها المالك الرحمة العظمى
التي لا تُحصى

ذكصا

كيف اتقدم بغير احتشامٍ الى
تناول قدساتك انا الغير المستحق ؟
لاني ان تجاسرت على الدنوِّ اليك مع
المستحقين . يبكتني لباسي . اذ ليس
هو لباسَ العشاء . واسبب لنفسي
الكثيرة الخطايا دينونةً . فطهر يارب
وسخ نفسي وخلصني . بما انك محب
البشر

كانين

كثيرًا تكاثرت ذنوبي ياوالدة
الاله . فاليكِ لجات يانقية طالباً
الخلاص . فافتقدي نفسي الضعيفة
وتشفعي الى ابنكِ والهنا ان يعطيني
غفران المساوئ التي فعلتها ايتها
المباركة وحدكِ

وفي الخميس الكبير المقدس تقال هذه

عند ما كان التلاميذ المجيدون .
في غسل العشاء مستنيرين . حينئذٍ
يهوذا الرديء العبادة مرِض مرَض
محبة الفضة فاظلم . وللقضاة العادمي

الناموس دفعك ايها الحاكم العادل وسلم. فياعاشق الاموال انظر الى الذي من اجلها قد مارس الشنق · واهرب من النفس الفاقدة الشبع · التي تجاسرت بمثل هذا على المعلم · فيا من صلاحه شامل الكل يا رب المجد لك

وار بعين صوتاً « يارب ارحم» وتعمل مهما شئت من المطانيات

ثم تقول الافاشين الابتهالية التالية

استيخونات تعليمية

في كيف يجب التقدم الى الاسرار الطاهرة

اذا عزمت ايها الانسان ان تاكل جسد السيد · تقدم بخوف كي لا تلتهب لانهُ نارٌ * واذ انت مزمع ان تشرب الدم الالهي للشركة إصطلح اولاً مع الذين احزنوك * ثم كل الطعام السري واثقاً

قبل ان تتناول الذبيحة الرهيبة اي جسدَ السيد المحيي · صلِّ برعدة على هذه الحال

الافشين الاول للقديس باسيليوس الكبير

ايها السيد الرب يسوع المسيح الهنا. ينبوعُ الحياة وعدم الموت · الصانع كل البرايا المنظورة والغير المنظورة الابن المساوي للآب الازلي في الازلية وعدم الابتداء * يامن لافراط صلاحك لبست جسداً في الايام الاخيرة وصُلِبت عنا · وذُبحت من اجلنا · نحن العادمي الشكر والمنكري الاحسان · وبدمك الخاص اعدت جبلة طبيعتنا المنفسدة من الخطيئة. انت ايها الملك الذي لايموت اقبل توبتي ايضاً انا الخاطئ · وأَمل اذنيك الي واستمع كلامي · لانني اخطأتُ يارب اخطأتُ الى السماء وامامك · ولستُ مستحقاً ان اتفرس في علو مجدك · لاني اغضبتُ صلاحك · اذ خالفتُ وصاياك · وما اطعت اوامرك · لكن انت يارب بما انك غير حقود وطويل الاناة وجزيل الرحمة · لم تسلمني لان اهلك باثامي ·

متوقعاً رجعتي على كلِّ حالٍ *لانك يامحب البشر قد قلت بواسطة نبيك اني لست اشآء مؤثراً موت الخاطئ الى ان يرجع ويحيا · لانك ايها السيد لا تؤثر ان تهلكَ جبلةَ يديك · ولا تسر بهلاك البشر · بل تشآء الكلَّ ان يخلصوا · والى معرفة الحق يقبلوا *فلذلك وان كنت انا غير مستحقٍ للسمآء ولا للارض · ولا لهذه الحياة الوقتية · اذ قد اخضعتُ نفسي بجملتها للخطيئة · وعبدْتها لِلَّذَّات · وعطَّلت صورتك · لكن بما اني صنعتك وجبلتك لم أيأس من خلاصي انا الشقي · فاتقدم واثقاً بتحننك الذي لا يُحصَى * فاقبلني انا ايضاً ايها المسيح المحب البشر · كما قبلت الزانية · واللص · والعشار · والابن الشاطر وارفع عني وسق الخطايا الثقيل يارافع خطيئة العالم · وشافي امراض البشر · يا من تدعو المتعبين والثقيلي الاحمال اليك وتُريحهم · يامن لم تاتِ لتدعوَ صدّيقين بل خطأةً الى التوبة · وطهِّرني من كل ادناس الجسد والروح · وعلمني ان اتقن القداسة بخوفك · حتى اذا اقتبلت نصيب قدسانك بشهادةٍ نقيةٍ لضميري · اتحد بجسدك المقدس ودمك الكريم · واحواكَ ساكناً وثابتاً فيَّ مع ابيك وروحك القدوس * نعم ايها الرب يسوع المسيح إلهي ولا يكُنْ لي تناول اسرارك الطاهرة المحيية لمحاكمةٍ · ولا أصِرْ ضعيفاً بالنفس والجسد من تلقاء تناولي اياها بغير استحقاقٍ · بل اعطِني حتى نسمتي الاخيرة · ان اقبل بغير دينونةٍ نصيب قدساتك · لشركة الروح القدس · ولزاد الحياة الابدية · والجواب حسنٌ قبولهُ لدى منبرك الرهيب * لكي اصير انا ايضاً مع كل مختاريك شريكاً لخيراتك الغير الفاسدة التي اعددتها للذين

يحبونك يا رب · الذين لم تزل بهم مجداً مدى الدهور آمين

الافشين الثاني لهُ ايضاً

انا اعلم يارب اني اتناول جسدك الطاهر ودمك الكريم بغير استحقاقٍ · واني غريمٌ لهُ · واني آكل واشرب دينونةً لي · اذ لم اميز جسدك ودمك ايها المسيح إلهي · لكنني واثقٌ برأفاتك · فاتقدم اليك انت القائل · مَن ياكل جسدي ويشرب دمي · يثبت فيَّ وانا فيهِ * فتحنن اذاً عليَّ يارب · ولا تشهرني انا الخاطئ · بل اصنع معي بحسب رحمتك * ولتكن لي هذه القدسات لشفاءٍ وتنقية · واستنارة · وصيانة وخلاص وتقديس النفس والجسد * ولدحض كل تخيُّلٍ وفعلٍ قبيحٍ · وعملٍ شيطانيّ · مفعولٍ بالفكر في اعضائي · وللدالة اليك والمحبة لك · ولتقويم السيرة ووثاقتها · ولنمو الفضيلة وكمالها · ولاتمام الوصايا · ولشركة الروح القدس · ولزاد الحياة الابدية · وللجواب الحسن القبول لدى منبرك الرهيب لا للمحاكمةِ · ولا لدينونةٍ

الافشين الثالث للقديس يوحنا الذهبي الفم

ايها الربُّ الهي · انا عالمٌ باني لست مستحقاً ولا كفوءاً الان تدخل تحت سقف بيت نفسي · لانهُ بجملتهِ مقفرٌ وساقطٌ · وليس لك فيَّ مكانٌ اهل لتسند اليهِ راسك * لكن كما واضعت ذاتك من العلوِ لاجلنا · تنازل الآن ايضاً لتواضعي · وكما ارتضيت ان تتكئ في مغارة ومذودِ البهائم · هكذا ارتضِ ان تدخل ايضاً في مذود نفسي البهيميةِ · وجسدي المدنس · وكما انك لم تستنكف ان تدخل وتاكل مع الخطاة في بيت سمعان الابرص · هكذا ارتضِ بان تدخل ايضاً بيت نفسي الذليلة · انا الابرص الخاطئ · وكما لم تقصِ شبيهتي الزانية الخاطئة لما اتت اليك ولمستك

هكذا تحنن عليَّ ايضاً انا الخاطئ
اذ انا متقدِّمٌ اليك ولامسك. وكما
انك لم ترذل فم تلك الدنس الرجس
عند تقبيلهِ اياك. لا ترذل فمي انا
ايضاً الاكثر دنساً ورجاسةً من تلك
ولا شفتيَّ الرجستين الطفستين الغير
الطاهرتين. ولا لساني الاشد نجاسةً.
بل لتصِرْ لي جمرة جسدك الكليُّ
قدسهُ ودمك الكريم. لتقديس نفسي
الذليلة وجسدي واستنارتهما وصحتهما.
ولتخفيف ثقل آثامي الكثيرة.
وللصيانة من كل فعلٍ شيطاني.
ولدحض عاداتي الخبيثة السيئة ومنعها.
ولإماتة الاهوآء. ولحفظ وصاياك.
ولزيادة نعمتك الالهية. وللتأَهُّل
لملكوتك* لا ني اتقدم اليك ايها المسيح
الالهُ لا كمزدرٍ بك. بل لاني واثقٌ
بصلاحك الذي لا يوصف. ولئلاً
بطول تباعدي من شركتك اصير
فريسةً للذئب العقليّ* فلذلك اتضرع

اليك ايها السيد. فبما انك قدوسٌ
وحدك. قدِّس نفسي وجسدي.
وعقلي وقلبي. وكليتيَّ. واحشائي.
وجددني بجملتي. واغرس خوفك
في اعضائي. واجعل تقديسك غير
محوٍ مني* وكُن لي معيناً وناصراً
ودبرّ بالسلامة حياتي. واجعلني
اهلاً للوقوف عن ميامنك مع
قديسيك. بصلوات وشفاعات امك
الكلية الطهارة. وخدامك الغير
الهيوليين القوات الطاهرة. وجميع
القديسين الذين ارضوك منذ الدهر

الافشين الرابع لهُ ايضاً

ايُّها الربُّ السيد لستُ انا كفوءاً
لان تدخل تحت سقف نفسي*
ولكن اذ تشآء انت بما انك محبٌّ
البشر ان تسكن فيَّ اتقدم انا واثقاً.
واذ انت تامرني. افتح انا الابواب
التي انت وحدك ابدعتها. فتدخل
من تلقآء محبتك للبشر. كما هو من

طبعك · فتدخل وتنير فكري المظلم *
وانا اومن انك ستصنع ذلك * لانك
ما نفرت من الزانية لما تقدمت اليك
بالدموع · ولا اقصيت · العشار لما تاب ·
ولا طرحت اللص لما عرف ملكوتك ·
ولا تركت المضطهد على ما كان عليه
لما تاب · لكنك احصيت في مصف
احبائك جميع الذين اقبلوا اليك
بالتوبة · يا من لم تزل وحدك مباركاً
كل حين · الآن والى الدهور
التي لا نهاية لها · آمين

الافشين الخامس له ايضاً

ايها الرب يسوع المسيح الهي * اغض
واترك · وتعطف عليَّ انا عبدك الخاطئ
العاطل الغير المستحق · واغفر لي
زلاتي ومآثمي وسقطاتي كلها · التي
اجترمتها اليك منذ حداثتي حتى
هذا اليوم والساعة الحاضرة · ان كان
بمعرفة · او بغير معرفة · ان كان
بالاقوال او بالافعال · او بالاذكار او
بالافكار او بالتصنعات وبكل
حواسي * وبشفاعة امك الكلية
الطهارة الدائمة البتولية مريم · التي
ولدتك بغير زرع · التي هي وحدها
رجائي الغير المخذول وشفيعتي وخلاصي
اهلني ان اتناول بغير دينونة
اسرارك الطاهرة الغير المائتة المحيية
الرهيبة · لغفران الخطايا · وللحياة
ابدية · ولتقديس واستنارة وتقوية
وشفاء وصحة النفس والجسد · ولمحو
وابادة افكاري وتصوراتي واوهامي
الشريرة · والاشباح الليلية التي من
الارواح المظلمة الرديئة * لان لك
الملك والقوة والمجد والكرامة والسجود
مع ابيك وروحك القدوس · الآن
وكل اوان والى دهر الداهرين · آمين

الافشين السادس للقديس يوحنا الدمشقي

ايها السيد الرب يسوع المسيح
الهنا * الذي له وحده السلطان ان
يغفر خطايا الناس · بما انك صالح

ومحب البشر · اعرض عن زلاَّتي كلها · التي بمعرفةٍ والتي بغير معرفة · واهلني ان اتناول بغير دينونةٍ اسرارك الالهية المجيدة الطاهرة المحيية · لا لعذاب ولا لازدياد خطايا · بل لتنقيةٍ وتقديسٍ · ولعربون الحياة الآتية · والملك المنتظر ولسورٍ ومعونةٍ · ولدحض المعاندين · ولمحو ذنوبي الكثيرة * لانك انت الهُ الرحمة والرأفات · ومحبة البشر · ولك نرسل المجد · مع الآب والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ لداهرين · آمين

الافشين السابع

للقديس سمعان المتكلم حديثًا باللاهوت

ايها المسيح تقبَّل ابتهالاً من شفاهٍ دنسةٍ · وقلبٍ مرذولٍ · ولسانٍ غير طاهر · ونفسٍ متدنسة · ولا ترفض اقوالي · ولا سجيتي · ولا وقاحتي · بل هبني ايها المسيح ان اتكلم بدالَّةٍ مـا قد ارتأَيتهُ · وبالاجدر علمني ماذا يجب ان اصنع واقول * لقد

اخطأْتُ اكثر من الزانية · التي اذ علمت اين مقرّك ابتاعت طيبًا · وأَتت بجسارةٍ لتدهن قدميك ايها المسيح سيدي والهي · فكما انك لم تُقصِ تلك لما تقدمت من صميم قلبها · لا ترذلني انا ايضاً ايها الكلمة · بل امنحني ان امسك قدميك · واقبّلهما وادهنهما بجسارةٍ بمجاري الدموع بمثابة طيبٍ جزيل الثمن · واغسلني بدموعي · وطهرني بها ايهـا الكلمة · واصفح عن زلاتي وامنحني المسامحة * لانك عارفٌ بكثرة شروري · وعالمٌ بجراحي وناظرٌ كلومي · لكنك عارفٌ ايضاً ايماني · وناظرٌ نشاطي · وسامع تنهُّدي · وليس خافياً عنك يا الهي وصانعي ومنقذي · ولا قطرة من الدموع · ولا جزءٌ من القطرة * وقد عرفت عيناك عدم عملي · وفي مصحفك مكتوبٌ ما لم افعلهُ بعد ايضاً * فانظر الى تواضعي وتعبي ما اكثر مقدارهُ ·

واغفر لي خطاياي جميعها يا اله الكل * لكي بقلبٍ طاهرٍ وفكرٍ مرتعدٍ . ونفسٍ منسحقةٍ . اتناول اسرارك الطاهرة الكلية نقاوتها . التي بها يحيا ويتأله كل من يأكلها ويشربها بقلبٍ نقيٍّ . لانك انت قلت ايها السيد . كلُّ من يأكل جسدي ويشرب دمي . هذا يثبت فيَّ وانا اكون فيهِ . فقول سيدي والهي صادقٌ على كلّ حالٍ . لان مَن يشارك النعم الالهيَّة المؤلهة لا يكون وحدهُ . حاشا . بل معك ايها المسيح النور المثلث الشموس المنير العالم فلكي لا اكون وحدي منفصلاً منك يامانح الحياة . يانسمتي . وحياتي . وبهجتي وخلاص العالم . لذلك تقدمت اليك بدموعٍ كما انت ناظرٌ . وبنفسٍ منسحقةٍ . مبتهلاً ان انال عتقاً من زلاَّتي . واتناول بغير دينونةٍ اسرارك المانحة الحياة . والبريئة من العيب . لكي تثبت معي انا المثلث الشقاوة .

كما قلت . حتى لا يجدني المضلُّ منفصلاً عن نعمتك . فيختطفني بغشٍ ويضلني مبعداً اياي عن اقوالك المؤلهة * فلذلك اجثو لديك . وبحرارةٍ اهتف اليك قائلاً . كما قبلت الابن الشاطر والزانية لما تقدمت اليك . هكذا اقبلني ايها الرأوف بتقدمي اليك الآن بنفس منسحقة انا الزاني والشاطر * فاني اعلم ايها المخلص انهُ ليس احدٌ غيري اخطأ اليك كما اخطأتُ انا . ولافعل الافعال التي فعلتها انا . لكنني اعلم هذا ايضاً . ان لا عظم الزلاَّت . ولا كثرة الخطايا . تفوق طول اناتك الكثيرة . ومحبتك للبشر القصوى يا الهي * لكنك تطهر التائبين بحرارةٍ . وتبهجهم بزيت الترثّي والاشفاق . وتجعلهم مشاركي النور اذ تُشركهم بلاهوتك بسخاءٍ * والامر المستغرَب عند الملائكة وافكار البشر . انك تناجهم دفعاتٍ كثيرة

كاحباۤءلك اصفياۤء * فهذه ايها المسيح
تجعلني جسورا . هذه تجنحني .
فأثق باحساناتك الينا الغنية واتناول
النار فرحاً ومرتعداً معاً وانا عشبٌ .
وذلك عجبٌ غريبٌ . اذ انّي انندّى
بحالٍ لا توصف بمثابة العليقة قديماً
الملتهبة بغير احتراقٍ * فلذلك بعزمٍ
شكورٍ . وقلبٍ شاكرٍ . وباعضاۤء
نفسي وجسدي الشاكرة . اسجد لك
واعظمك . وامجدك . يا الهي . بما
انك مباركٌ الآن والى الدهور . آمين

الافشين الثامن للقديس سمعان المترجم

ايها الرب يسوع المسيح ياحكمة الله
وسلامتهُ وقوته . يامن انت وحدك
نقيٌ عادم الفناء . يا من لاجل
حنوِ محبتك للبشر الذي لا يوصف
اخذت طينتنا بكمالها من الدماۤء النقية
البتولية . دماۤء التي ولدتك ولادةً
تفوق الطبيعة بحلول الروح الالهي
ومسرّة الآب الازلي . يامن بحسب
الجسد الذي اخذتهُ ارتضيت الآلام
المحيية الخلاصية . الصليب والمسامير
والحربة والموت . أمِت اهواۤء جسدي
المفسدة النفس . يا من بدفنك سبيت
مملكة الجحيم . ادفن بالافكار الصالحة
مشوراتي الرديئة وشتت عني ارواح
الخباثة * يا من بقيامتك المحيية ذات
الثلاثة الايام . اقمت الابَ الاوّل
الذي سقط . أقمني انا الزالق بالخطيئة.
واضعاً لي مناهج التوبة * يا من بصعودك
المجيد الّهت الجسد الذي اخذتهُ وشرفتهُ
بالجلوس من عن يمين الآب . اهلني
بتناولي اسرارك المقدسة . ان انال حظ
المخلّصين اليمين * يا من بحلول الروح
المعزي صنعت تلاميذك الاطهار آنية
كريمةً . اوضحني انا ايضاً اناۤء لورودهِ *
يا من انت مزمعٌ ان تاتي ايضاً لتدين
المسكونة بالانصاف . ارتضِ ياصانعي
وجابلي باني استقبلك انا ايضاً في
السحب مع جميع قديسيك . لكي بغير

فتور امجدك واسبحك مع ابيك الذي لا بدءَ له . وروحك الكلي قدسهُ . الصالح والصانع الحياة . الآن وكلَّ اوانٍ والى دهر الداهرين آمين

الافشين التاسع لهُ ايضاً

ايها المسيحُ الاله . كانني منتصب امام منبرك الرهيب الذي ليس فيه اخذ بالوجوه . ومطالَب بمحاكمةٍ . ومحاسب عن الشرور المفعولة مني . هكذا اليوم قبل ان يدرك يوم مداينتي . أنتصب لدى مذبحك المقدس امامك وامام ملائكتك القديسين المرهوبين . منحنياً من ضميري . اقدم افعالي الشريرة المخالفة الشريعة مشهرًا وفاضحا لها فانظر يارب تواضعي . واغفر جميع خطاياي * انظر ان مآثمي قد تكاثرت اكثر من شعر راسي * لاني ايَّ شرٍ ما فعلته ؟ واية خطيئةٍ ما صنعتها ؟ واية رذيلة ما صورتها في نفسي ؟ وقد ارتكبت بالفعل زناءً . فسقاً . كبرياءً عجباً . شتماً . تجديفاً . كلاماً بطالاً . قهقهةً . سكرًا . نهماً . حنجرةً . بغضةً . حسدًا . محبة الفضة . محبة القنية . طمعاً . محبة الذات . محبة المجد . خطفاً . ظلماً . ارباحاً قبيحةً . غيرةً ذميمةً . وقيعةً . مخالفة الشريعة . وقد دنستُ كلَّ حاسةٍ من حواسي . وافسدت وعطلت كلَّ عضوٍ من اعضائي . صائرًا بجملتي معملاً للمحال . وانا اعلم يا رب أنَّ مآثمي قد تعالت فوق راسي . ولكن كثرة رأفاتك لا تقدر . ورحمة صلاحك العادم الشر لا توصف . وليست خطيئةٌ تغلب محبتك للبشر * فلذلك ايها الملك العجيب الربّ الطويل الاناة . اجعل مراحمك عليَّ ايضاً انا الخاطىء عجيبةً واوضح فيَّ اقتدار خيريتك . وأظهر قوَّة تعطفك الحنون . واقبلني انا الخاطئ راجعاً * اقبلني كما قبلت

الابن الشاطر. واللص . والزانيــة * اقبلني انــا الذي اخطــأت اليك بافراطٍ . بالقول . والفعل . والشهوة القبيحة. والفكر البهيمي . وكما قبلت ذوي الساعة الحادية عشرة من غير ان يصنعوا شيئًا اهلاً لذلك . هكذا اقبلني انا الخاطئ ايضاً* لقد أخطأْت كثيرًا. وانهمكتُ بالرذائل. واحزنت روحك القدوس . ومررت حنوَّك الوادّ للبشر. بالقول . والفعل . والفكر. في الليل والنهار . ظاهرًا وخفياً . طوعيًا وكرهياً * وانا اعلم انك ستقيم خطاياي امامي كما صدرت مني . وتحاسبني عن الخطايا العادمة المغفرة التي فعلتهــا بمعرفةٍ . ولكن يا ربُّ لا توبخني بحكمك العادل . ولا بغضبك . ولا تؤَدبني برجزك * ارحمني يا رب . لاني لست ضعيفاً فقط . بل انــا جبلتك ايضاً . فانت يا ربُّ قد ثبتَّ فيَّ خوفك . وامــا

انا فقد صنعت الشر امامك * فاليك وحدك اخطأْت . لكنني ابتهل اليك ألاَّ تدخل في المحاكمة مع عبدك . لانك ان كنت للآثام راصدًا يا رب . يا رب . مَن يثبت ؟ لاني انا لجة الخطيئة . ولستُ مستحقاً ولا كفوءًا ان ارفع طرْفي وانظر علوّ السمآء من كثرة خطاياي . التي لا عدد لها * لان كل الاعمال السيئة . والاختراعــات الرديئة . والحيل الشيطانية . اعني المفاسد . والسيلان . والاسترخآء . افساد الحدثان . الحقد المشاورة نحو الخطيئــة . والدغدغة . وربوات آلام أُخرَى لم تبرح مني * لاني آية خطيئةٍ من الخطايا لم انفسد بها ؟ ام اي نوعٍ من انواع الاسوآء ما ملكني ؟ قد ارتكبتُ كل خطيئةٍ . وقد صورت في نفسي كل تفريطٍ . وقد رُذلت منك يا الهي ومن الناس . فمن ينهضني انا الساقط من اسوآء

هذا شكلها· وذنوب هذا مقدارها *
ربي والهي عليك توكلت · فان
كان لي رجآء خلاص· وان كانت
محبتك للبشر تغلب آثامي · فكن لي
مخلصاً · وبحسب رأفاتك ومراحمك
اغض واغفر واصفح لي عن كل ما
أخطأت اليك · لان نفسي قد
امتلأت شرورًا كثيرة · وليس في
رجآء خلاص * ارحمني يا الله كعظيم
رحمتك · ولا تجازني على حسب
افعالي · لكن أرجع واعضد ونج
نفسي من الشرور والاوهام الرديئة
النابتة فيها · وخلصني من اجل رحمتك
لكيما حيث تفاقمت الخطيئة تزداد
نعمتك · واسبحك وامجدك في كل حين
كل ايام حياتي * لانك انت اله التائبين
ومخلص الخاطئين · ولك نرسل المجد مع
ابيك الذي لابدء له · وروحك الكلي
قدسه · الصالح والصانع الحياة · الآن
وكل اوان والى دهر الداهرين · آمين

الافشين العاشر للقديس يوحنا الذهبي الفم

ايها المسيح الاله اغض · واغفر
واصفح لي ذنوبي كلها التي اخطاتها
اليك · ان كانت بالقول او بالفعل ·
او بالفكر · طوعيةً او كرهيةً · بمعرفة او
بغير معرفة * فاصفح لي عنها كلها · بما انك
صالح ومحب البشر * و بشفاعة امك
الكلية الطهارة · وخدامك العقليين
القوات المقدسين وجميع القديسين
الذين ارضوك منذ الدهر · ارتض
بان اقتبل جسدك المقدس الطاهر
ودمك الكريم بغير دينونة · لشفاء
النفس والجسد · ولمحو افكاري
الشريرة · لان لك الملك والقوة والمجد ·
مع ابيك وروحك القدوس · الآن
وكل اوان والى دهر الداهرين · آمين

الى هنا يقرا الكاهن بعد الفرض
السحري . واما بقية الافاشين «لقد وقفت
تجاه ابواب هيكلك الخ» و« اومن يارب
واعترف الخ» وما بعدها فيقراها قبل المناولة
كما كتبنا في الخدمة الالهية · و بعد المناولة

وتوزيع البروتي يقرا افاشين الشكر التالية
فيقول اولاً

المجد لك ياالله · المجد لك ياالله
المجد لك ياالله

ثم يقول افاشين الشكر

الافشين الاول

اشكرك ايها الرب الهي لانك لم تقصني انا الخاطئ · بل اهلتني ان اصير شريكاً لقدساتك · اشكرك لانك اهلتني انا الغير المستحق لتناول قرابينك الطاهرة السماوية . فيا ايها السيد المحبُّ البشر · الذي متَّ من اجلنا وقمت · ومنحتنا اسرارك هذهِ الرهيبة المحيية · احساناً وتقديساً لنفوسنا واجسادنا · هب ان تكون هذه لي ايضاً لشفاء النفس والجسد · ولدحض كلِّ مضادٍ · ولاستنارة عيني قلبي . ولسلامة قواي النفسانية · ولايمان غير مخذولٍ · ولمحبةٍ بلا مراياة · وللامتلاء من الحكمة ولحفظ وصاياك · ولازدياد نعمتك الالهية والتأهُّل لملكوتك · لكيما اذا كنت محفوظاً بها في تقديسك · اذكر نعمتك على الدوام · ولا اعيش بعد الآن لذاتي · بل لك ياسيدنا والمحسن الينا · وهكذا اذا انصرفتُ من هذا العالم على رجاء الحياة الابدية · اصل الى الراحة السرمدية · حيث لحن المعيدين الذي لا يفتر · واللذة التي لا نهاية لها · لذة المشاهدين جمال وجهك الذي لا يوصف · لانك انت المشتهى بالحقيقة · وسرور محبيك الذي لا يُنعَت · ايها المسيح الهنا · واياك تسبح كلُّ الخليقة مدى الدهور · آمين

الافشين الثاني

للقديس باسيليوس الكبير

ايها السيد المسيح الاله ملك الدهور وخالق الكل . اشكرك على جميع الخيرات التي منحتنيها · وعلى تناوُل اسرارك الطاهرة المحيية · واتضرع اليك ايها الصالح المحب البشر · فاحفظني تحت سترك · وفي ظلّ جناحيك · وامنحني

وزيني · وفهمني · وانرني · وأوضعني مسكناً الروحك فقط · فلا اكون مسكناً للخطيئة بعد · حتى اذا صرت بيتاً لك بدخولي في الشركة · يهرب مني كل فاعل شرٍ وكلُّ ذي هوًى. كهربهِ من نارٍ واني اقدم اليك شفعاءَ جميع القديسين وروساءَ مراتب العادمي الاجساد · وسابقك · ورسلك الحكماءَ · مع امك النقية الطاهرة · فتقبل طلباتهم ايها المسيح المتحنن. واجعلني انا المتعبد لك ابناً للنور · لانك انت وحدك تقديس نفوسنا وبهجتها ايها الاله · ولك نرسل المجد كلَّ يومٍ جميعنا كما يليق

الافشين الرابع لباسيليوس الكبير

ايها الرب يسوع المسيح المنا · ليصِرلي جسدك المقدس لحياةٍ ابدية · ودمك الكريم لغفران الخطايا · وليكن لي هذا القربان لفرحٍ وعافيةٍ وسرورٍ · واهلني انا الخاطىءَ ان اقف عن ميامن مجدك في مجيئك الثاني الرهيب · بضميرٍ نقي حتى نسمتي الاخيرة · ان اتناول قدساتك باستحقاقٍ لغفران الخطايا · والحياةِ ابدية · لانك انت خبز الحياة · وينبوع التقديس · ومانح الخيرات · ولك نرسل المجد · مع الآب والروح القدس · الآن وكلَّ اوانٍ والى دهرِ الداهرين · آمين

الافشين الثالث لسمعان المترجم

ايها السيد الصالح · يا مَن باختيارك اعطيت جسدك غذاءً لي · يا مَن هو نارٌ فيحرق الغير المستحقين · لا تحرقني يا جابلي لا تحرقني · بل جز داخلاً في مفاصل اعضائي · وفي جميع اوصالي وفي كليتيَّ وفي قلبي · واحرق اشواك زلاتي كلها · وطهر نفسي وقدِس ذهني · وشدد اعصابي وعظامي · وأنِر حواسي الخمس · وسمِر في خشيتك · واسترني دائماً · واحرسني واحفظني من كلِّ فعلٍ وقولٍ مفسدٍ للنفس · ونقني · وطهرني · وأصلح سيرتي

بشفاعة والدتك الكلية الطهارة · وجميع القديسين · آمين

الافشين الخامس الى والدة الاله

ايتها السيدة والدة الاله الكلية القداسة . يانور نفسي المظلمة . ورجائي وستري · وملجإي · وتعزيتي · وبهجتي * اشكركِ لانكِ اهلتِني انا الغير المستحق ان اصير شريكاً لجسد ابنكِ الطاهر ودمهِ الكريم * فيا من ولدتِ النور الحقيقي · أنيري عيني قلبي العقليتين · يا من ولدتِ ينبوع البقاء وعدم الموت · أحييني انا المائت بالخطيئة · يا امَّ الاله الرحوم · الوادة التحنن ارحميني · وامنحي قلبي تخشعاً وانسحاقاً وافكاري اتضاعاً · واستدعي افكاري المسبيَّة · واهليني حتى نسمتي الاخيرة ان اقتبل تقديس الاسرار الطاهرة بغير دينونةٍ · لشفاء النفس والجسد وامنحيني دموع توبةٍ واعترافٍ لكي اسبحك وامجدك كلَّ ايام حياتي · لانكِ مباركةٌ وممجدةٌ مدى الدهور · آمين

خدمة الصوم الكبير اليومية

احد مرفع الجبن مساءً

بعد مزمور الغروب والكبريه . ترتل خشوعيات المعزي الاربع (وهي في آخر التريودي) وللتريودي (٣) وللميناون (٣) . وعلى ذكصا كانين يعمل الكاهن ايصوذُن بالمجمرة . ثم "يانوراً بهياً" والبروكيمنُن الكبير "لاتصرف وجهك الخ"(١) باستيخوناتهِ . وفي الاستيخُن ترتل الايذيوملُن مرتين . والشودية . و بعد "الآن اطلق" "وقدوس الله الخ" ترتل الطروباريات الاربع باللحن الخامس "افرحي ياوالدة

(١) البروكيمنان الكبيران . "لا تصرف وجهك" و "اعطيت ميراثاً" . واستيخوناتهما يرتلان بالدور من هذا الاحد الى الاحد الخامس من الصوم

الاله » وما بعدها (٢). وار بعين صوتاً « يارب ارحم الخ ». ثم يقول الكاهن

المسيح الهنا الذى لا يزال مباركاً كل حين · الآن وكل اوانٍ والى دهر الداهرين

والمتقدم يقول

ايها الملك السماوي · أيد ملوكنا المؤمنين · وطّد الايمان · هدّئ الامم اعطِ العالم السلام · واحفظ هذه الكنيسة (او الدير) حفظاً جيداً · ورتب المتوفين من ابائنا واخوتنا في مساكن الصديقين · واقبلنا بالتوبة والاعتراف بما انك صالح ومحب البشر

ثم ثلاث مطانيات كبيرة · ويختم الصلاة

الاثنين الاول من الصوم

في صلاة السحر يقف الكاهن امام المائدة بالبطرشيل ويبخر شكل صليب ويقول « نبارك الله » ثم « قدوس الله » او يارب ارحم (١٢) وبعدها يقول الكاهن « المجد للثالوث الخ » ثم مزامير السحرية والسيناتي الكبير. وبعد الاعلان. تُرتَّل الليلويا (١٢) باللحن المتفق باستيخوناتها. ثم ترتل الثالوثيات وتُقرأُ المزامير . ثم « ايضاً وايضاً » والاعلان « لان لك العزة » وبعدهُ الكاثسمات الخشوعية للحن (في آخر التريودي) . وبعدها كاثسمات التريودي · والمزمور الخمسون · ثم يقول الكاهن « خلص ياالله شعبك » (صفحة ١٤) . وبعد الاعلان تقال التسابيح بترتيبها. ثم القوانين من الميناون والتريودي (بنوع ان كل اودية من التريودي تحل محل التي تقابلها في الميناون فتقال وحدها في دورها وتُترك التي في الميناون) وبعد الاودية الثالثة والارمس يقول الكاهن « ايضاً وايضاً » والاعلان « لانك انت الهنا » . ثم كاثسما الميناون وبعد السادسة ارمُس التريودي والطلبة والاعلان « لانك انت هو ملك السلامة » ثم تقال الشهودية (في آخر التريودي بعد الخشوعيات) والقنداق الخ. وبعد الاودية التاسعة يرتل « نسبح ونبارك » وارمُس الثامنة . ثم « الى والدة الاله » وترتل التسبحة « تعظم نفسي ... يامن هي اكرم » وارمُس التاسعة وبعدهُ « بواجب الاستحقاق حقاً نغبط الخ » . ثم الطلبة والاعلان « لان لك تسبح » والفوطاغوجيكون للحن بترتيبه وحالاً « لك ينبغي المجد ... المجد لله ... اهلنا يارب » والكاهن « لنكمل طلباتنا »

(٢) ان هذه الطروباريات الاربع ترتل ترتيلاً في عشيات كل آحاد الصوم واحدا الشعانين ولكنها في ايام السبة العظيمة تقال درجاً

وبعد الاعلان ترتل الايذيوملا . ثم صالحٌ هو الاعتراف » و« قدوس الله » و« اذ قد وقفنا في هيكل الخ » واربعون « يارب ارحم » و« يا من هي اكرم » والكاهن يقول المسيح الهنا الذي لا يزال » والمتقدم « ايها الملك السماوي » وبعد المطانيات تبدأ الساعات بترتيبها الاولى والثالثة . وفي السادسة تقال النبوة كالعادة قبل « سريعاً لتدركنا » وفي الساعة التاسعة بعد « باسم الرب بارك يا اب » يقول الكاهن « بصلوات ابائنا » وتُعمَل المطانيات وتبدأ المكارزمي (التطوبيات) وما بعدها فالقناديق فالشهودية . واربعون « يارب ارحم الخ » والكاهن يقول « ليتراءف الله علينا » ثم المطانيات . وحالاً يبدأ مزمور الغروب [1]

وبعد « الآن اطلق وقدوس الله الخ » والطروباريات الاربع و« ايها الملك السماوي » والمطانيات يقال « قدوس الله الخ » ثم « يارب ارحم (١٢) » والافشين « ايها الثالوث القدوس » وبعده « ليكن اسم الرب مباركاً الخ (٣) والمزمور « ابارك الرب » . ذكصا كانين والختم

مساء الاثنين عينه

تقرأ صلاة النوم الكبيرة . وبعد « المجد لله يُرتَّل القانون الكبير . وبعد « ان الولادة لا تُفسَّر » قدوس الله . و« يارب القوات » باستيخوناتها . وبعد الآب رجائي يقرأ الانجيل . ثم « السلام لجميعكم » والافشين . ثم « لنصلِ من اجل سلامة العالم » والختم « بصلوات ابائنا »

وهذا الترتيب يجرى يومياً الى الخميس . وفي سائر اسابيع الصوم ما عدا القانون والانجيل

يوم الجمعة من السبة الاولى

مساءً تقال صلاة النوم الصغيرة . وبعد « بواجب الاستحقاق » يرتَّل قانون السيدة . وعلى التاسعة الكاهن يبخر الشعب ثم تُرتَّل مطولاً « اني انا مدينتك » وبعدها يقف الكاهن امام ايقونة السيدة مصموداً في نصف الكنيسة ويبخرها ويقرأ الدور الاول من البيوت وفي آخر كل بيت يبخر الايقونة ثلاثاً . وبعد البيوت تتم صلاة النوم وبعد « عليكِ وضعت » الانجيل . ثم الختم . و« لنصلِ من اجل سلامة الخ » وبصلوات ابائنا (بلا مطانيات)

يوم الجمعة من السبة الثانية يجري الترتيب عينهُ ويقال الدور الثاني من

---

[1] بعضهم يقول افشين التاسعة قبله

البيوت عدا الانجيل . وفي الجمعة الثالثة الدور الثالث . وفي الرابعة الرابع . وفي الخامسة تقال الادوار الاربعة كما في التريودي

في القانون الكبير

اذا رُتل القانون الكبير في الساعة الاولى من الليل يُراعَى هذا الترتيب : تبارك الله – المجد لك – ايها الملك – قدوس الله ١٢ – يارب ارحم – هلموا لنسجد – يستجيب لك الرب – يارب بقوتك – قدوس الله – خلص يارب شعبك – المجد للثالوث – مزامير السحرية – ثم السيناپتي – الليلويا ١٢ بلحنها والثالوثيات – ايضاً وايضاً – الكاثسمات – المزمور الخمسون . ثم القانون الكبير . فبعد الاودية الثالثة يُرتَّل الارمس ثم الطلبة والاعلان . وبعدهُ الكاثسمات الثلاث . وعلى السادسة « يانفسي يانفسي » ثم الطلبة والاعلان . ثم البيت درجاً . ثم التطوبيات الخ . وبعد الثامنة « الى والدة الاله » ثم التريودي والتاسعة من القانون وبعد « ان الولادة لاتُفسَّر » الطلبة والاعلان « لان اياك تسبح » والفوطاغوجيكون درجاً . والمجد لله . ثم « لنكمل طلباتنا » وفي آخر الباكورية الختم

وفي الصباح بعد المزامير تقال الساعات كالعادة وبعدها خدمة البروجيازمينا

واذا رُتل القانون في صلاة النوم . فتقرأ صلاة النوم الصغيرة . وبعد « بواجب الاستحقاق » يرتَّل كله كالعادة وبعد نهايته تتمّم صلاة النوم

شرحٌ مختصرٌ
لخدمة القداس الالهي

لما كان كثيرون من الكهنة يتعلمون خدمة القداس الالهي ولكنهم لا يعلمون المعاني التي يرمزها كل عملٍ من الخدمة. فلكي نجعل هذا الكتاب مفيداً لهم من هذا الوجه ايضاً. وضعنا شرحاً مختصراً لاهم اعمال الخدمة. تاركين استيفاء شرح القداس والفروض لكتابٍ خصوصيٍ مطولٍ في هذا الموضوع. وقبل الشرح المذكور نقدم بعض تنبيهاتٍ ضرورية للكهنة في خدمهم و بالله التوفيق

١ تنبيهاتٌ للكهنة

اولاً. يجب ان يكون الكاهن ذا شرطونيةٍ قانونيةٍ - ثانياً ان لا يكون ممنوعاً عن الخدمة من رئيسه او من ذاته (اي من خطاياه) - ثالثاً. ان يكون متسالماً مع الجميع - رابعاً. ان يكون صائماً ليلة الخدمة او ان يكون عشاوءُه فيها خفيفاً و يتعفف عن زوجته اذا كان متزوجاً - خامساً. ان يعترف قبل الخدمة بخطاياه وان يصلي فرضهُ مساءً وصباحاً و يقرأ المطالبسي - سادساً. ان يكون جسمهُ نقياً. اعني ان يكون شعرهُ مسرَّحاً واظافيرهُ مقصوصةً وشَنَبهُ ملطفاً حتى لا يغط الشعر في الكاس. وان يغسل يديهِ ووجههُ واسنانهُ وفمهُ و ينتبه ان لا يبلع ماءً

ثانياً. يجب ان يكون القداس في كنيسة مكرَّسة وعلى الانديمينسي. وان تكون الاواني جاهزة. وهي الكاس. والصينية. والنجم. والملعقة. والحربة. والاسفنجة. والاغطية. والستر. ومعها الشمع. والبخور. والبدلة التي تؤلفها الافلونية. والاستيخارة. والبطرشيل. والزنار. والاكمام. و يجب ان تكون البدلة نظيفة وغير ممزقة - و يلزمهُ ايضاً الانجيل وكتاب الخدمة ليقرأ فيهِ. ولا يسمح لهُ ان يقرأ الافاشين غيباً - ثم يجب ان تكون المقدَّمة من القمح النقي معجونةً بالماء فقط والملح. ومخبوزةً جيداً. وان لا تكون فطيراً او ممسوسةً من فارةٍ او معفنةً او يابسة او مدهونة بشيءٍ كالزيت وغيرهِ. وكذلك الخمر ان تكون من عنب حلوة الطعم حمراءَ او سوداءَ اللون

ثالثاً. يجب ان تكون المائدة مفروشة بغطاءٍ وفوقهُ غطاءٌ آخر بوضع الانديمينسي فوقهُ. وكذلك المذبح. و يجب ان تلاحظ النظافة في كل شيءٍ بكل تدقيق. ومن

الضرورة وجود خادم تحت يد الكاهن وهو المعروف بالقندلفت

رابعاً. يجب على الكاهن اذا كان وحيداً في المدينة او في القرية ان يقدّس كل احد وعيدٍ وسبتٍ. ولا يجوز لهُ ان يقدّس مرتين في اليوم الواحد ولا ان يسمح باقامة قدّاسين على مائدة واحدة في اليوم الواحد تحفظ وحدة الذبيحة تذكاراً المسيح الواحد الذي تالم ومات مرّةً واحدةً

خامساً. يجب على الكاهن كلما خدم ان يجمع كلّ الاجزآء التي ربما تكون واقعةً على الانديمينسي. وكلما توسخ او اسودّ الانديمينسي اوالموسا او الاسفنجة ان يغسلها بيديهِ هو او الشماس في مغسل الهيكل لتكون دائماً نقيةً

سادساً. يجب على الكاهن ان يلاحظ خدام الكنيسة في اتقان نظافتها من الغبار والعنكبوت وفي اعداد لوازمها من الخمر والبخور والنار والمآء والشمع وتحضير القناديل وان لا يمسكوا شيئاً فوق المائدة والمذبح. وان يلاحظ سلوكهم ايضاً وقيامهم بواجباتهم الدينية والادبية

٣ً شرح الخدمة

تقديم المقدمة الى المذبح ووضعها في الخزانة يشير الى دخول السيدة الهيكل

اخذ الكيرون — ان لفظة « كيرون » معناها الوقت او الرخصة. فمن كون رئيس الكهنة هو المسلَّم حق اقامة الاسرار. لذلك ياخذ الكهنة منهُ « كيروناً » اي رخصةً لكي يتمموها. فيقبّلون يدهُ علامةً لخضوعهم لهُ وشهادةً بانهم من يد رئيس الكهنة أُقيموا

تقبيل المائدة — يدلّ على محبة الكاهن لله واتحادهِ بهِ وتقدّسهِ من مذبحهِ

تقبيل البدلة بعد رسمها بالصليب — يدلّ على تقدّسها بالصليب وانها تمنح تقديساً للابسيها

نَقْل المقدمة الى المذبح — رسمٌ لمجيء السيدة الى المغارة لتلد المسيح

الذبيحة — يرسم الكاهن ختم القربانة قائلاً « لتذكار ربنا الخ » اشارةً الى ان الخدمة هي تذكارٌ لموت الرب وآلامه كما قال « هذا اصنعوهُ لتذكاري». — ثم يقطع الختم من جهاتهِ الاربع. اشارةً الى ان جسد الرب هو من العناصر الاربعة وان الكلمة بتجسدهِ قدّس اقطار العالم كلهِ — وعندما يقطع يقول الاقوال النبوية « مثل الخروف الخ »

اشارةً الى نبواتهم عن السر الخلاصي – وبقطعهِ الختم شكل صليبٍ يرسم صلب المخلص – وبوضعهِ اياهُ في نصف الصينية (التي هي عبارة عن نظام مؤلَّف من السمآء والارض) يشير الى عمل الخلاص في وسط الارض – وبطعنهِ بالحربة. يشير الى طعن جنب المخلص – وبوضعهِ خمرًا ومآءً. يشير الى خروج الدم والماء من الجنب الطاهر – وبالبركة عليهما. يكرسهما لله – وبوضعهِ جزء السيدة عن اليمين. يشير الى المقام الاول الذي لها – وبوضعهِ اجزاء للملائكة وللقديسين. يشير الى انهم هم ايضاً ذوو مقامٍ عند المخلص. واما اجزآء الاحيآء والاموات فتوضع من جهة تحت لانها تقدَّم استعطافًا واستغفارًا عنهم. فلها مقام الطالب والمتضرع – وافشين البخور. علامةٌ لشكرنا لله ورسمٌ لحلول الروح القدس ايضاً – والنجم يشير الى النجم الذي ظهر حين ولادة المخلص – وبقولهِ «الرب قد ملك الخ» يشير الى تجسد المخلص الذي قد ملك بناسوتهِ – وكذلك بقوله «غطت السماوات فضيلتك الخ» يشير الى الناسوت الذي بهِ رأى البشر الارضيون نور معرفة الله فسبحوا الثالوث الاقدس – ثم ان البخور يشير الى لبان المجوس وطيب يوسف ونيقوديموس. والتبخير حول المائدة. الى انتشار الرائحة الزكية الروحانية بالروح القدس في كل العالم بواسطة سر التجسد – اما المكان الذي تقدَّم فيهِ الذبيحة فيسمّى تقدمةً من تقديم القرابين فيهِ (وعندنا أُصطلح على تسميتهِ مذبحاً من الذبيحة التي نسمي بها القرابين. على ان المذبح هو في الاصل المائدة. لانها عليها تقدَّم الذبيحة الغير الدموية). والمذبح. يشير الى المغارة التي ولد المخلص فيها. ولذلك يبنى بشكل مغارةٍ. ويشير ايضاً الى الجلجلة التي صُلب عليها. ولذلك توضع على المذبح صورة الميلاد او صورة المصلوب – والستور. تشير الى اقماط المسيح والى سباني يوسف ونية وديموس. لاننا نذكر بها الميلاد والصلب – والمائدة. ترسم القبر المقدس. ولهذا السبب تُصنع من حجرٍ واحدٍ على مثال قبر المخلص. وتُسمّى مذبحاً كما تقدم. وتسمّى ايضاً عرشاً. لان الانجيل وبيت القربان دائماً فوقها

خدمة القداس – يبدأُ الكاهن القداس الالهي بمباركة مملكة الآب والابن والروح القدس. مشيرًا الى ان البشر تعلموا سر الثالوث الاقدس بتجسد الكلمة – ثم تقال الطلبات التي تُسمّى الطلبات السلامية. لانها تبدأ بالسلام اشارةً الى اننا تلاميذ الرب رئيس السلام. وتسمّى ايضاً «سينابتي» اي المضمومة. لان الكاهن يضم فيها كل

رتبة من الناس و يصلي هو والشعب من اجلهم ـ اما التيبيكا. اي الرسوم. فتشير الى نبوات الانبيآء الراسمة تجسد المخلص. ولذا تختم بالطروبارية « ياكلمة الله . . . لقد اقتبلت ان تتجسد الخ » . واما التطويبات . فتشير الى ظهور المسيح وتعليمه في اورشليم والايصوذن اي الدخول بعد الخروج بالانجيل يشير الى خروج المسيح من اورشليم وتعليمه الانجيل الذي هو « صوفيا اورثي » اي الحكمة المستقيمة الحقيقية . والشمعة التي تتقدم الانجيل . تشير الى يوحنا السابق ـ ثم يرتل « هلم نسجد ونركع الخ » بصوت جهير اشارة الى فرح البشر بقبول الانجيل وايمانهم بالمخلص ـ و بعده يرتل السبح الملائكي « قدوس الله الخ » اشارة الى ان البشر لما تعلموا سر الثالوث بتعليم الانجيل مجدوا الله بنغمة واحدة مع الملائكة اذ اصبحوا معهم رعية واحدة للراعي الواحد ـ ثم يقرأ الرسائل اشارة الى ان المسيح ارسل تلاميذه ليبشروا بالانجيل . و بتلو الرسائل ترتيل الليلويا تسبيحاً لله واستعداداً لقبول نعمة الروح القدس التي يرسم البخور رائحتها الزكية ونشترك فيها باستماع الانجيل المقدس ـ و بعد الانجيل تقال الطلبات المسماة « بالاكتاني » اي الابتهالية او القلبية (لا المطولة كما قال البعض) ـ واذ يقرب بدء قداس المومنين ينادي الشماس بان يخرج الموعوظون . لانهم غير معمدين ولا يحق لهم حضور تميم السر المقدس . ومع انها ليست في ايامنا رتبة للموعوظين . لا نزال نستعمل هذا القسم في الخدمة حفظاً لترتيب الكنيسة القديم . الذي ربما تدعو الحاجة اليه ايضاً ـ ثم يفتح الكاهن الانديمينسي ليضع عليه القرابين . و « الانديمينسي » كلمة مركبة من « اندي » اليونانية . ومعناها العوض او القائم مقام . و « مينسي » اللاتينية . ومعناها المائدة . فيكون معنى الانديمينسي هو القائم مقام المائدة . لانه احياناً يستعمل عوضاً عن المائدة للضرورة ـ ثم يصير الايصوذن الكبير المعروف بدورة القداس وهو يرمم نقل جسد يسوع من الجلجلة (المذبح) الى القبر (المائدة) . ولهذا تقال الطروباريات « ان يوسف المتقي » وما بعدها . ـ اما الستر الكبير فيشير الى حجر القبر . واما البخور فالى حنوط يوسف ونيقوديموس وطيوب النسوة ـ وتسكير ابواب الهيكل يدل على انحدار المسيح الى الجحيم . وتسكير ستر الباب يدل على الحراس ـ وعند ما يقال « لنحب بعضنا بعضاً الخ » الخادمون يقبلون بعضهم بعضاً . لان التقبيل هو علامة المحبة ويسمى ايضاً محبة ـ ثم ينادي « الابواب الابواب » وهي مناداة موجهة للبوابين في الكنائس لينتبهوا ولا يدعوا احداً من غير المومنين او من الموعوظين ان يدخل ـ و بعد التقبيل يقرا دستور الايمان

لارتباط المحبة بالايمان – واذ ذاك يفتح ستر الباب الملوكي. اشارةً الى هرب الحرّاس – ويرفرّف فوق القرابين بالستر الكبير اشارةً الى الزلزلة التي حدثت عند قيامة المخلص – واذ يصل القارئ دستور الايمان الى قوله "وقام في اليوم الثالث" يُطوَى الستر. اشارةً الى دحرجة الحجر عن باب القبر من الملاك – واما المراوح فكانت قديماً مستعملةً من ريشٍ لتمنع وقوع شيءٍ من هوام الهواء في الاواني وتشير الى الاجنحة الستة . وفي ايامنا يستعاض عنها باحد الاغطية – اما الذبتيخا فمعناها ذات الرافين. وهي عبارة عن دفتين مرتبطتين بمفصلاتٍ تفتحان وتسكران مثل الكتاب. وكانت تكتب عليهما اسماء الذين عمروا الكنيسة وغيرهم من احياء واموات. فيكون معنى الذبتيخا " قائمة الاسماء" – ثم ان رفع الخبز المقدس يتمُّ بهِ رسم قيامة المخلص. وقول الكاهن "القدسات للقديسين" يعنَى به انهُ لا يجوز لغير الطاهرين ان يتناولوا من الاسرار – وقولهُ " الذي يُجزَّأ ولا يتقسم" يعني بهِ ان الخبز المقدس هو جسد الرب كلهُ. وكل جزءٍ منهُ هو جسد الرب كلهُ. لان جسد الرب لا يتقسم في جوهرهِ. وان تجزا في اعراضهِ. وقولهُ " لا يفرغ ابداً" يعنى بهِ ان المسيح يكون معنا الى انقضاء الدهر باسرارهِ الالهية. وبعد ذلك ايضاً في ملكوت السماوات – ووضع الخبز المقدس في الكأس. يعنى بهِ ان المسيح قام بكليتهِ جسداً حياً – والماء الحار. يقصد بهِ ان يجعل الدم المقدس حارًّا كما هو الدم الحي – ثم توضع اجزاء المذكورين في الكاس. لتحصل على نعمةٍ من ملامسة دم المخلص – ثم يفتح الباب. اشارةً الى ظهور المخلص للتلاميذ بعد القيامة – اما عرض الكاس على الشعب من الشماس فسببهُ ان الكاهن في الازمنة القديمة كان يمسك الصينية ويناول الشعب من الجسد. والشماس يمسك الكاس ويناولهم من الدم. الى ان وضعت الكنيسة لاجل السهولة استعمال الملعقة. ولهذا اولاً الشماس يعرض الكاس ثم ياخذها الكاهن ويناول الشعب – ثم يبارك الكاهن الشعب قائلا " خلص يا الله شعبك الخ" اشارة الى مباركة المسيح تلاميذهُ على جبل الزيتون قبل الصعود – ثم يبخر ويقول " ارتفع اللهمّ الخ" اشارةً الى صعود الرب وانحدار الروح القدس يوم الخمسين – ثم يعرض الكاهن الكاس ثانيةً. اشارةً الى مجيء المسيح ثانيةً. وهكذا تتم الخدمة تذكاراً السر التجسد الالهي بتمامهِ

افشين " يا رب يا مَن تبارك" اسمهُ افشين وراء المنبر (الآمبُن) فان

الآمبُن كان قديماً موضعهُ فوق الباب الملوكي الى جهة اليمين منهُ. فكان موقف الكاهن وقتئذٍ عند قراءة هذا الانفشين وراءهُ. ثم نقل الآمبُن الى وسط الكنيسة ليسمع الشعب ما يُقرأُ عنهُ. وبقي اسم الانفشين محفوظاً. والسبب في قراءة هذا الانفشين خارج الهيكل. الاشارة الى ان المسيح بعد تتميمهِ التدبير الخلاصي اتحد بشعبهِ. فيخرج الكاهن ويساوي الشعب في الموقف

البروتي. كانت قديماً تُعطَى للمتناولين اذ كان المسيحيون يتناولون في كل خدمةٍ. وهي تعطَى بركةً للغير المتناولين ايضاً. وتسمَّى منذ القديم «الخبز المكسور». قال جرمانوس بطريرك القسطنطينية «كما ان العذراء بعد صعود المخلص كانت تعزية المؤمنين. هكذا المقدمة التي تشخصها توزَّع على المؤمنين للبركة» — ثم يُختَم العمل بتقبيل المائدة كما بدأ. اشارةً الى انها ينبوع اعظم الخيرات. والسبح لله دائماً

اوقات الخدمة

في كل يوم من ايام السنة ما عدا ايام الحزن من الصوم الكبير [1] يقام قداسٌ. ووقت الخدمة كان قديماً الساعة الثالثة من النهار اعتباراً لوقت حلول الروح القدس ما عدا يومَي الميلاد والفصح. فانهُ كان فيهما قبل الصبح اعتباراً لوقت الميلاد والقيامة. وما عدا بارامونَي الميلاد والظهور والسبت العظيم والخميس الكبير ايضاً. فان القداس كان يقام فيها مساءً على صلاة الغروب. اما يوم الخميس فاعتباراً لوقت تسليم العشاء السري. واما في الايام الأُخرى فانتظاراً لنجاز تعميد الموعوظين ليحضروا القداس ويتناولوا. ولكن الاوقات الان ليست مربوطةً. ولا مانع في التقديم والتاخير. غير انها يجب ان لا تكون قبل نصف الليل ولا بعد نصف النهار (في غير الايام المستثناة)

---

١ قوله هنا ايام الحزن يعني لا الاربعاء والجمعة فقط بل كل ايام الصوم الكبير ما عدا السبوت والآحاد وعيد البشارة والخميس والسبت العظيمين

فهرس الشهور والاعياد

على مدار السنة

يسهل على الكاهن ان يجد اسم القديس صاحب اليوم ليذكرهُ في تقدمة الذبيحة والقداس وختم الصلوات

شهر ايلول

١ . تذكارٌ جامع لوالدة الاله . والقديسين سمعان العمودي . وأيثالآ . والنسوة الاربعين . وعمُّون الشماس . وكاليستي وإفودُس وارموجانيس الاخوة الشهداء . ويشوع بن نون

٠٢ يوحنا الصوّام . وماما الشهيد

٠٣ ثاوكنستوس البار . والشهيد انثيموس

٠٤ موسى النبي . والشهيد بابيلا

٠٥ زخريا النبي

٠٦ اعجوبة ميخائيل رئيس الملائكة

٠٧ صوزُن الشهيد

٠٨ ميلاد والدة الاله

٠٩ الصديقين جدي المسيح يواكيم وحنة

١٠ الشهيدات مينوذورا . وميترودورا ونيمفوذورا

١١ البارة ثاوذورا (وهيبه)

١٢ الشهيد افطونوموس

١٣ الشهيد كُرنيليوس

١٤ رفع الصليب الكريم

١٥ الشهيد نيكيطا (منصور)

١٦ العظيمة في الشهيدات اوفيميا

١٧ الشهيدات صوفيا وبناتها بيستِس وإلبيس واغابي

١٨ افثانيوس العجائبي اسقف غورتيني

١٩ الشهداء تروفيموس . وساباتيوس . وذوريماذُن

٢٠ العظيم في الشهداء افسطاثيوس

٢١ كُدراتُس الرسول ويونان النبي

٢٢ الشهيد في الكهنة فوقا

٢٣ الحبل بالسابق يوحنا المعمدان

٢٤ العظيمة في الشهيدات تقلا

٢٥ البارّة افروسيني (فرحه)

٢٦ انتقال يوحنا الرسول اللاهوتي

٢٧ الشهيد كاليستراتوس

٢٨ خاريطُن المعترف (نعمه)

٢٩ كيرياكوس السائح

٣٠ الشهيد في الكهنة غريغوريوس

تشرين الاول

٠١ حنانيا الرسول وروما نوس المرتل
٠٢ كبريانوس و يوستينا الشهداء
٠٣ الشهيد في الكهنة ديونيسيوس
٠٤ اياروثاوس اسقف اثينا
٠٥ الشهيدة خاريتيني
٠٦ توما الرسول
٠٧ الشهيدين سرجيوس و باخوس
٠٨ البارة بلاجيا
٠٩ يعقوب ابن حلفا والبار اندرونيكوس وزوجته
١٠ الشهداء افلاميوس وافلامبيا
١١ فيلبس الرسول احد السبعة الشمامسة وثاوفانيس
١٢ الشهداء بروفوس وتاراخوس واندرونيكوس
١٣ الشهداء كاربوس و بابيلوس
١٤ نازاريوس وجرفاسيوس و بروطاسيوس وكلسيوس . والبار قزما المنشي
١٥ البار في الشهداء لوكيانوس
١٦ الشهيد لونجينوس قائد المائة
١٧ هوشع النبي . واندراوس الاقريطشي
١٨ لوقا الانجيلي
١٩ يوئيل النبي . والشهيد اوارس
٢٠ ارتاميوس . والبار جراسيموس
٢١ ايلاريون الكبير
٢٢ آبيركيوس العجائبي
٢٣ يعقوب الرسول اخي الرب
٢٤ الشهيد حارث ومعيته
٢٥ الشهداء مركيانوس ومرتيريوس
٢٦ الشهيد العظيم ديمتريوس المفيض الطيب
٢٧ الشهيد نِسطُر
٢٨ الشهداء تيرنديوس وناونيلا والبار استفانوس
٢٩ الشهيدة أنسطاسيا والبار ابراميوس
٣٠ الشهداء زينوبيوس وزينوبيا
٣١ الرسل اسطاشيس وابيلّيس وامبلياس واور بانوس وار يسطوبولوس وناركيسوس . والشهيد ابيماخوس

تشرين الثاني

٠١ قزما ودميانوس العادمي الفضة
٠٢ الشهداء اكيندينوس و بيغاسيوس وانثونيوس والبيدوفورُس وأغبودسطس
٠٣ الشهيد العظيم جاورجيوس . والشهداء اكبسيماس و يوسف وآيثالا
٠٤ البار يوانيكيوس والشهداء نيكندرُس وإرماوس
٠٥ الشهداء غالاكتيُن وإبيستيمي
٠٦ بولس المعترف

٧. الشهداء الثلاثة والثلاثين. والبار لعازر
٨. رؤساء الملائكة ميخائيل وجبرائيل وسائر الطغمات العادمة الاجساد
٩. الشهداء اونيسيفورُس وبُرفيريوس والبارات ماطرونا وثاوكتيستي
١٠. الرسل اوليمباس ورودين وسوسيباتروس وترتيوس واراسطوس وكوارتوس. والشهيد اورستوس
١١ ميناس وويكتور وويكنديوس والشهيدة استيفاني. وثاوذورُس الاسطوذي
١٢ يوحنا الرحوم والبار نيلوس
١٣ يوحنا الذهبي الفم
١٤ فيلبُّس الرسول
١٥ الشهداء غورياس وصاموناس وأفيبوس
١٦ متى الرسول الانجيلي
١٧ غريغوريوس اسقف قيصرية الجديدة
١٨ الشهداء ابلاطون ورومانوس
١٩ برلعام الشهيد وعوبديا النبي
٢٠ غريغوريوس وبروكلوس
٢١ دخول والدة الاله الهيكل
٢٢ فيليمون الرسول والشهيدة كيكيليا
٢٣ غريغوريوس وامفيلوشيوس الاسافقة
٢٤ الاسافقة الشهداء اكليمنس الروماني وبطرس الاسكندري
٢٥ الشهداء العظام كاترينا ومركوريوس
٢٦ اليبيوس ونيكون واستيليانوس
٢٧ الشهيد العظيم يعقوب الفارسي
٢٨ الشهداء ايرينارخوس واستفانوس
٢٩ الشهداء بارامونوس وفيلومينوس
٣٠ اندراوس الرسول المدعو اولاً

كانون الاول

١. ناحوم النبي
٢. حبقوق النبي
٣. صوفونيا النبي
٤. بربارة الشهيدة ويوحنا الدمشقي
٥. سابا المتقدس
٦. نيقولاوس اسقف ميرا
٧. امبروسيوس اسقف ميلان
٨. البار باطابيوس
٩. حبل القديسة حنة بالسيدة
١٠ الشهداء ميناس وارموجانيس وإفغرافوس
١١ دانيال العمودي
١٢ اسبيريدون العجائبي اسقف تريميثوس
١٣ الشهداء افستراتيوس وافكسنديوس وافجانيوس ومارضاريوس وأرستيس ولوكيا
١٤ الشهداء ثيرسوس وليفكيوس وفيليمون وابولونيوس واريانوس

١٥ الشهيد الفثار بوس (كريم)
١٦ حجي النبي
١٧ دانيال والثلاثة الفتية ودبونيسيوس
١٨ الشهيد سبسطيانوس ورفقته
١٩ الشهيد بونيفاتيوس
٢٠ اغناتيوس المتوشح بالله
٢١ الشهيدة يولياني
٢٢ الشهيدة انسطاسيا
٢٣ الشهداء العشرة في كريت
٢٤ الشهيدة افجانيا البارة (حسيبه)
٢٥ ميلاد المسيح بالجسد
٢٦ والدة الاله و يوسف وانثيميوس
٢٧ استفانوس رئيس الشمامسة
وثاودورُس (وهبه)
٢٨ الشهدآء العشرين الفاً
٢٩ الاطفال المقتولين ومركلّس البار
٣٠ انيسيا وزوتيكوس الابرار
٣١ البارة ميلاني

كانون الثاني

٠١ ختانة المسيح و باسيليوس الكبير
٠٢ سيلبسترُس بابا رومية
٠٣ الشهيد غوردبوس وملاخيا النبي
٠٤ الرسل السبعين وثاوكتيستُس البار
٠٥ الشهدآء ثاوبمبتُس وثاوناس
والبارّة سينكليتيكي
٠٦ عيد الظهور الالهي
٠٧ يوحنا المعمدان
٠٨ جاورجيوس الخوزبي ودومنيكا
البارة واميليانوس المعترف
٠٩ الشهيد بوليافكتس
١٠ غريغوريوس النيسي والقس
مركيانوس ودوميتيانوس الاسقف
١١ ثاودوسيوس رئيس الاديرة (عطاالله)
١٢ الشهيدة تاتياني
١٣ ارميلُس واسترانيكُس الشهدآء
١٤ الابرار المقتولين في سينا ورايثو
١٥ بولس البار و يوحنا الكوخي
١٦ بطرس الرسول
١٧ انطونيوس الكبير
١٨ البطاركة اثنايوس وكيرلُّس
١٩ مكاريوس وارسانيوس
٢٠ افثيميوس الكبير (مسرّه)
٢١ ناوفيطُس وماكسيمُس المعترف
٢٢ تيموثاوس الرسول وانسطابوس
الفارسي
٢٣ الشهدآء اكليميس واغاثانجلُس
٢٤ اكساني ودبونيسيوس الاولمبي
٢٥ غريغوريوس الثالوغوس
٢٦ البار اكسينوفون ومعيته
٢٧ يوحنا الذهبي الفم
٢٨ افرام السرياني
٢٩ اغناتيوس المتوشح بالله

٣٠ باسيليوس الكبير وغريغوريوس الثاولوغوس و يوحنا الذهبي الفم. وايبوليطس
٣١ كيرُسْ و يوحنا العادمي الفضة

شباط

٠١ الشهيد تريفُن
٠٢ دخول السيد الهيكل
٠٣ سمعان الشيخ وحنة النبية
٠٤ ايسيدورُس الفرمي
٠٥ الشهيدة اغاثي (صالحه)
٠٦ بوكولُس الازميري واليان الحمصي
٠٧ برثانيوس والبار لوقا
٠٨ ثاودورُس القائد وزخريا النبي
٠٩ الشهيد نيكيفورُس
١٠ الشهيد في الكهنة خارالمبُس
١١ افلاسيوس وثاوذورا (وهيبه)
١٢ ملاتيوس بطريرك انطاكية
١٣ البار مرتينيانوس
١٤ البار افكسنديوس
١٥ الرسول اونيسيموس
١٦ الشهيد بامفيلُس
١٧ الشهيد العظيم ثاودورُس التيروني
١٨ لاون بابا رومية
١٩ الرسول ارشيبُّس
٢٠ لاون اسقف قطاني
٢١ البار تيموثاوس. وافسطاثيوس الانطاكي
٢٢ الشهداء الذين في جهات افجانيوس
٢٣ الشهيد بوليكربوس اسقف ازمير
٢٤ يوحنا المعمدان
٢٥ طاراسيوس بطريرك القسطنطينية
٢٦ برفيريوس اسقف غزة
٢٧ بروكوبيوس المعترف
٢٨ باسيليوس المعترف
٢٩ كاسيانوس المعترف

اذار

٠١ الشهيدة افدوكيا البارة
٠٢ الشهيد ايسيشيوس
٠٣ الشهداء افتروبيوس وكلاونيكُس وباسيليسكُس
٠٤ البار جراسيموس الذي في الاردن
٠٥ الشهيد كونُن البار
٠٦ الشهداء الاثنين والاربعين في العامور
٠٧ الشهداء باسيليفس وافرام وافجانيوس وكابيتُن وإثاريوس
٠٨ ثاوفلاكتُس اسقف نيقوميديا
٠٩ الاربعين شهيداً
١٠ كُدراتُس الشهيد ورفقته
١١ صفرونيوس بطريرك اورشليم

١٢ ثاوفانيس المعترف
١٣ نيكيفورُس القسطنطيني
١٤ البار بنادِكتُس
١٥ الشهيد اغابيوس (حبيب)
١٦ سابينُس وخريستوذولس
١٧ اليكسيوس رجل الله
١٨ كيرلُّس الاورشليمي
١٩ الشهداء خريسنثوس ودار يا
٢٠ الشهداء المقتولين في دير القديس سابا
٢١ البار يعقوب المعترف
٢٢ الشهيد في الكهنة باسيليوس
٢٣ الشهيد نيقن ورفقته
٢٤ البار زخريا
٢٥ بشارة والدة الاله
٢٦ رئيس الملائكة جبرائيل
٢٧ القديسة ماتروناً
٢٨ ايلاريُّن البار الجديد
٢٩ مرقص الاسقف وكيرلس الشماس والشهداء يوحنا و باراشيبسيوس
٣٠ يوحنا كاتب السلم
٣١ ايبانيوس اسقف غنغره

نيسان

٠١ البارة مريم المصرية
٠٢ البار تيطس العجائبي
٠٣ البار نيكيطا و يوسف كاتب التسابيح
٠٤ البار جاورجيوس (حارث)
٠٥ الشهداء كلاوديوس والذين معه
٠٦ افثيشيوس القسطنطيني (سعيد)
٠٧ الشهيد كاليوبيوس
٠٨ الرسل هيروديُّن واغابوس وروفُس وهرميُس وفلاغُن وأسينكريتوس
٠٩ الشهيد افبسيشيوس
١٠ الشهداء تيرنديوس و بومبيوس ورفقتهما
١١ انديباس اسقف برغاموس
١٢ باسيليوس المعترف
١٣ مرتينوس بابا رومية
١٤ الرسل اريسطرخوس و بوديس وتروفيمس .
١٥ الشهيد كريسكيس
١٦ الشهيدات اير يني واغابي وشيونيا
١٧ سمعان الفارسي
١٨ يوحنا البار و يوحنا الشهيد
١٩ الشهيد بفنوتيوس
٢٠ ثاوذورُس الشعري
٢١ الشهيد ايانوار يوس ورفقته
٢٢ ثاوذورُس اليقي
٢٣ الشهيد العظيم جاورجيوس اللابس الظفر
٢٤ الشهيد سابا والبارة اليصابات
٢٥ الرسول مرقس الانجيلي
٢٦ الشهيد باسيليفس اسقف اماسيا

٢٧ الشهيد سمعان
٢٨ الشهداء التسعة و بيمين العجائبي
٢٩ الرسل ياسُن وسوسيباترُس
٣٠ يعقوب الرسول اخي يوحنا

ايار

٠١ ارميا النبي
٠٢ اثناسيوس الكبير (خالد)
٠٣ الشهداء تيموثاوس ومابرا
٠٤ الشهيدة بيلاجيا البارة
٠٥ الشهيدة العظيمة اير يني (سليمه)
٠٦ ايوب الصديق
٠٧ الشهداء اكاكيوس وكُدراتُس
٠٨ الرسول يوحنا الانجيلي ٠وارسانيوس الكبير
٠٩ اشعيا النبي والشهيد خريسطوفورُس
١٠ الرسول سمعان الغيور
١١ الشهيد موكيوس
١٢ جرمانوس القسطنطيني وابفانيوس القبرصي (ظاهر)
١٣ الشهيدة غليكيريا
١٤ الشهيد ايسيدورُس
١٥ اشيليوس و باخوميوس الكبير
١٦ البار ثاودورُس
١٧ الرسول اندرونيكوس ٠و يوليا
١٨ الشهداء بطرس وديونيسيوس واندراوس و بولس وخرستين وهرقل وباولينُس و بناديكتُس
١٩ الشهيد باتريكيوس
٢٠ الشهيد ثاليلاوس ونيقولاوس ميرا
٢١ قسطنطين وهيلانه معادلي الرسل
٢٢ الشهيد باسيليسكُس
٢٣ ميخائيل المعترف
٢٤ سمعان الذي في الجبل العجيب
٢٥ يوحنا المعمدان
٢٦ الرسول كاربُس
٢٧ الشهيد إلأدبوس
٢٨ الشهيد افتيشيس (سعيد)
٢٩ الشهيدة ثاوذوسيا (عطيه)
٣٠ البار اسحاقيوس
٣١ الشهيد ارمياس

حزيران

٠١ بيرُس الشهيد و يوستينُس الفيلسوف
٠٢ نيكيفورُس القسطنطيني
٠٣ الشهيد لوكيليانوس
٠٤ مِطروفانيس القسطنطيني
٠٥ الشهيد دوروثاوس
٠٦ ايلاريُن الجديد وبيساريُن العجائبي
٠٧ الشهيد ثاودوتُس
٠٨ ثاودورُس القائد
٠٩ كيرلُس الاسكندري

١٠ الشهداء الكسندرُس وانطونينا
١١ الرسل برثولماوس و برنابا
١٢ اونوفريوس و بطرس الابرار
١٣ الشهيدة أكيلينا
١٤ اليشع النبي ومثوديوس المعترف
١٥ عاموص النبي
١٦ الاسقف تيخُن
١٧ الشهدآء ايسافرُس ورفقته ومانويل وصابال واسمعيل الشهداء
١٨ الشهيد لاونديوس
١٩ الرسول يهوذا
٢٠ الاسقف ميثوديوس
٢١ الشهيد يوليانوس الطرسوسي
٢٢ الاسقف الشهيد افسابيوس
٢٣ الشهيدة اغريبيني
٢٤ ميلاد السابق
٢٥ الشيدة فِبرونيا البارة
٢٦ داود البار
٢٧ شمشون المضيف
٢٨ كيرُس و يوحنا العادمَي الفضة
٢٩ الرسل بطرس وبولس الهامتين
٣٠ الرسل الاثني عشر

تموز

٠١ قزما ودميانوس العادمَي الفضة
٠٢ والدة الاله
٠٣ ياكنتُس الشهيد واناطوليوس القسطنطيني
٠٤ اندراوس اسقف كريت
٠٥ الابرار لامباذوس واثناسيوس
٠٦ البار سيزويس الكبير
٠٧ الشهيدة كيرياكي والبار توما
٠٨ الشهيد العظيم بروكوبيوس
٠٩ الاسقف بانكراتيوس
١٠ الشهدآء الخمسة والاربعين
١١ الشهيدة العظيمة اوفيميا
١٢ الشهدآء بروكلُس وايلاريوس
١٣ جبرائيل رئيس الملائكة. واستفانوس البار
١٤ الرسول اكيلا و يوسف السلانيكي
١٥ الشهداء كيريكُس و يوليطا
١٦ الشهيد اثينوجانيس
١٧ الشهيدة العظيمة مارينا
١٨ الشهيد اميليانوس
١٩ الابرار ماكرينا وذيُّس
٢٠ ايلياس النبي
٢١ الابرار سمعان و يوحنا
٢٢ مريم المجدلية
٢٣ الشهيد فوقا وحزقيال النبي
٢٤ الشهيدة العظيمة خريستينا
٢٥ رقاد القديسة حنة
٢٦ الشهداء باراسكيفي وارمولاوس
٢٧ الشهيد العظيم بندالايمون

تمّ الكتاب بحمد الله وتوفيقهِ

وكان الفراغ من تطبيقهِ على اصلهِ وتنقيحهِ واضافة ما زاد فيهِ في اواخر سنة ١٨٩٠ مسيحية في اسكندرية والمجد لله دائمًا

الارشيمندريتي
جراسيموس مسرّه اللاذقي

ذيبتيخا الاحيآء

ذيبتيخا الاموات

فهرس الكتاب

اصلاح غلط

رغماً عن كل ما بذلناهُ من العناية في ضبط الكلام وملافاة الغلط لم يخلُ الامر من وقوع بعض اغلاطٍ بسبب بعد مركز المطبعة عنا نشير اليها هنا وان كانت ظاهرة

صفحة	حقل	سطر	الغلط	صوابهُ
٤٤	١	٩	الذين يريدهم	والذين يريدهم
٥٧	١	٤	يتبعون	يتعبون
٦٣	٢	١٥	تظلك	تظللك
٦٧	١	٥	الالجنحة	الاجنحة
٧٠	١	٣	روحِ صديقٍ	روحِ صديقٍ
٧٠	١	٧	الطهارة	الطاهرة
٧١	٢	٢٢	قبل هذا الاعلان	بعد الاعلان (ولتكن الخ)
٧٤	١	١٧	حمَل	حمَلُ الله
١٠٨	٢	١٨	طغمهِ كهنوتيةِ	طغمةِ كهنوتيةِ
١٠٩	١	٢٢	قبل الاعلان	بعد الاعلان (ولتكن الخ)
١٣٩	١	٠٣	نفوسهم	انفسهم
١٤٨	١	١٧	لترخص	ترحض
١٥٩	٢	٣٠	تناجهم	تناجيهم
١٦١	١	١١	يرم	بوم